

VALENTIA EDETANORUM vulgo DEL CID, DELINEATA A D^{re} THOMA UINCENTIO TOSCA CONGR. ORATORIJ PRESBYTERO



VALENTINO SOLIO.

SEDENTIBVS IN EO CONSVLIBVS

[illegible]

... in me deus abest, in me deus est. Tabernaculum

Boile & Myndy, D & C = 60 a. c. 1811. 1753
23136



de las notas.
por González y Thompson. ¿cuando, donde?

20 - *Sancti Spiritus, Oculi, Cor in dext.*
 21 - *Prophetiae, Manus, Cor in dext.*
 22 - *Prophetiae, Manus, Cor in dext.*
 23 - *Prophetiae, Manus, Cor in dext.*
 24 - *Prophetiae, Manus, Cor in dext.*
 25 - *Prophetiae, Manus, Cor in dext.*
 26 - *Prophetiae, Manus, Cor in dext.*
 27 - *Prophetiae, Manus, Cor in dext.*
 28 - *Prophetiae, Manus, Cor in dext.*
 29 - *Prophetiae, Manus, Cor in dext.*
 30 - *Prophetiae, Manus, Cor in dext.*

[illegible]

1. Cane de la casa
 2. Cane de la casa
 3. Cane de la casa
 4. Cane de la casa
 5. Cane de la casa
 6. Cane de la casa
 7. Cane de la casa
 8. Cane de la casa
 9. Cane de la casa
 10. Cane de la casa
 11. Cane de la casa
 12. Cane de la casa
 13. Cane de la casa
 14. Cane de la casa
 15. Cane de la casa
 16. Cane de la casa
 17. Cane de la casa
 18. Cane de la casa
 19. Cane de la casa
 20. Cane de la casa
 21. Cane de la casa
 22. Cane de la casa
 23. Cane de la casa
 24. Cane de la casa
 25. Cane de la casa
 26. Cane de la casa
 27. Cane de la casa
 28. Cane de la casa
 29. Cane de la casa
 30. Cane de la casa
 31. Cane de la casa
 32. Cane de la casa
 33. Cane de la casa
 34. Cane de la casa
 35. Cane de la casa
 36. Cane de la casa
 37. Cane de la casa
 38. Cane de la casa
 39. Cane de la casa
 40. Cane de la casa
 41. Cane de la casa
 42. Cane de la casa
 43. Cane de la casa
 44. Cane de la casa
 45. Cane de la casa
 46. Cane de la casa
 47. Cane de la casa
 48. Cane de la casa
 49. Cane de la casa
 50. Cane de la casa
 51. Cane de la casa
 52. Cane de la casa
 53. Cane de la casa
 54. Cane de la casa
 55. Cane de la casa
 56. Cane de la casa
 57. Cane de la casa
 58. Cane de la casa
 59. Cane de la casa
 60. Cane de la casa
 61. Cane de la casa
 62. Cane de la casa
 63. Cane de la casa
 64. Cane de la casa
 65. Cane de la casa
 66. Cane de la casa
 67. Cane de la casa
 68. Cane de la casa
 69. Cane de la casa
 70. Cane de la casa
 71. Cane de la casa
 72. Cane de la casa
 73. Cane de la casa
 74. Cane de la casa
 75. Cane de la casa
 76. Cane de la casa
 77. Cane de la casa
 78. Cane de la casa
 79. Cane de la casa
 80. Cane de la casa
 81. Cane de la casa
 82. Cane de la casa
 83. Cane de la casa
 84. Cane de la casa
 85. Cane de la casa
 86. Cane de la casa
 87. Cane de la casa
 88. Cane de la casa
 89. Cane de la casa
 90. Cane de la casa
 91. Cane de la casa
 92. Cane de la casa
 93. Cane de la casa
 94. Cane de la casa
 95. Cane de la casa
 96. Cane de la casa
 97. Cane de la casa
 98. Cane de la casa
 99. Cane de la casa
 100. Cane de la casa

61. *Colletes alba* *Thoms*
 62. *Colletes* cf. *la Compagnie*
 63. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 64. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 65. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 66. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 67. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 68. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 69. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 70. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 71. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 72. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 73. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 74. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 75. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 76. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 77. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 78. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 79. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 80. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 81. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 82. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 83. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 84. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 85. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 86. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 87. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 88. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 89. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 90. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 91. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 92. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 93. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 94. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 95. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 96. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 97. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 98. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 99. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*
 100. *Colletes* *Stenobothrus* *Compagnie* *la*

24. 1900-1901
 25. 1901-1902
 26. 1902-1903
 27. 1903-1904
 28. 1904-1905
 29. 1905-1906
 30. 1906-1907
 31. 1907-1908
 32. 1908-1909
 33. 1909-1910
 34. 1910-1911
 35. 1911-1912
 36. 1912-1913
 37. 1913-1914
 38. 1914-1915
 39. 1915-1916
 40. 1916-1917
 41. 1917-1918
 42. 1918-1919
 43. 1919-1920
 44. 1920-1921
 45. 1921-1922
 46. 1922-1923
 47. 1923-1924
 48. 1924-1925
 49. 1925-1926
 50. 1926-1927
 51. 1927-1928
 52. 1928-1929
 53. 1929-1930
 54. 1930-1931
 55. 1931-1932
 56. 1932-1933
 57. 1933-1934
 58. 1934-1935
 59. 1935-1936
 60. 1936-1937
 61. 1937-1938
 62. 1938-1939
 63. 1939-1940
 64. 1940-1941
 65. 1941-1942
 66. 1942-1943
 67. 1943-1944
 68. 1944-1945
 69. 1945-1946
 70. 1946-1947
 71. 1947-1948
 72. 1948-1949
 73. 1949-1950
 74. 1950-1951
 75. 1951-1952
 76. 1952-1953
 77. 1953-1954
 78. 1954-1955
 79. 1955-1956
 80. 1956-1957
 81. 1957-1958
 82. 1958-1959
 83. 1959-1960
 84. 1960-1961
 85. 1961-1962
 86. 1962-1963
 87. 1963-1964
 88. 1964-1965
 89. 1965-1966
 90. 1966-1967
 91. 1967-1968
 92. 1968-1969
 93. 1969-1970
 94. 1970-1971
 95. 1971-1972
 96. 1972-1973
 97. 1973-1974
 98. 1974-1975
 99. 1975-1976
 100. 1976-1977
 101. 1977-1978
 102. 1978-1979
 103. 1979-1980
 104. 1980-1981
 105. 1981-1982
 106. 1982-1983
 107. 1983-1984
 108. 1984-1985
 109. 1985-1986
 110. 1986-1987
 111. 1987-1988
 112. 1988-1989
 113. 1989-1990
 114. 1990-1991
 115. 1991-1992
 116. 1992-1993
 117. 1993-1994
 118. 1994-1995
 119. 1995-1996
 120. 1996-1997
 121. 1997-1998
 122. 1998-1999
 123. 1999-2000
 124. 2000-2001
 125. 2001-2002
 126. 2002-2003
 127. 2003-2004
 128. 2004-2005
 129. 2005-2006
 130. 2006-2007
 131. 2007-2008
 132. 2008-2009
 133. 2009-2010
 134. 2010-2011
 135. 2011-2012
 136. 2012-2013
 137. 2013-2014
 138. 2014-2015
 139. 2015-2016
 140. 2016-2017
 141. 2017-2018
 142. 2018-2019
 143. 2019-2020
 144. 2020-2021
 145. 2021-2022
 146. 2022-2023
 147. 2023-2024
 148. 2024-2025
 149. 2025-2026
 150. 2026-2027
 151. 2027-2028
 152. 2028-2029
 153. 2029-2030
 154. 2030-2031
 155. 2031-2032
 156. 2032-2033
 157. 2033-2034
 158. 2034-2035
 159. 2035-2036
 160. 2036-2037
 161. 2037-2038
 162. 2038-2039
 163. 2039-2040
 164. 2040-2041
 165. 2041-2042
 166. 2042-2043
 167. 2043-2044
 168. 2044-2045
 169. 2045-2046
 170. 2046-2047
 171. 2047-2048
 172. 2048-2049
 173. 2049-2050
 174. 2050-2051
 175. 2051-2052
 176. 2052-2053
 177. 2053-2054
 178. 2054-2055
 179. 2055-2056
 180. 2056-2057
 181. 2057-2058
 182. 2058-2059
 183. 2059-2060
 184. 2060-2061
 185. 2061-2062
 186. 2062-2063
 187. 2063-2064
 188. 2064-2065
 189. 2065-2066
 190. 2066-2067
 191. 2067-2068
 192. 2068-2069
 193. 2069-2070
 194. 2070-2071
 195. 2071-2072
 196. 2072-2073
 197. 2073-2074
 198. 2074-2075
 199. 2075-2076
 200. 2076-2077
 201. 2077-2078
 202. 2078-2079
 203. 2079-2080
 204. 2080-2081
 205. 2081-2082
 206. 2082-2083
 207. 2083-2084
 208. 2084-2085
 209. 2085-2086
 210. 2086-2087
 211. 2087-2088
 212. 2088-2089
 213. 2089-2090
 214. 2090-2091
 215. 2091-2092
 216. 2092-2093
 217. 2093-2094
 218. 2094-2095
 219. 2095-2096
 220. 2096-2097
 221. 2097-2098
 222. 2098-2099
 223. 2099-2100
 224. 2100-2101
 225. 2101-2102
 226. 2102-2103
 227. 2103-2104
 228. 2104-2105
 229. 2105-2106
 230. 2106-2107
 231. 2107-2108
 232. 2108-2109
 233. 2109-2110
 234. 2110-2111
 235. 2111-2112
 236. 2112-2113
 237. 2113-2114
 238. 2114-2115
 239. 2115-2116
 240. 2116-2117
 241. 2117-2118
 242. 2118-2119
 243. 2

12-14
 62. *Quercus* *de la Basse*
 63. *Quercus* *de la Basse*
 64. *Quercus* *de la Basse*
 65. *Quercus* *de la Basse*

[illegible]

21. *Phlox* *subsp.* *subsp.*
22. *Phlox* *subsp.* *subsp.*
23. *Phlox* *subsp.* *subsp.*
24. *Phlox* *subsp.* *subsp.*

25. Mapa de la Ciudad.
26. Plano de la Ciudad.
27. Catedral de la Ciudad.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

Sphenocorys



*En Verano o Invierno
su ático será un Oasis*

**AISLANDO
SUS TECHOS Y
MUROS CON**

Vitrofib
FIBRA DE VIDRIO

Los áticos y pisos altos de los edificios, resultan frecuentemente inhabitables, por ser extremadamente calurosos en verano, debido a la excesiva penetración del calor del exterior, mientras que durante los crudos meses de invierno son muy fríos, por la fuga del calor a través de sus paredes y techos, lo que obliga además a una costosa calefacción.

El aislamiento térmico con VITROFIB, Fibra de Vidrio, de techos y paredes, impide la penetración del calor en verano, y por el contrario, evita la pérdida de calorías en invierno, haciendo confortables y agradables las viviendas en cualquier época del año.



Solicite el envío gratuito de nuestro folleto:

1-C - "LA CONSTRUCCION MODERNA, EL AISLAMIENTO TERMICO"

EXPLOTACION DE INDUSTRIAS, COMERCIO Y PATENTES, S. A.
GOYA, 12, MADRID, TEL. 25 17 56

PROVENZA, 206-208, BARCELONA, TEL. 27 65 75

REPRESENTANTES TÉCNICOS EN TODAS LAS PROVINCIAS



Instalaciones C. E. S. S. A.

Estudios técnicos, suministro de materiales "ROCA" y ejecución de instalaciones de

CALEFACCION

ELECTRICIDAD

SANEAMIENTO

TETUAN

C. Zugasti, 13
Teléfono 1001

TANGER

Velázquez, 7
Teléfono 5977

MADRID

Milaneses, 6
Teléf. 31 22 35

CALIZA BLANCA MONTERREY

LA MEJOR PIEDRA DE CONSTRUCCION

PARA

ESCULTURA — DECORACION DE INTERIORES — REVESTIMIENTO DE FACHADAS — PAVIMENTOS

Distribuidores:

FRANCISCO PEREZ CRESPO

Apartado de Correos 3.050 - MADRID

MARMOLERA MADRILEÑA, S. A.

Alcalá, 160 - Teléfs. 26 41 90 y 26 26 34 - MADRID

S. A. NICASIO PEREZ

Lucio del Valle, s/n (final de Vallehermoso) Teléfs. 33 28 06 y 33 28 07 - MADRID

BARCELONA:

Avenida del Generalísimo, 593 al 597

ZARAGOZA:

Avenida de Teruel, núm. 37 - Tel. 88-34

ANGEL TRUEBA

OBRAS Y CONSTRUCCIONES

Oficina Central: MADRID - Huertas, 47 - Teléfonos 22 38 49 y 31 06 62

DELEGACIONES:

J A E N

Doctor Civera, 32 - Teléfono 2335

AMPUERO (Santander)

Martín Ruiz Arenado, 31 - Teléf. 6

Eusebio Calvo y Cía., S. A. Almacén de Hierros y Ferretería

Hierros de todas clases, cerrajería, herrajes, clavazón y herramientas con destino a la construcción y talleres.—Servicios y almacén y pedidos oficiales

Tramitación de pedidos y suministro de hierro con destino a viviendas bonificables

Domicilio: Oficinas: Cruz, 7

Casa Filial:

Teléfonos: 21 06 49 - 22 33 38

21 01 44 - 21 81 33

Galdeano Azpilicueta y Cía.

MADRID: Cruz, 7

Almacén: Estación Paseo Imperial
(Apartadero) - Teléfono 27 06 40

SAN SEBASTIAN: Subida a Polloe, 7

~~TETRACERO S.A.~~

MADRID: Ayala, n.º 5 - Teléfono 35 51 90 - Talleres en BILBAO

(ARMADURAS DE ALTA RESISTENCIA PARA HORMIGON) PATENTADAS

Las armaduras de «Tetracero» para hormigón admiten, según ensayos oficiales, cargas de más de 2.200 kilogramos/cm.²

Por lo tanto, sin sobrepasar las cargas de 1.800 kgrs./cm.² admitidos por la Legislación vigente para este tipo de aceros, el empleo de «Tetracero» supone una ECONOMIA DE UN 33 % EN EL PESO DEL HIERRO necesario

La ECONOMIA EN SECCIONES DE HORMIGON es aproximadamente DE UN 10 % con un mayor coeficiente de seguridad

Dada la economía que el empleo de «Tetracero» supone para la nación, los pedidos de este material son autorizados oficialmente con carácter de urgencia, y su suministro al peticionario es inmediato a dicha autorización

Igualmente se puede solicitar la sustitución de pedidos de hierro ya tramitados por otro de «Tetracero», reducidos en un 33 % de su tonelaje, siendo el suministro también inmediato a la correspondiente autorización

CADA BARRA ESTA PROBADA Y GARANTIZADA SU CALIDAD POR EL PROCESO DE FABRICACION

EMPRESA CONSTRUCTORA SACONIA

S.A. CONSTRUCCION E INDUSTRIAS AUXILIARES

OFICINAS CENTRALES:

General Goded, 21
Teléfono 24 86 05

M A D R I D

Departamento de obras en:

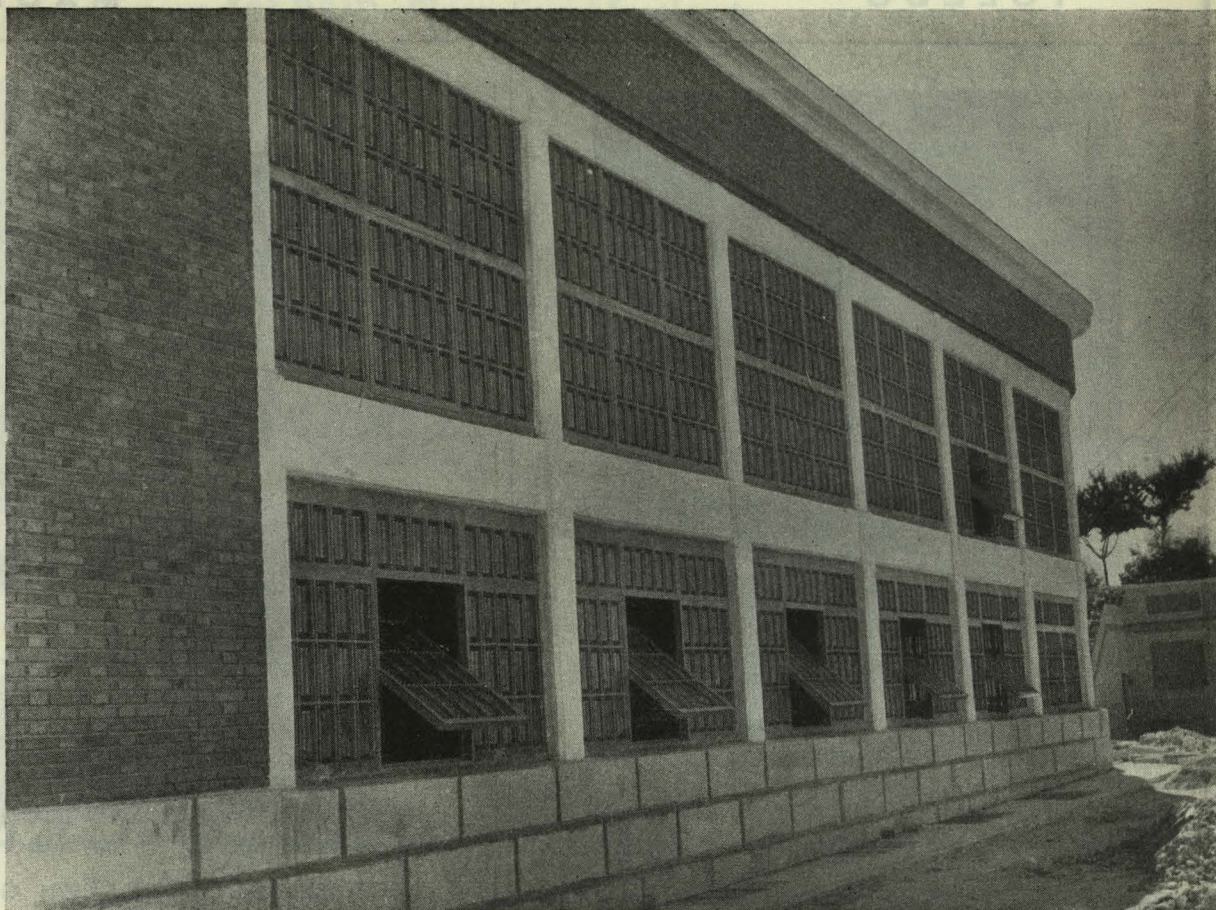
SAN SEBASTIAN
AVILA—ARANJUEZ
TABLADA—VIVERO
(Lugo)

Proyectos y Construcciones de todas clases

Vd puede conseguir más luz....

Tabiques de vidrio contruidos con baldosas UNIVERSITARIA NUMERO 7, en fachada del Taller de la D. G. de la G. C.

ARQUITECTO:
D. Eduardo Baselga

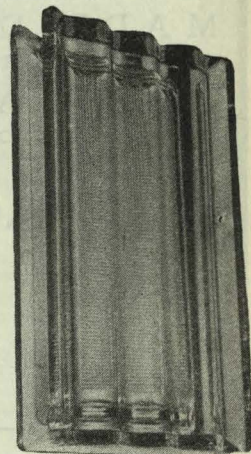


Gracias al hormigón translúcido es hoy día posible el paso de la luz natural a través de los pisos y tabiques de cristal al interior de las fábricas, naves y talleres, sin perder la resistencia que Vd. obtenía con los materiales hasta hoy empleados de mampostería.

Asímismo el problema de la ventilación se ha resuelto plenamente al poder instalar practicables ejecutados con las mismas baldosas que el resto del tabique y fabricados con perfiles especiales, con lo cual no se rompe la línea estética de estas construcciones.

Los tabiques, pisos y bóvedas contruidos con nuestros pavés y baldosas son luminosos, resistentes y de gran efecto en la decoración moderna: Se recomienda para edificios particulares, obras industriales e ingeniería.

Disponemos de Servicios Técnicos que estudiarán gratuitamente, y sin compromiso alguno, cuantas consultas se nos hagan.



MODELO C. U. n.º 7

Dimensiones:

355 X 190 X 55 mm.

Peso: 5,100 kgs.

Patentada por
LA VENECIANA, S. A.

OFICINA TECNICA:

Cedaceros, 9

Telèf. 22 29 05 * - Madrid

M A D R I D

M U R C I A

Z A R A G O Z A

S A L A M A N C A

S E V I L L A

P A M P L O N A

V A L E N C I A

C A C E R E S

GUTIERREZ CRIADO, S. R. C.

TUBERIA DE GRES Y LADRILLO REFRACTARIO

FABRICA:

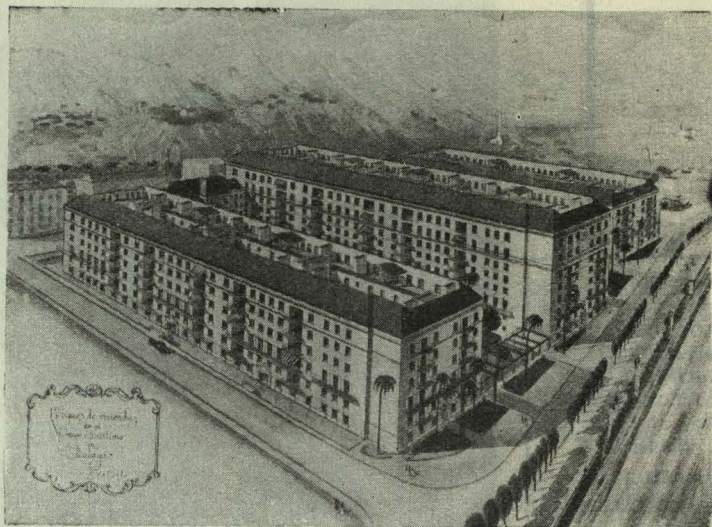
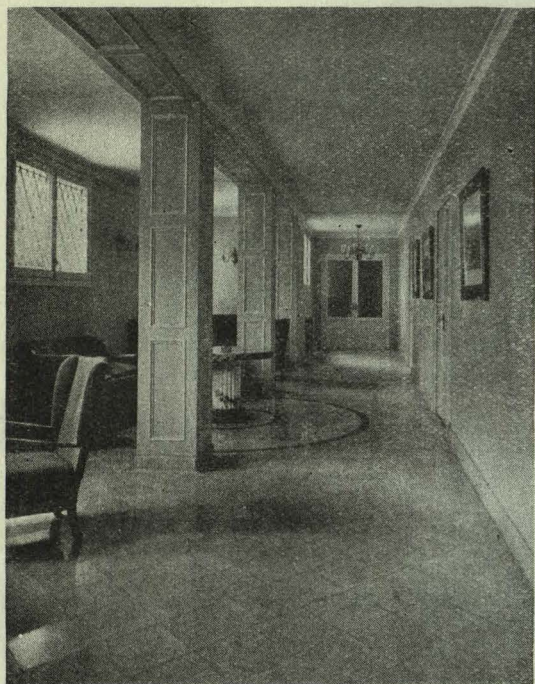
Paseo de la Rosa, 144 - Teléfono 1865

TOLEDO

OFICINA CENTRAL:

Esparteros, 8 - Teléfono 22 74 55

MADRID



Bloque de viviendas en Málaga acogido a la Ley de 25 de noviembre de 1944

Sucursal en MALAGA: Paseo Marítimo, 11

Butsems y Cía.

BARCELONA:

Rambla de Cataluña, 35 - Tel. 21 64 42

MADRID:

Infantas, 42 - Teléfono 21 20 26

VALENCIA:

Camino Viejo del Grao, 126 - Tel. 30811

PABLO CANTO

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Paseo del Prado, 26 - Teléfono 21 14 93

MADRID

AGUSTIN GONZALEZ PALOMEQUE

CONSTRUCCIONES METALICAS Y CERRAJERIA ARTISTICA

Refino, 16

MALAGA

Rufino Martinicorena

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Fábrica de mosaicos hidráulicos en

Pamplona y Miranda de Ebro (Burgos)

Oficinas en OVIEDO: Santa Susana, 3 - Teléf. 1905

Oficinas en PAMPLONA: Leire, 12 - Teléf. 1198

Construcciones Trueba, S. A.

MADRID: Plaza San Martín, 4

Teléfonos 22 11 60 y 22 11 69

JAEN: Hurtado, 2 - Teléf. 1807

*Pintura
general*

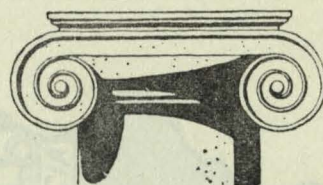


Tel. 262251-

MADRID

HERMOSILLA

CONCISA CONSTRUCTORA CIVIL S. A.



Capital: 6.600.000 ptas.

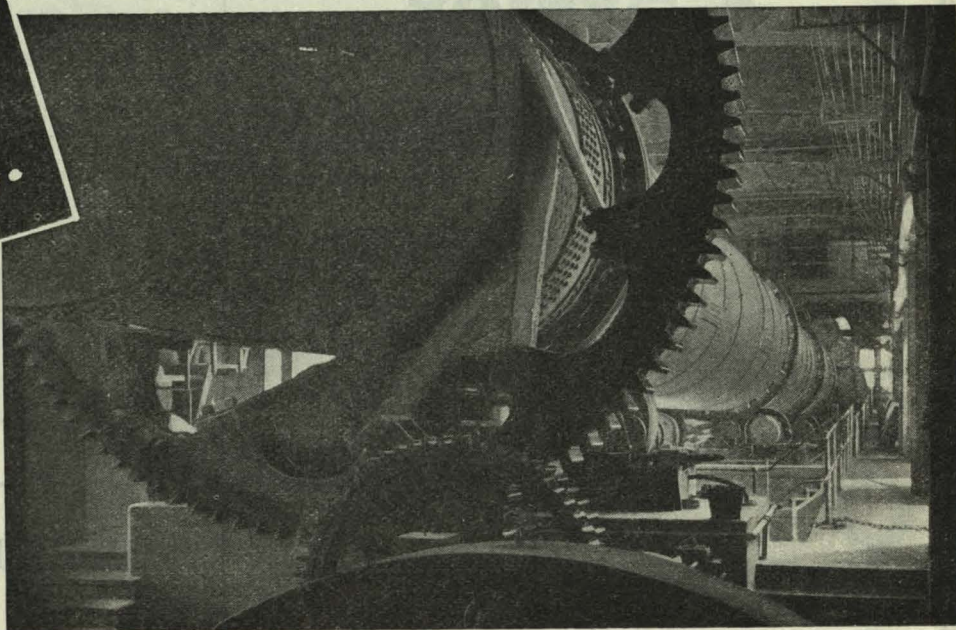
Roble, 24 - Teléf. 33 25 19 - MADRID (Chamartín)

CONSTRUCCIONES EN GENERAL
ALMACENES Y TALLERES

PIEDRAS MARMOLES

UN HORNO GIGANTE...

... de 105 m. de longitud,
uno de los más grandes
de Europa, sirve para
la elaboración, según
los métodos más moder-
nos, de los famosos
cementos Portland
"LANDFORT" y "TITAN"



CEMENTOS FRADERA S.A.

OFICINAS: BARCELONA · Ronda Universidad, 31 - Teléfono: 21 30 67

FABRICA en VALLCARCA (Sitges) BARCELONA

BARCELONA
MADRID



ARPON



La nueva «Odhner» sueca
más suave y más veloz

MAQUINAS
PARA CALCULAR, SUMAR Y ESCRIBIR
Calculadoras normales gran capacidad, visibilidad, arrastre de decenas.
De teclado, eléctricas y de mano. Modelos especiales para cubricaciones.

Representante para España de A. B. Original-Odhner. Sumadoras «Odhner» suecas:

Manuel del Palacio

IMPORTADOR AUTORIZADO

OFICINAS Y EXPOSICION:

Pl. Canalejas, 6 - Tel. 21 84 35

TALLERES Y ALMACENES:

MADRID

Arlabán, 10 - Tel. 31 21 41

Acondicionamiento de aire

TODOS LOS SALONES
PUBLICOS DEL CINE COSO
INCLUYENDO LA SALA DE
CINEMATOGRAFO Y SALA
DE FIESTAS HAN SIDO
ACONDICIONADOS CON
CLIMA ARTIFICIAL

Carrier

«PRIMAVERA TODO EL AÑO»

NEW-YORK - ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Representación exclusiva en España y realización

AUTO-ELECTRICIDAD, S. A.

BARCELONA: Diputación, 234

MADRID: Claudio Coello, 85

ZARAGOZA: Joaquín Costa, 14

**JOAQUIN
DOMINGUEZ
GUIRADO**

CONSTRUCTOR DE OBRAS

MONTSERRAT, 26

M A L A G A

Francisco Jurado Jiménez

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Plaza Carlos Rey, 5 (Huelín)

M A L A G A

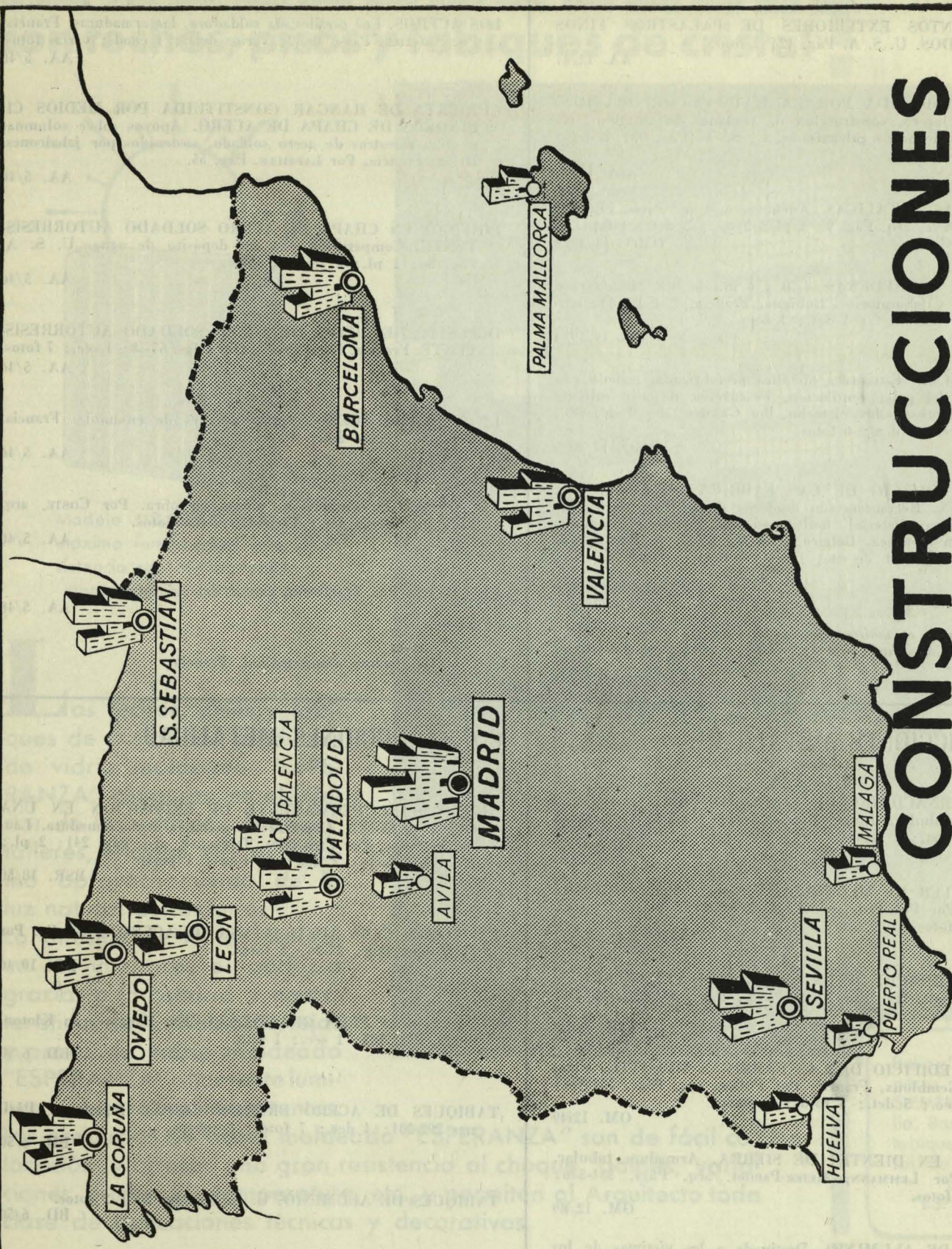
Antonio Jiménez Jiménez

MAESTRO DE OBRAS

Ramiro Marcos, 11

VELEZ - MALAGA

(Málaga)



CONSTRUCCIONES COLOMINA G. SERRANO S.A.

CONSTRUCCIONES METALICAS

REVESTIMIENTOS EXTERIORES DE PALASTROS FINOS ESMALTADOS. U. S. A. Pág. 42; 1 foto.

AA. 12/47

CASA PREFABRICADA POR LA HATMAN-CORPORATION. Perfiles de acero, construcción de ventanas de aluminio, revestimiento de acero galvanizado. U. S. A. Pág. 92; 2 det.; 4 fotos.

AA. 12/47

MARQUESINAS METALICAS. Anchura, 6,43 m. París, Francia. Por L. MOYNE, arq. Pág. 9; 1 pl.; 2 sec.; 2 det.; 1 foto.

OMO. 14/49/3

CHASIS CON CORREDERAS. 4,70 y 6 m. de luz. Iluminación de oficinas y laboratorios. Bobigny, Francia. Por BAROT, arq. Pág. 13; 2 sec.; 1 f.; 1 det.; 1 foto.

OMO. 14/49/3

CASA TROPICAL. Estructura metálica prefabricada, relleno con materiales del país, ventilación, evacuación de aire caliente por «aspiradores» sobre el techo. Por GRAMES, arq. Págs. 7-9; 1 pl.; 2 sec.; 2 det.; 6 fotos.

OMO. 17/50/5

EL NUEVO EDIFICIO DE LAS FABRICAS MELOTTE EN GEMBLOUX. Reconstrucción moderna de edificios destruidos por la guerra, material, halles, oficinas, planta rectangular, construcción metálica. Bélgica. Por M. A. & J. POLAK. Páginas 351-356; 1 pl. de sit.; 1 sec.; 3 det.; 2 esq.; 4 fotos; 1 persp.

OMO. 7-8/49

OMO = *Oeuvres et maîtres d'oeuvres*, Francia. AA = *Architecture d'aujourd'hui*, Francia. OM = *Ossature métallique*, Bélgica.

CONSTRUCCIONES METALICAS

LOS ACEROS. Los perfiles, la soldadura, las armaduras. Francia. Por SABATIER. Págs. 49-52; varios deta.; 1 cuad.; varias fotos.

AA. 5/46

CUBIERTA DE HANGAR CONSTITUIDA POR MEDIOS CILINDROS DE CHAPA DE ACERO. Apoyos sobre columnas y vigas maestras de acero soldado, sostenidos por jabalones. Dijón, Francia. Por LAFAILLE. Pág. 55.

AA. 5/46

EDIFICIO EN CHAPA DE ACERO SOLDADO AUTORRESISTENTE. Comparación con un depósito de agua. U. S. A. Pág. 56; 1 pl.; 1 sec.; 2 fotos.

AA. 5/46

DEPOSITO DE CHAPA DE ACERO SOLDADO AUTORRESISTENTE. Francia. Por CAQUET, arq. Págs. 57-58; 1 sec.; 7 fotos.

AA. 5/46

EL TUBO DE ACERO. Varios detalles de ensamble. Francia. Pág. 58; varios det.; 4 fotos.

AA. 5/46

EL ALUMINIO. Formación, puesta en obra. Por COSTE, arq. Pág. 60; varios det.; 1 cuad.; varias fotos.

AA. 5/46

EL COBRE. Por VUILLEMIN, arq. 1 det.; 5 fotos.

AA. 5/46

AA = *Architecture d'aujourd'hui*, Francia.

CONSTRUCCIONES METALICAS

FERIA INTERNACIONAL DE LIEJA. Hall de la metalurgia, estructura tubular. Lieja, Bélgica. Págs. 325-327; 1 sec.; 1 fach.; 3 det.; 2 fotos.

OM. 7-8/49

NUEVO TALLER DE MECANICA. Pórticos soldados. Barreiro, Portugal. Por PEDROSO, arq. Págs. 347-350; 2 sec.; 1 fach.; 1 det.; 4 fotos.

OM. 7-8/49

EL NUEVO EDIFICIO DE LA CAMARA DE LOS COMUNES. Londres, Inglaterra. Por FABER, arq. Págs. 529-533; 1 pl.; 2 fotos.

OM. 12/49

UN NUEVO EDIFICIO DE LAS FABRICAS MELOTTE. Vigas armadas. Gembloix, Francia. Por POLAK, arq. Págs. 351-356; 1 pl.; 1 sec.; 5 det.; 3 fotos; 1 persp.

OM. 12/49

ARMADURA EN DIENTES DE SIERRA. Armadura tubular. Geneve. Por LEHMANN, MEIER-PARODI, arq. Págs. 534-536; 1 sec.; 2 fotos.

OM. 12/49

UNA CASA DE ALUMINIO. Destinada a las víctimas de los bombardeos en Inglaterra, fabricada por los talleres de aviación, tres piezas y servicios, un piso, planta rectangular, muebles. Inglaterra. Aircraft Industries research organisation for Housing, arq. Págs. 12-14; 1 pl.; 8 fotos.

LMF. 31-49

PILONOS DE ILUMINACION DEL PUENTE DEL CARROUSEL. Candelabro telescópico. París, Francia. Por SUBES, arq. Páginas 540-542; 3 sec.; 3 fotos.

OM. 12/49

OM = *Ossature métallique*, Bélgica. LMF = *La maison française*, Francia.

CONSTRUCCIONES METALICAS

NUEVO HALL PERMANENTE DE EXPOSICION EN UNA OFICINA SUIZA. Construcción metálica de la armadura. Lausanne, Suiza. Por CESANDEY, THEVENAZ, arq. Pág. 241; 2 pl.; 1 sec.; 1 fach.; 2 det.; 10 fotos; 1 persp.

BSR. 18/50

LA PRIMER CASA AUSTRALIANA DE ACERO. Australia. Por M. JONES. Págs. 23-26; 4 fotos.

BD. 10/46

IDEAS SUIZAS PARA GRANDES LUCES. Hangares en Kloten, Suiza. Pág. 185; 1 sec.; 1 foto.

BD. 6/50

TABIQUES DE ACERO PREFABRICADOS. Inglaterra. Páginas 202-204; 4 det.; 7 fotos; 2 persps.

BD. 6/50

TABIQUES DE ALUMINIO. U. S. A. Pág. 207; 2 fotos.

BD. 6/50

CASA INGLESA DE ALUMINIO. Págs. 145-148; 7 fotos.

BAN. 3/50

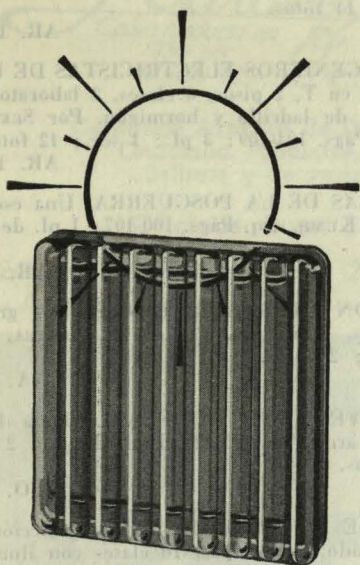
LA CASA DORNIER. Esqueleto de acero. Alemania. Por SCHMIDT, arquitecto. Págs. 130-144; 3 pl.; 1 sec.; 4 fach.; 4 det.; varias fotos; 1 persp.

BAN. 3/50

BAN = *Bauen und Wohnen*, Alemania. BD = *Building Digest*, Gran Bretaña. BSR = *Bulletin technique de la Suisse romande*, Suiza.

Luz, bellera y solidez

con techos, pisos y tabiques de cristal

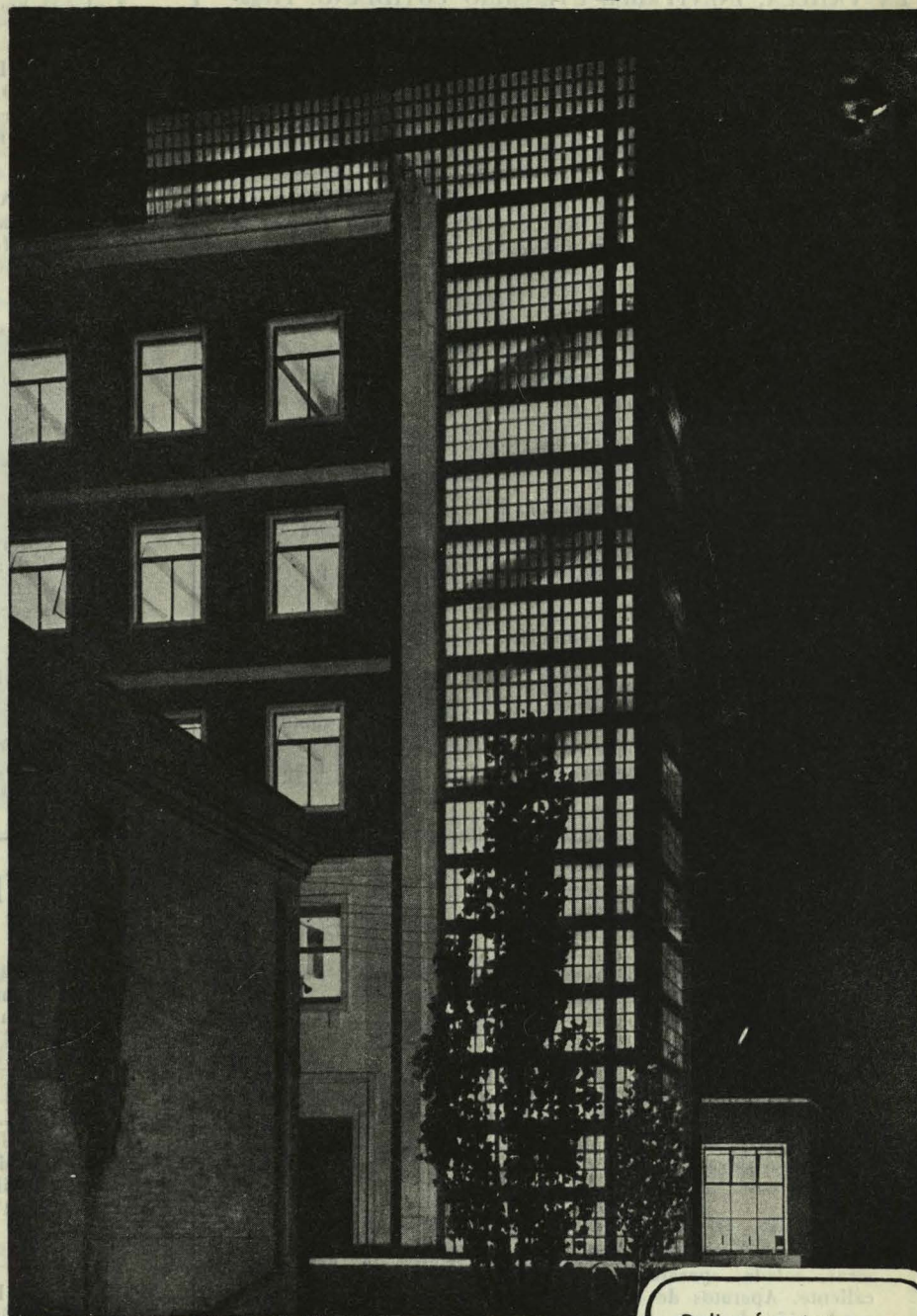


Modelo "BALDOLUX",
máxima luminosidad y re-
sistencia con mínimo peso
para tabiques de cristal

Los techos, pisos y tabiques de cristal con productos de vidrio moldeado "ESPERANZA" aseguran en el interior de los edificios, fábricas, talleres, oficinas, etc., el máximo aprovechamiento de la luz natural del exterior.

La difusión de la luz natural en los interiores es perfecta gracias a la calidad y características de las baldosas, tejas y pavés de vidrio moldeado "ESPERANZA" altamente luminosos, decorativos y resistentes.

Los productos de vidrio moldeado "ESPERANZA" son de fácil colocación, y ofrecen una gran resistencia al choque, golpes, variaciones bruscas de temperatura, etc., y permiten al Arquitecto toda clase de aplicaciones técnicas y decorativas.



Bello y fantástico aspecto del edificio SIEMENS, en Cornellá, Barcelona, con tabiques de productos de vidrio moldeado "ESPERANZA"



PRODUCTOS DE VIDRIO MOLDEADO

ESPERANZA

TEJAS • BALDOSAS • PAVÉS
DECORATIVOS • LUMINOSOS • RESISTENTES

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE CRISTAL

COCINAS

ESTANDARDIZACION DE LAS DIMENSIONES DE LOS HOR-
NILLOS DE GAS Y ELECTRICIDAD. Págs. 390-391; 5 esq.

BYG. 22/46

LA VAJILLA, INEVITABLE UTENSILIO COTIDIANO. Frega-
dero, barreños, escurrer platos, arreglo. Págs. 36-42; 9 det.; 6
fotos.

LMF. 10/46

CONSIDERACIONES SOBRE EL EQUIPO DE LAS COCINAS
MODERNAS. Por J. MONTSCHEN. Págs. 54-55.

LM. 2/48

UNA ENCUESTA DEL INSTITUTO FRANCES DE OPINION
PUBLICA. Los franceses, ¿quieren una cocina independiente?
Pág. 36; 9 esq.

LMF. 11/46

LA CALEFACCION Y EL EQUIPO CULINARIO. Novedades
presentadas en la Exposición «Good Heating for every Home».
Por A. BALLANTYNE. Págs. 106-111; 1 pl.; 3 esq.; 5 det.;
11 fotos.

ADC. 4/46

LA MECANIZACION DEL HOGAR. EVOLUCION DE LA CO-
CINA MODERNA. Por S. GIEDION. Págs. 69-75; 7 esq.;
14 fotos.

PP. 12/46

DOS COCINAS SUECAS. Distribución. Págs. 325-327; 3 fotos.

BYG. 17/45

ADC = *Architectural Design*, Londres. BYG = *Byggmästare*,
Estocolmo. PP = *Progressive Architecture*, Nueva York.
LM = *La Maison*, Bruselas. LMF = *La Maison Française*,
París.

SANEAMIENTO

VENTILACION DE W. C. Y CUARTOS DE BAÑO. Por Dipl.
Ing. E. SPRENGER. Págs. 9-11; 2 sec.; 1 esq.

WLT. 9/50

PREVENCION CONTRA LAS MOLESTIAS OCASIONADAS
POR LAS HELADAS EN LAS CONDUCCIONES DE AGUA
POR MEDIO DE CABLES CALENTADORES. Principio, de-
talles de aplicación, información técnica. Pág. 21.

CONS. 17/49

PRODUCCION DE AGUA CALIENTE POR GAS. Volúmenes
de agua caliente para: cuidados corporales, necesidades ca-
seras, colada, aparatos que utilizan la acumulación de agua
caliente. Aparatos de agua caliente instantáneos. Centrales de
producción de agua caliente. Suiza. Por G. BERDOZ. Pág. 9;
4 fotos.

CONS 25/50

EL CUARTO DE BAÑO. EL W. C. La cantidad de agua, sus di-
mensiones para un departamento pequeño familiar, el ar-
reglo del cuarto de baño, etc. Págs. 118-119; 1 sec.; 2 fotos.

LM. 4/49

LOCALES SANITARIOS. W. C., lavabos, etc., en un inmueble
de oficinas, cuya conservación se facilita gracias a los mate-
riales empleados y al proyecto. Chicago, U. S. A. Por G. SEN-
SENEY, arq. Pág. 89; 1 pl.; 1 sec.; 1 det.; 1 foto.

PP. 1/48

LOS GRIFOS COMO ORIGEN DEL RUIDO. Condiciones hidro-
dinámicas, cálculos, investigaciones, etc., bibliografía. Por
J. P. VALKO. Págs. 113-115; 2 det.; 5 cuad.

HLH. 5/50

CONS = *Construire*, Suiza. WLT = *Wärme Lüftungs-und
Gesundheitschnik*, Alemania. LM = *La Maison*, Bélgica.
PP = *Progressive Architecture*, U. S. A. HLH = *Heizung
Lüftung Haustechnik*, Alemania.

ESCUELAS

UN COLEGIO PARA 2.500 ESTUDIANTES. Pabellones inde-
pendientes, restaurantes, dormitorios, administración, clases,
planta libre en el piso bajo, construcción de ladrillo y hor-
migón. Santa Ana Junior College, California. por R. C. FLE-
WELLING & W. L. MOODY, arq. Págs. 98-103; 1 pl. sit.;
3 pl.; 1 sec.; 1 det.; 14 fotos.

AR. 12/49

EL EDIFICIO DE LOS INGENIEROS ELECTRICISTAS DE UNA
UNIVERSIDAD. Planta en T, 2 pisos, 6 clases, 2 laboratorios,
despachos, construcción de ladrillo y hormigón. Por SEATTLE,
WASH. P. THIRZ, arq. Págs. 104-109; 3 pl.; 1 sec.; 12 fotos.

AR. 12/49

LAS PRIMERAS ESCUELAS DE LA POSGUERRA. Una escuela
en California. Por E. J. KUMP, arq. Págs. 100-107; 1 pl. de sit.;
1 sec.; 16 fotos.

AR. 3/46

CENTRO DE EDUCACION PARA APRENDICES. Dos grupos
de viviendas. St. Louis, California. Por R. J. NEUTRA, arq.
Pág. 62; 1 pl. de sit.; 2 fotos.

AA. 6/46

PLANTA DE UNA UNIVERSIDAD MODERNA. Planta libre.
Miami. Por R. WEEDG arq. Págs. 75-82; 1 pl. de sit.; 2 pl.;
1 sec.; 2 det.; 16 fotos.

AFO. 7/48

ESCUELA DE CAMIAGNE EN CALIFORNIA. Construcción de
hierro y hormigón armado, por etapas, 10 clases con ilumina-
ción bilateral, comunicación directa con el parque, 1 piso.
Por DAVIEL, MANN, JOHNSON, arq. Págs. 57-60; 1 pl. de sit.;
1 pl.; 1 sec.; 8 fotos.

PP. 11/48

CENTRO DE RESIDENCIA EN LA UNIVERSIDAD DE HAR-
VARD. 600 estudiantes. Págs. 118-119; 4 fotos.

AA = *Architecture d'aujourd'hui*, Francia. AFO = *Architec-
tural Forum*, U. S. A. AR = *Architectural Record*, U. S. A.
PP = *Progressive Architecture*, U. S. A.

ESCUELAS

UNA ESCUELA ELEMENTAL. Cinco clases en el piso bajo,
planta rectangular, construcción de ladrillo, iluminación de
las clases en ático. Barrington. Ill. Págs. 72-75; 1 pl.; 1 sec.;
7 fotos.

PP. 10/49

TRES ESCUELAS ESTUDIADAS PARA UTILIZAR MEJOR LA
LUZ NATURAL. Puesta en práctica de las últimas teorías de
la iluminación científica: 1, Iluminación trilateral; 2, Ilu-
minación bilateral; 3, Luz reflejada. Por KUMP & FALK, arq.
Págs. 107-117; 1 pl. de sit.; 3 pl.; 4 sec.; 5 esq.; 18 fotos.

AFO. 9/48

UNA CLASE DE UNA ESCUELA ILUMINADA POR EL TE-
CHO. Láminas de madera regulables, techo de cajones. Valif.
Por KUMP & FALK, arq. Pág. 105; 1 sec. 3 det.; 1 foto.

PP. 5/49

UNA CONCEPCION NUEVA EN LA CONSTRUCCION DE UN
EDIFICIO PARA ESTUDIANTES. Dormitorios, habitaciones
individuales, restaurante, 5 pisos, planta sinuosa, construcción
de ladrillo. Cambridge. Por A. ALTO, PERRY, SHAW, arq.
Págs. 61-69; 6 pl. de sit.; 1 sec.; 1 det.; 21 fotos.

AFO. 8/49

UNA ESCUELA PEQUEÑA. Seis clases en el piso bajo, audito-
rium, construcción de ladrillo y hormigón. Por FREEMAN,
FRENCH, arq. Págs 56-57; 1 pl. de sit.; 4 fotos; 1 persp.

PP. 10/49

LA CASA DE LAS ARTES Y DE LA CIENCIA. Instituto clá-
sico Ricker. Houston, Maine. Por A. J. HARRIMANN, arq. Pá-
ginas 58-61; 3 pl. de sit.; 8 fotos.

PP. 12/47

AFO = *Architectural Forum*, U. S. A. PP = *Progressive Ar-
chitecture*, U. S. A.

Cierres Metalicos Telefono 2307
Apartado 97

Martinez Vazquez
Casa fundada en
1930 por
Rafael Martinez Vazquez

Cerrajería Artística de Taller y para obras
Ondulado, Tubulares, Articuladas,
Ballesta y de varios sistemas

Oficinas: Buen Suceso, 26

Talleres: S. Miguel Alta, 23. — GRANADA

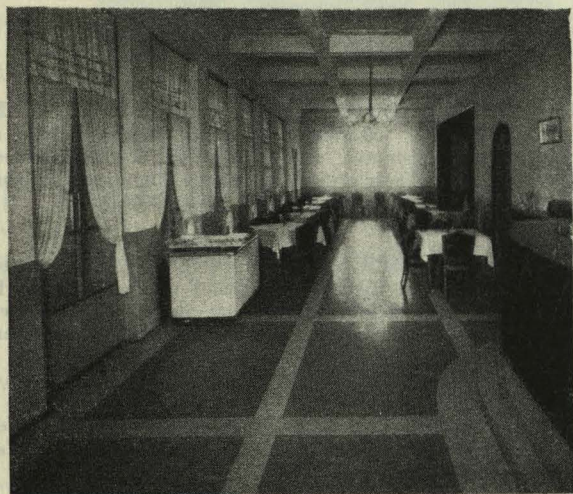
Juan Rementería

ESCULTURA — DECORACION
PIEDRA ARTIFICIAL

Licenciado Poza, 63

Teléfonos 16636-30202

B I L B A O



PAVIMENTOS BALDOR

Más de 25 años de relación con el negocio de pavimentos
PAVIMENTOS DE TERRAZZO tipos normales,
decorativos e industriales.

Buenos Aires, 12, 6.º dto. 4 - Tel. 17418

BILBAO - Apartado 715

FERMIN GIRALDEZ

HOJALATERIA - APARATOS SANITARIOS

Esperanza, 9 - Teléfono 19753

B I L B A O

RETOLAZA, ANACABE y COMPAÑIA Ltda.

CONSTRUCCIONES DE OBRAS - ESPECIALIDAD EN HORMIGON ARMADO

Hurtado de Amézaga, 13

Teléfono 16119

B I L B A O

ELECTRICA ORTEGA

INSTALACIONES DE ALTA Y BAJA TENSION
Proyectos y presupuestos de electricidad en general

Colcha, 5 - Teléf. 4212

G R A N A D A

José Huertas Gómez

MAESTRO CONSTRUCTOR DE OBRAS

Real La Cartuja, - Hornillo, 29

G R A N A D A

HOSPITALES

LOS HOSPITALES AUSTRALIANOS. Págs. 46-47; 3 fotos.
AD. 2/47

EL INSTITUTO MEDICO-VETERINARIO DE EXPERIMENTACION EN ESTOCOLMO. Por J. RUNDEQVIST, arq. Págs. 4-20; 7 pl.; 8 sec.; 4 fach.; 12 fotos.
BYG. 1/45

LOS ESTUDIOS TECNICOS HOSPITALARIOS. Por R. F. BRIDGMAN. Págs. XIX-XXI; 2 fotos.
CAH. 1/48/1

LA CASA-ESCUELA DE ENFERMERAS DEL HOSPITAL-SANATORIO «SORTIRIA», EN ATENAS. Grecia. Por J. ANTONIADIS, arq. Págs. 79-84; 1 map.; 3 pl.; 1 fach.; 5 fotos.
TDT. 3-4/48

LOS PROBLEMAS DEL CENTRO SANITARIO. La casa medicinal de Brest. Por F. EMERY, arq. Pág. 34; 1 pl.
OMO. 10/48

HOSPITALES AUSTRALIANOS. Una visión histórica. Hospitales en Sydney, Melbourne, Victoria, Queensland. Por A. G. STEPHENSON. Págs. 19-31; 3 pl.; 10 fotos.
TAR. 619/48

EL DISPENSARIO-HOSPITAL DE PUTEAUX (SEINE). Planta clásica simétrica, dos pisos sobre el piso bajo. Por NIEMANS, arq. Págs. 35-36; 4 pl.; 2 fotos.

EL EQUIPO RADIOLOGICO DEL HOSPITAL. Por F. J. HODGES. Págs. 141-142; 2 esq.
AR. 6/47

ADC = *Architectural Design*, Gran Bretaña. AR = *Architectural Record*, U. S. A. BYG = *Byggmästaren*, Suecia. CAH = *Cahiers du Centre scientifique & technique du bâtiment*, Francia. OMO = *Oeuvres & Maitres d'Oeuvres*, Francia. TAR = *The Architectural Review*, Gran Bretaña. TDT = *Technique des Travaux*, Bélgica.

CONSTRUCCIONES METALICAS

SISTEMA ABC. Chapa de acero plegado, paneles resistentes para casas pequeñas, tubos o perfiles para inmuebles, gran ligereza. sistema Gandolfi & Tanzi, sistema resistente de madera. Paneles de dos tipos, techo de aluminio. Italia. Por V. GANDOLFI. Página 15; 1 pl.; 1 sec.; varios det.; 8 fotos.
TA. 11-12/48

CONSTRUCCIONES DE ACERO CON ALEACION DE NIQUEL. Nuevas aplicaciones. Pág. 23.
MTP 9/50

REVESTIMIENTO DE CHAPA DE ACERO. Sistemas Grames y Lustron Home sobre estructura de acero. U. S. A. Pág. 76; 3 det.; 1 foto.
TA. 11-12/48

EL ALUMINIO. Condiciones técnicas de empleo, posibilidades de su colocación en obra. Francia. Por J. COSTE. Págs. 61-63; varios det.; 1 cuad.; 7 fotos.
AA. 5/46

FABRICA DE ARMAMENTO EN U. S. A. Revestimiento exterior en chapa de acero plegable. U. S. A. Pág. 54.
AA. 5/46

PANELES DE ALUMINIO ONDULADO SOBRE ESTRUCTURA METALICA. Paneles exteriores de acero en una fábrica sin ventanas, paneles resistentes, en aluminio para casa prefabricada, paneles de chapa de acero. Aislamiento de los muros así contruidos. U. S. A. Francia. Pág. 78; 5 det.; 2 fotos.
TA. 11-12/48

CONSTRUCCION CHAMPIGNOG. Elementos rígidos en palastro, en pirámide invertida fijada sobre postes que constituyen bajadas de agua. Superficie ilimitada por yuxtaposición de elementos. Relleno de hormigón. Francia. Por P. JEANNERET, arq. Pág. 15; 3 det.
TA. 5-6/48

TA = *Techniques et Architecture*, Francia. MTP = *Moniteur des Travaux Publics*, Francia. AA = *Architecture d'aujourd'hui*, Francia.

CONSTRUCCIONES METALICAS

DETALLES DE CONSTRUCCION DE UN LABORATORIO. Forjados sobre vigas de celosía que aseguran su estabilidad por medio de postes de acero. Detroit, U. S. A. Por SAARINEN, arq. Pág. 44.
AA. 29/50

LAS PRIMERAS CONSTRUCCIONES DE ESTRUCTURA METALICA. Inglaterra. Por BANNISITER, arq. Págs 231-246; varios det.; fotos.
TAR. 640/50

ARMADURAS RIGIDAS DE ACERO REMACHADAS Y SOLDADAS. U. S. A. Pág. 105-118; varios det.; fotos.
AFO. 2/48

DETALLES DE UN TABIQUE DE INMUEBLE DE OFICINAS. Perfiles y palastros de aluminio. U. S. A. Pág. 100; 1 det..
AFO. 4/47

ARMADURAS METALICAS PREFABRICADAS, LLEVADAS A LA OBRA E INMEDIATAMENTE COLOCADAS. Chapa plegada y tubos. U. S. A. Pág. 84; 4 det.; 6 fotos.
AFO. 4/47

1.200 CASAS CON ARMADURA DE ACERO. U. S. A. Por BYRNE, arq. Pág. 82; 1 pl.; 1 det.; 2 cuad.; varias fotos.
AFO. 4/47

UNA CASA CON ESTRUCTURA DE ACERO Y PAREDES DE CRISTAL SOBRE CASI TODO EL CONTORNO. U. S. A. Por CORBETT, arq. Págs. 79-81; 1 pl. de sit.; 2 pl.; 1 det.; 2 fotos; 4 persp.
AFO. 4/47

AFO = *Architectural Forum*, U. S. A. TAR = *The Architectural Review*, Gran Bretaña. AA = *Architecture d'aujourd'hui*, Francia.

CONSTRUCCIONES METALICAS

LA CASA DE VIVIENDAS DE ESTRUCTURA METALICA. Las ventajas en la rapidez de la erección y la libertad en la utilización del espacio. Estructura de acero compuesta de tubos. U. S. A. Por R. S. SORIANO, arq. Págs. 16-17; 1 pl.; 2 det.; 5 fotos; 1 persp.
TA. 1-2/48

APLICACION DE LAS ARMADURAS TUBULARES EN ITALIA. Pabellón de la Feria de Milán. Hangares en dientes de sierra. Por U. BIFFIGNONDI, arq. Págs. 384-388; 10 det.; 4 fotos.
OM. 9/48

ARMADURAS METALICAS «OMBRELLE». Ligereza, economía, grandes ventajas. Por FRERET & WOLF, arq. Págs. 86-87; 1 f.; 1 sec.; 1 det.; 2 fotos.
PP. 11/48

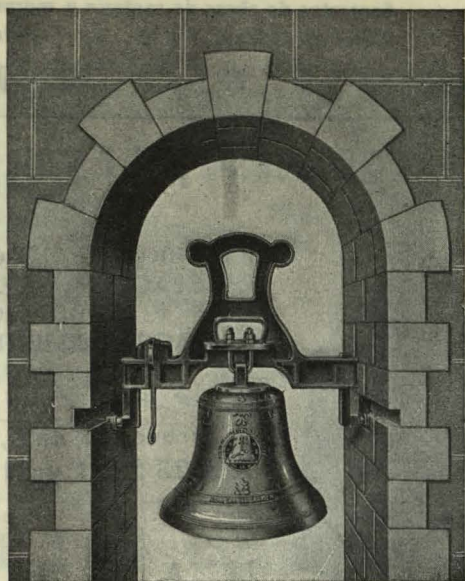
EL ACERO Y SUS APLICACIONES. Dos fotos. Pág. 250; 2 fotos.
OM. 5/49

EL NUEVO HANGAR DE AVIACION EN FULTON. Para el aparato gigante de 130 toneladas, alas de 70 metros, tres bóvedas metálicas. Gran Bretaña. Págs. 222-227; 1 pl.; 1 det.; 2 esq.; 6 fotos.
OM. 5/49

VESTIBULOS METALICOS, ESTACION DE PARIS-TOLBIAC. Armaduras con dos vertientes. Pág. 15; 1 det.; 3 fotos.
OMO. 17/50

VESTIBULOS METALICOS, ESTACION DE ANGERS SAINT-LAUD. Grandes dimensiones de una armadura de concepción tradicional. Págs. 11-13; 13 pl.; 3 esq.; 3 det.; 3 sec.; 4 fotos.
OMO. 17/50/5

OMO = *Oeuvres & maitres d'oeuvres*, Francia. OM = *Ossature métallique*, Bélgica. TA = *Techniques et Architecture*, Francia. PP = *Progressive Architecture*, U. S. A.



Viuda de Murua

RELOJES DE TORRE-CAMPANAS

Calvo Sotelo, 50 - Teléf. 1344

V I T O R I A

FABRICA ESPAÑOLA

DE

MAQUINARIA

PARA

OBRAS, ELEVACION y

TRANSPORTE

Unceta 23. ZARAGOZA

TALLERES FLORENCIO GOMEZ S.A.



**Vilaró y
Valls S.a**

PINTURA ORNAMENTAL
y
PARA LA CONSTRUCCION

Muntaner 157 - Teléf. 276472
Barcelona

Esteban Pinilla Aranda

CONTRATISTA DE OBRAS

BARCO 24
TEL. 21-55-42
MADRID

Mármoles Bolumburu, S. R. C.

Contratas de obras de cantería y marmolería
Portal de Arriaga, 9 y 20 :: Teléfono 1751

V I T O R I A

ECLIPSE, S. A.

Especialidades para la edificación

Av. Calvo Sotelo, 37 - MADRID - Teléfono 31 85 00

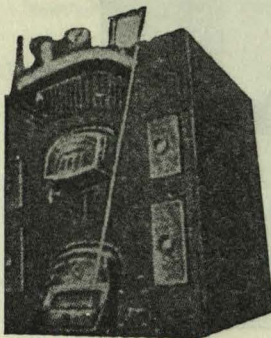
CARPINTERIA METALICA con perfiles
especiales en puertas y ventanas

PISOS BOVEDAS de baldosas de cristal
y hormigón armado patente «ECLIPSE»

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barras de acero
emplomadas patente «ECLIPSE»

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS

CALEFACCIONES PUEBLA



ESTUDIOS TECNICOS DE
CALEFACCION, VENTILA-
CION Y PRODUCCION DE
AGUA CALIENTE

Francisco Ricci, 5
Tels. 33 55 31 y 31 74 62

M A D R I D

ARRREGUI H^{NOS}

DECORACION

MUEBLES

PINTURA



TALLERES FERRER DEL RIO 33 (251321)

EXPOSICION ALFONSO XII-10(310332)



Cubiertas y claraboyas de cristal con barras de
acero de perfil especial enfundadas en plomo

TALLERES SATURNO (SAN SEBASTIAN)

Dirección: Malaseña, 7 MADRID Teléfono 22 67 68

Consúltenos estudios y presupuestos

ACADEMIA OMEGA SILVA, 22 - TELEFONO 22 61 59 MADRID

Director: D. Joaquín de Cantos Abad, Ingeniero Industrial y Aparejador. El más antiguo preparador de APAREJADORES,
pasando de 400 los que fueron alumnos suyos

MATERIALES Y TUBOS BONNA, S. A.

Diputación, 353

B A R C E L O N A

Teléfono 25 53 73

Vigas y jacentas de hormigón armado y vibrado - Postes y otros elementos de construcción - Tubos de hormigón
armado con forro de pa'astro para presiones altas - Tubos centrifugados y armados para presiones medias - Tubos
centrifugados sin armar y tubos comprimidos mecánicamente para riegos y saneamiento

Fábrica en:

CORNELLA DE LLOBREGAT

Teléfono 98

ENRIQUE GARCIA SANTOS

Calefacción - Saneamiento - Ventilación - Elevadores de agua
Secaderos industriales - Quemaderos de menudos de carbón

Oficinas y Almacén: Calvo Sotelo, 58

Teléfono 3996

G I J O N

MANUFACTURA CERRAJERA, S. A.

(M. A. C. E. S. A.)

Construcciones metálicas soldadas - Carpintería metálica
Cerrajería - Calderería - Mecánica en general

Talleres y Oficinas: Alonso Cano, 91 - Teléf. 33 48 41

M A D R I D

HUARTE Y CÍA.

S. L.

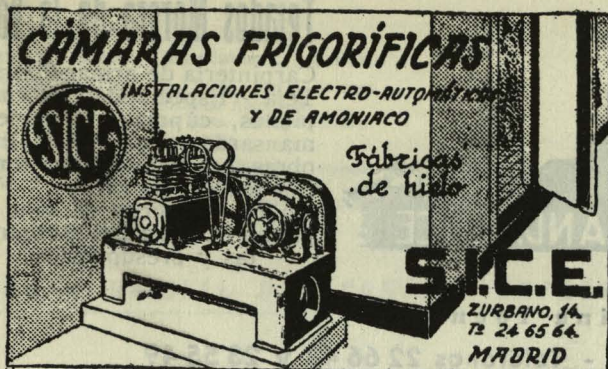
Capital: 8.000.000 Pesetas

Casa Central: P A M P L O N A

Plaza del Castillo, 21 - Tel. 1084

Oficinas en MADRID:

Av. de José Antonio, 76 - Tel 22 83 01



CONSTRUCTORA D U - A R - I N S. A.

CASA CENTRAL: MADRID: Los Madrazo, 16 - Teléfonos 21 09 56 - 22 39 38

OFICINAS PROVINCIALES: ALMERIA: Plaza Virgen del Mar, 10 - Teléf. 1344

ASTURIAS: Sotondio - Teléfono 23 - AVILA: Plaza San Miguel, 7 - Teléfono 658

CONSEJO DE ADMINISTRACION:

Excmo. Sr. D. Jesús Velázquez Duro y Fernández - Duro,
Marqués de La Felguera.

D. Antonio Vallejo Alvarez, Arquitecto.

D. Manuel Pereles García, Abogado.

JOSE LUIS GOMEZ TORRES

Reforma y conservación de fincas urbanas - Albañilería
y pintura - Revoco - Pintura y decorado de muebles,
marcos y altares - Pintura al duco - Trabajos dentro
y fuera de la población

Talleres: Calle Manuel, 1

Teléfono 23 19 06

M A D R I D

José de Uriarte Abaroa

Contratista de Obras
Carpintería Mecánica

Aguirre, 11 B I L B A O Teléf. 11 0 43

Cristalerías Tejeiro, S. L.

OJEMBARRENA, VILASECA Y ECHEVARRIA

Vidrios planos, impresos, lunas, cris-
talinas, espejos, baldosas, tejas,
estriados, vidrieras artísticas, etc.

INSTALACIONES COMERCIALES
PRESUPUESTOS PARA OBRAS

Almacenes generales y oficinas:

Sebastián Elcano, 10 - Teléfonos 27 34 40 y 27 04 09

Exposición: Montera, 10, 1.º dcha.

M A D R I D



JOSE VIDAL

CONSTRUCCIONES
METALICAS
HIERROS
ARTISTICOS

Cardenal Siliceo, 22 - MADRID - Teléf. 33 11 55



PAPELERIA TECNICA

Artículos de dibujo - Papeles técnicos
Aparatos topográficos - Cintas métricas
Copias de planos

Hortaleza, 71 - M A D R I D - Tel. 31 46 62

M. CORCHO

SANEAMIENTO
CALEFACCION
VENTILACION

Calle Recoletos, 3
Teléfono 25 15 02

Madrid

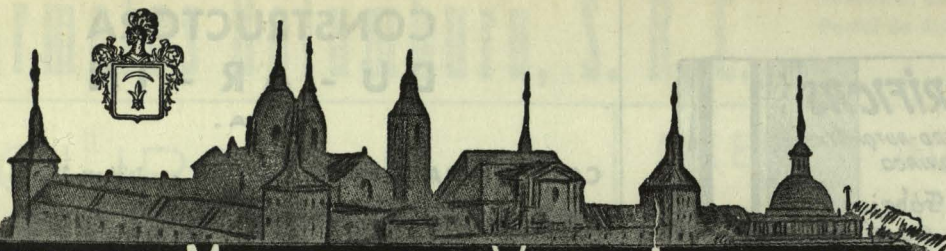
FERVOR

Calefacción - Saneamiento - Calderería

Benigno Soto, 13

Teléfono 333156

M A D R I D



FEDERICO MORERA DE LA VALL Y LANDALUCE

Tejados Morera de la Vall

Carpintería de armar-Pizarra Teja - Especialidad en chapiteles, cúpulas, torreones, mansardas, etc. - Realiza obras en todo el territorio Nacional y Marruecos - Forrados metálicos en cinc y plomo - Toda clase de contratas y presupuestos

Dirección y Oficina Técnica:

Preciados, 25, 4.º, derecha (Plaza Callao) - Teléfonos 22 66 48 y 23 55 49

DEPOSITO: Donoso Cortés, 57 - MADRID

SUCURSALE: Barcelona, Valencia, Sevilla, Santander, Bilbao, Zaragoza y Melilla

MARKA

Calefacciones

García de Paredes, 4

Teléfono 24 93 20

M A D R I D



*Vidrieras
de Hormigón
vibrado*

PAT. 157457



25 44 06

ARQUITECTURA EN CEMENTO

MALLORCA, 405
BARCELONA

O B R A S

EN GENERAL



Construcciones Saura

Preciados 32

MADRID

Teléfono 22 06 63

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS



Francisco Llopis y Sala

FABRICA: CALLE DE GRANADA, 31 y 33 • TELEFONO 27 39 36 • MADRID

Revista Nacional de Arquitectura

REDACTOR TECNICO: Javier Lahuerta, Arquitecto.

CORRESPONSALES: En Roma. Ramón Vázquez Molezun. Arquitecto.
En París. Pedro M. Irisarri. Arquitecto.

DIBUJANTES: José Luis Picardo y Fernando Cavestany, Arquitectos.
Joaquín Vaquero Turcios, estudiante de Arquitectura.

AÑO XI OCTUBRE 1951 NUM. 118

DIRECTOR: Carlos de Miguel, Arquitecto

ORGANO OFICIAL DEL CONSEJO SUPERIOR DE COLEGIOS DE ARQUITECTOS DE ESPAÑA



Dibujo de Osbert Lancaster.

S U M A R I O

Editado por el Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid.
Cuesta de Santo Domingo, 3

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Concurso de la plaza de la Reina. | ● Valencia. |
| Clínica en Barcelona. | ● Francisco Mitjans, arquitecto. |
| Hotel en Milán. | ● Giorgio Ramponi, arquitecto. |
| Exposición en Italia. | ● Frank Lloyd Wright, arquitecto. |
| Local de ventas. | ● J. Zuazo Bengoa, arquitecto. |
| Humor en la arquitectura. | ● Osbert Lancaster, arquitecto. |
| La casa de vivienda en Madrid. | ● Miguel Fisac, arquitecto. |

S U S C R I P C I O N E S .

España: 225 pesetas los doce números del año. Países de habla española: 250 pesetas. Demás países: 280 pesetas. Ejemplar suelto: Número corriente 20 pesetas y número atrasado 22 pesetas.

TALLERES: Gráficas Orbe, S. A. - Padilla, 82

TERMITA

Vermiculita

EL NUEVO MATERIAL PARA AISLAMIENTO

- ★ Aísla del calor, frío, sonido.
- ★ Muy ligera. Incombustible.
- ★ Funde a más de 1370°C.
- ★ Se emplea como relleno granular o mezclada con cemento, yeso, etc.

VERMICULITA ESPAÑOLA C^{IA} L^{TDA}

**Avenida José Antonio, 539
Teléfono 23 31 21 - BARCELONA**



FALLO DEL JURADO

En las Casas Consistoriales de la Ciudad de Valencia se reunió, bajo la presidencia del Excmo. Sr. Alcalde, don José Manglano Selva, el Jurado constituido para fallar el Concurso abierto entre arquitectos españoles para la redacción del estudio en fase de ideas que sirva de base a los estudios posteriores que el Excmo. Ayuntamiento de Valencia ha de realizar con vistas a la urbanización y edificaciones que surjan en la plaza de la Reina, y que se halla integrado por D. Luis de Villanueva, como arquitecto designado por la Dirección General de Arquitectura; D. Enrique Ravello, como concejal delegado de Urbanismo; D. Salvador Roda, como concejal ponente de Monumentos; D. Miguel Ibáñez, como concejal ponente de Policía Urbana; D. Cayetano Borso, como arquitecto designado por el Colegio Oficial de esta capital; D. Francisco Mora, como arquitecto designado por la Academia de Bellas Artes de Valencia; D. Enrique Viedma, como arquitecto designado por los concursantes, y D. José Pedrós Ortiz, como arquitecto del Municipio de esta ciudad, quien actúa como secretario técnico.

Por los cinco arquitectos miembros del Jurado fué presentada esta moción resultado del examen y apreciación técnica de los 18 trabajos:

Que los 18 trabajos presentados constituyen una magnífica aportación de ideas para la más completa resolución del problema planteado, mereciendo por ello el máximo elogio el esfuerzo desarrollado al concurrir al llamamiento de la Corporación municipal.

El complicado problema urbanístico que se plantea al estudiar esta plaza nace de la necesidad de conjugar las exigencias de un tráfico cada día más intenso con las que se deducen del emplazamiento de los monumentos que a la plaza recaen, y que es el centro de la zona

histórico-artística, en la que tienen lugar las concentraciones religiosas más características y tradicionales de la ciudad.

Los diferentes caracteres de los monumentos que son bases fundamentales del problema exigen para su adecuada valorización distintos campos visuales, ya que la portada barroca de la Catedral, de afiligranado detalle, aconseja un punto visual limitado, mientras que el Miguelete, que está a su lado, requiere una mayor amplitud de perspectiva.

Por otra parte, aumenta la dificultad la circunstancia de tener que respetar, según las bases del Concurso, no sólo el bloque de casas con fachada a las calles del Mar y de la Paz, sino también las dos casas de la calle de San Vicente, en la desembocadura a la plaza de la Reina.

Los concursantes proponen la solución de estos problemas de forma muy diversa.

En cuanto a la composición general de la plaza, unos la disponen en un solo ámbito, otros en dos y algunos hasta en tres, con caracteres distintos, ponderando las dimensiones en planimetría y altura de las distintas zonas en función en su objeto y destino.

Por lo que se refiere a alineaciones y accesos, unos trabajos respetan las actuales y otros proponen modificaciones que justifican en las respectivas Memorias, resolviendo problemas de tráfico, o bien crear nuevos puntos de vista a destacados elementos arquitectónicos.

Algunos concursantes resuelven el desnivel de la plaza (1,50 mts. aproximadamente) en sentido norte-sur, por medio de un aterrazado con gradas para acentuar una separación de ambiente, proporcionando un basamento a los elementos arquitectónicos del fondo de la plaza. Otros, este desnivel lo resuelven en suave rampa.

La mayor parte de los concursantes, y a nuestro juicio acertadamente, coinciden en la conveniencia de que se

formulen unas Ordenanzas especiales que, a juicio de los arquitectos vocales de este Jurado, entienden deben ser obligatorias a la totalidad de los edificios recayentes a la plaza. Ordenanzas que regulen en sus diferentes aspectos la arquitectura de la plaza para imprimirle el sello tradicional y característico de nuestra región. Algunos llegan a determinar el estilo, la composición e incluso fijan el destino que haya de darse a determinados edificios.

En cuanto a la circulación rodada, en unos trabajos se localiza en la zona sur de la plaza, suprimiéndola total o parcialmente en la zona inmediata a la Catedral.

Finalmente, en el aspecto económico, hay proyectos que reducen al mínimo las expropiaciones, mientras en otros adquieren mayor importancia.

Del estudio de la documentación presentada como síntesis de cuanto antecede, consideramos que las ideas más destacadas e interesantes a tener en cuenta al redactar el proyecto definitivo son las siguientes:

a) La creación de dos zonas con diferente carácter y adecuada ponderación, una mayor más en relación con los accesos desde las calles de San Vicente y Paz, y la otra tranquila, junto a la Catedral. Esta separación se consigue mediante el empleo de discretos elementos de arquitectura de reducido volumen o masas de arbolado de tal manera que no resten unidad conveniente a la composición general de la plaza.

b) Dejar por completo aislada la iglesia de Santa Catalina, quedando a la vista su estructura, con su ábside y capillas, proyectando una calle junto al templo en dirección a la fachada posterior de la Lonja, para que así pueda verse desde la plaza este hermoso monumento, calle que al propio tiempo permite una mejor localización del tránsito rodado.

c) Prolongar el primer tramo de la calle de la Correjería, desde la de la Purísima, ya que se dirige rectamente al Miguelete.

d) El establecimiento en la prolongación del eje de la calle de San Vicente de elementos de composición que finalicen su perspectiva.

e) Manifestar al exterior la estructura de la capilla del Santo Cáliz, así como también dar visualidad a las cúpulas que cubren las capillas laterales de la Catedral recayentes a la calle del Miguelete.

f) El establecimiento de elementos arquitectónicos de unificación y separación de ambientes dispuestos a modo de logias exentas.

g) La supresión del tránsito rodado en la zona tranquila inmediata a la Catedral y en las calles de la Barquilla y del Miguelete.

h) En cuanto al tráfico rodado en la zona de influencia próxima a la plaza, la continuación de la calle del Marqués de Dos Aguas, uniéndose a la de las Avenidas.

i) El establecimiento de amplias aceras, andenes y conveniente disposición de arbolado, fuentes y demás elementos que contribuyan al embellecimiento y ambientación de la plaza.

Los arquitectos del Jurado, teniendo en cuenta las bases del Concurso, las ideas que en las Memorias de los proyectos se consignaron y en los planos se desarrollan, han procedido, después de un detenido estudio, a seleccionar aquellas ideas que estiman más convenientes a la urbanización de la plaza de la Reina para determinar qué proyectos aportan las más importantes desarrolladas con mayor brillantez.

Como quiera que son sólo tres los premios que previenen las bases, los arquitectos que suscriben proponen sean éstos adjudicados:

El primero al arquitecto D. Vicente Figuerola Benavent.

El segundo a los arquitectos D. Luis Costa Serrano, D. Enrique Pecourt Betés y D. Julio Bellot Senent.

El tercero a los arquitectos D. Manuel Romero Aguirre y D. Emilio Larrodera López.

Asimismo, estimamos proponer, dadas las ideas que consideramos de utilidad y conveniencia expresadas en otros trabajos presentados, se podrían conceder ocho accésits, otorgados sin orden de prelación, a los arquitectos D. Manuel Herrero Palacios, D. Juan Crespo Baixauli, D. José María de Iturriaga, D. Antonio Cruz Gimeno y D. Roberto Soler Boix; D. Fernando Bueso Rojo, D. Gabriel Alomar, D. Manuel Manzano Monís y D. Luis Escario, D. Federico García de Villar, y D. Julio Cano Lasso, por los ocho proyectos que presentan dichos señores.

Sometida dicha moción a deliberación del Jurado por el vocal D. Salvador Roda, se expuso: Que se opone totalmente a la concesión del primer premio votado por mayoría, creyendo que no debe ser tomado en consideración por contener los siguientes defectos: Primero. Divide la plaza de la Reina en dos, con una calle de treinta metros de longitud y cincuenta y una de apertura, cuyas edificaciones laterales impiden la vista del lienzo de la Catedral en más de una tercera parte, objeto al parecer fundamental al hablarse de la reforma de la citada plaza. Segundo. Con la creación de las dos zonas, la de circulación y la de reposo, con una escalinata, vuelve a repetirse el ya sancionado fracaso de las escalinatas del Puente del Mar y de la plaza del Caudillo, a más de no ajustarse a las bases resolviendo la circulación de la citada zona, puesto que deja sin circulación de vehículos de tracción mecánica a las calles de la Correjería, Subida del Toledano, Cabillerías, y para solucionar este grave problema creado en la circulación, proyecta la apertura de una calle que desde la plaza de la Virgen dé salida al embozo creado por tan feliz idea, destruyendo la calle del Horno de los Apóstoles, calle del Reloj Viejo y Juristas, cuando a cuarenta metros tiene la calle de Caballeros, que al dejar de circular el tranvía, con su ancho, es suficiente para dar solución al problema. Por todo lo cual se opone a que figure este proyecto ni siquiera entre los preseleccionados para optar a premio, y, en consecuencia, propone: Que se estudien los planos que desarrollan la plaza grande, respondiendo al criterio dominante y al plebiscito que por este Excmo. Ayuntamiento a su tiempo se convocó; y puesto que ninguno de todos ellos da una solución total y feliz, que se reúnan las cantidades destinadas para los premios, que se dividan en tres partes iguales y que se conceda a los tres proyectos de plaza grande que mejores soluciones aporten, sin orden de prelación alguna y atendiendo al número de entrada en la Oficina de Urbanismo de este Excmo. Ayuntamiento.

Por el vocal D. Miguel Ibáñez se manifestó que, conforme en parte con lo expuesto por el Sr. Roda, entiende: 1.º Que deben premiarse únicamente proyectos que adopten la solución de plaza grande. 2.º Que estos premios deben otorgarse a los tres trabajos que más y mejores ideas aporten. 3.º Que sumadas las cantidades de todos los premios, deben ser distribuidas por igual entre los anteriormente citados proyectos, ya que todos ellos contienen ideas igualmente estimables.

Y por el vocal D. Enrique Ravello se hizo presente que la moción técnica leída interpretaba exactamente la opinión que había formado después del examen y estudio de cada uno de los trabajos presentados, por lo cual la hacía suya íntegramente.

Después de insistir cada uno de los componentes del Jurado en sus respectivos puntos de vista, y teniendo en cuenta la mayoría de opinión manifestada en pro de la moción técnica leída, por la Presidencia se declaró que el fallo del Jurado quedaba concretado en los términos que comprende la propuesta de referencia.»



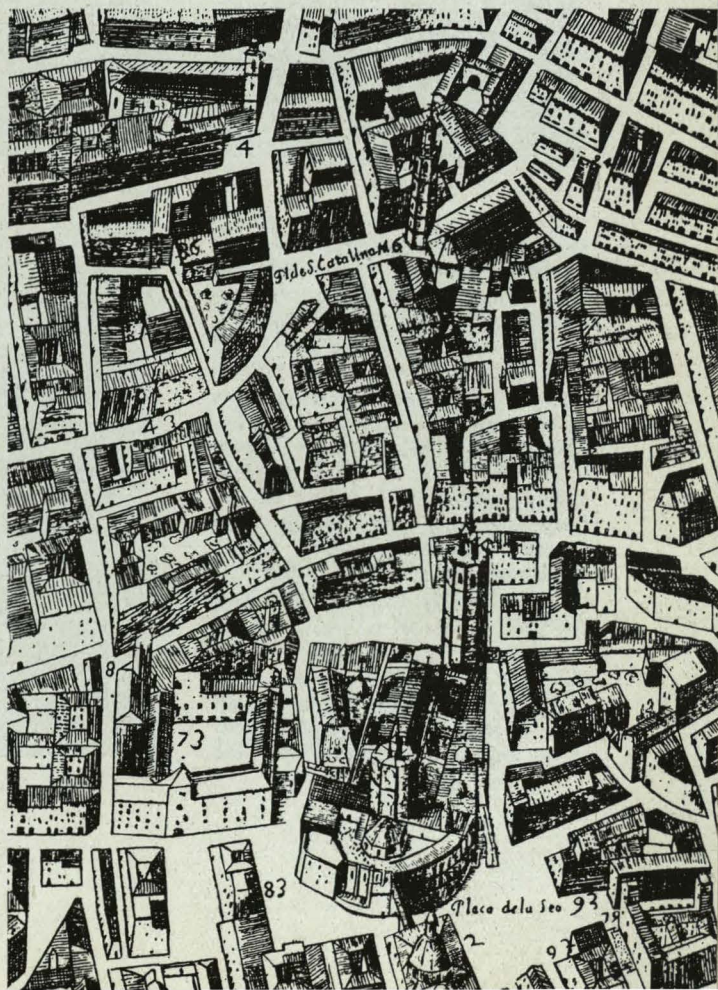
Vista aérea de la plaza de la Reina y pormenor del recinto en el plano de la ciudad del siglo XVIII.

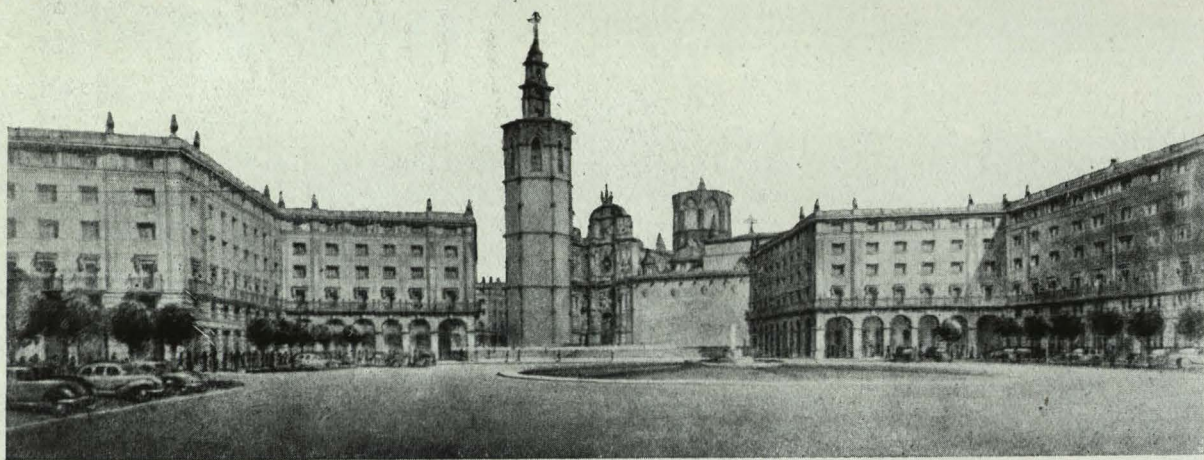
PEQUEÑA HISTORIA DE LA PLAZA DE LA REINA

Este recinto, en el centro de la ciudad, ha sido motivo de gran preocupación para todos los valencianos. Preocupación que culminó en una encuesta periodística en que se consultaba a todas las personalidades valencianas más importantes sobre su opinión acerca de «Plaza grande» o «Plaza chica».

El Ayuntamiento decidió resolver el problema del modo lógico. Y para ello comenzó por convocar un concurso que diera lugar a unas ideas sobre las que la técnica municipal pudiera desarrollar el proyecto definitivo.

Como es natural, el concurso, cuyos proyectos premiados se publican a continuación, ha apasionado y ha producido diferencias de opinión. La realidad es que el Ayuntamiento dispone ya de una base sobre la que actuar, y con la que sus técnicos llegarán a la solución más brillante y más funcional.





Perspectiva a la Catedral.

El ámbito afectado por la reforma de la plaza de la Reina constituye el centro de la zona histórico-artística del conjunto urbano valentino. Participa, además, de dos funciones bien delimitadas: la de importante en crucijada de una moderna ciudad y la de ingreso al área donde se ubica el conjunto de templos y tradiciones que, con toda propiedad, se puede designar como foro sagrado de Valencia.

Desde este aspecto, la reforma concebida se ha sujetado a las siguientes premisas:

Primera. Respetar el patrimonio históricoartístico.

Segunda. Supeditar los trazados a lograr el realce y conveniente encuadre de los edificios así calificados.

Tercera. Conservar los ambientes y lugares tradicionales y, en todo caso, asegurar la continuidad histórica de su evolución.

Y cuarta. Asignar a las nuevas construcciones la secundaria misión de enmarcamiento de los edificios calificados, dotándolas de composición arquitectónica lo suficientemente neutra para que vinculen y armonicen sus diversos estilos y épocas.

Las dos funciones a satisfacer se caracterizan: la inherente a una en crucijada, por un ambiente ruidoso y agitado, y la de atrio religioso deberá atender a la vida, al ambiente quedo y recogido, privativo de los lugares sagrados. Ambos ambientes no sólo son diferentes, sino que incluso se excluyen mutuamente.

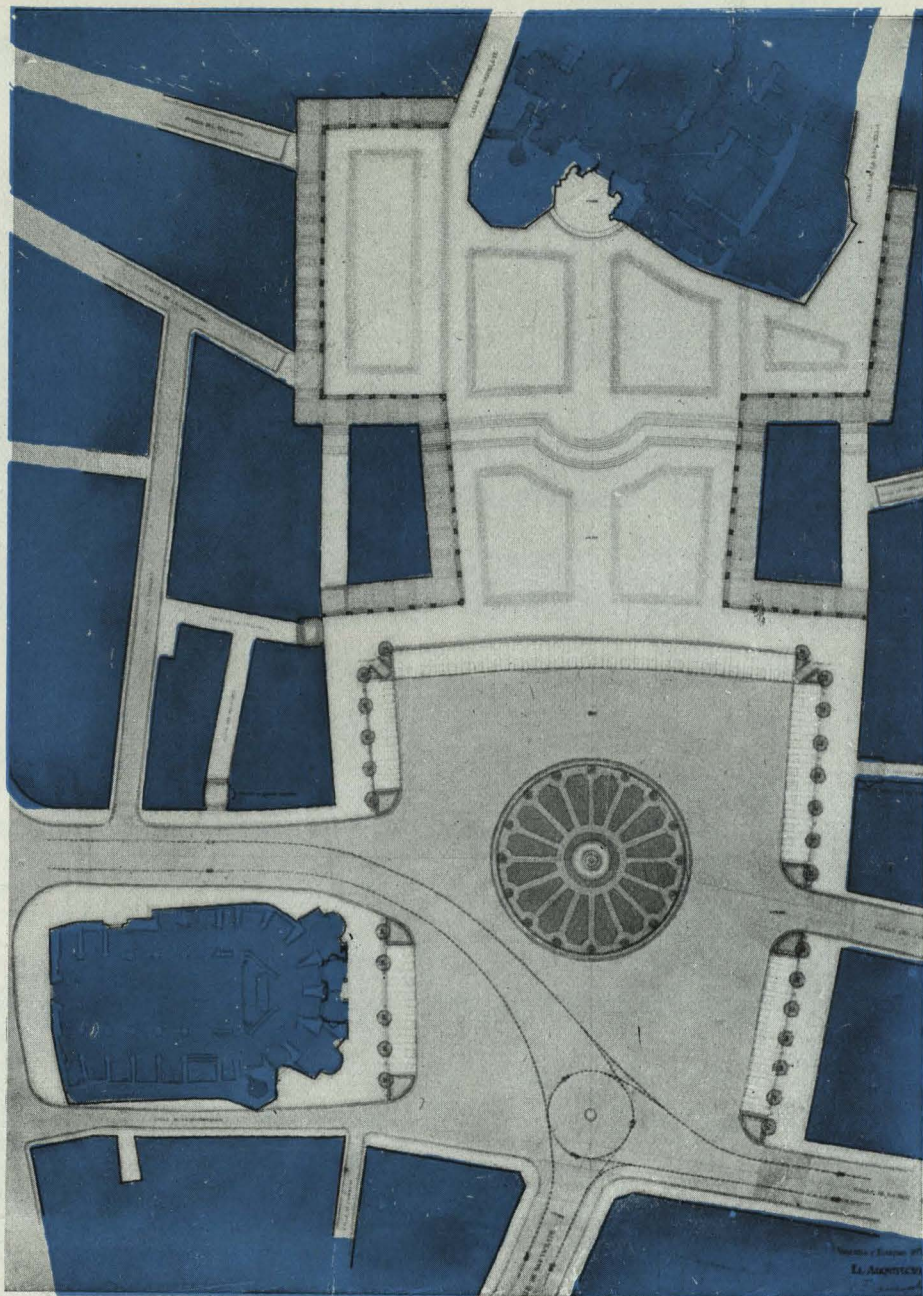
El edificio más importante es la Catedral Metropolitana, que debe presidir el conjunto, siendo su alzado afectado el meridional, carente de unidad de composición, pero

PRIMER PREMIO:

Arquitecto: Vicente Figuerola

Planta de conjunto.



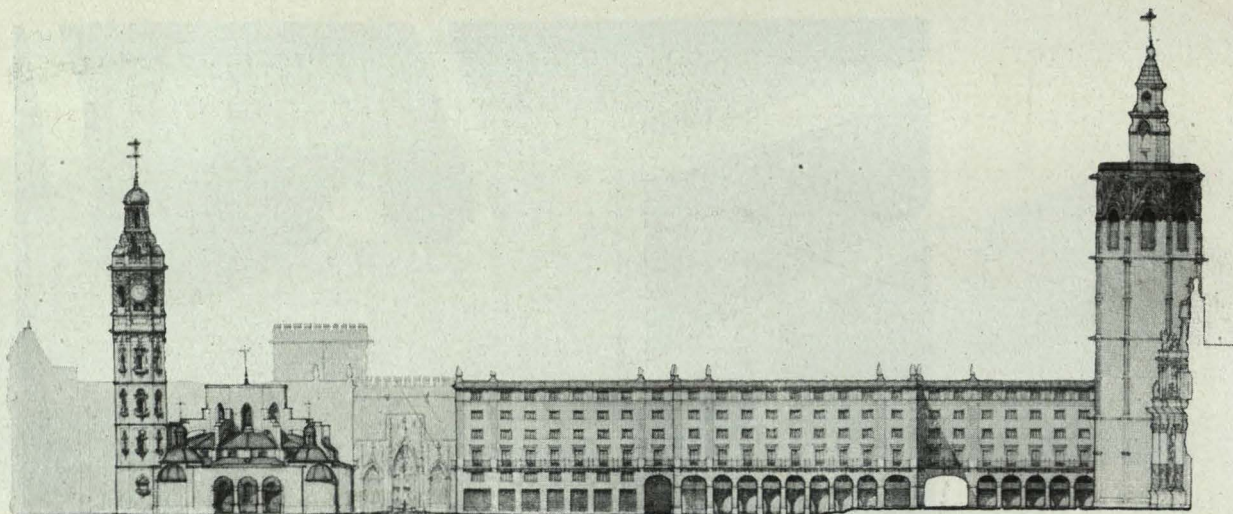


en el que se aprecia una masa tan enérgicamente rica en sombras como es el imponente barroco de Vergara, flanqueada por los sobrios paramentos de la torre del Miguelete y del muro terminal catedralicio, que tienden a centralizarla, contribuyendo al mismo fin el virtual equilibrio que a su alrededor se establece entre las masas de dicha torre y del cimborrio. Queda acusado el imponente como elemento central del cual debe dimanar el eje compositivo del recinto, corroborando a ello su consideración utilitaria de acceso principal del templo y su relevante valor artístico.

Otro invariante a considerar es la confluencia de la calle de San Vicente por la importancia de ésta y su posición sensiblemente fronteri-

za a aquél. Se adopta por estas razones, como eje de la composición, el determinado por ambos elementos, existiendo entre ellos una distancia más del doble que la transversal, lograda salvando la parte sustantiva de la iglesia de Santa Catalina. Una plaza con tal proporción no se considera adecuada con el edificio principal ocupando un lado menor, pues se le quitaría importancia y su enmarcamiento sería deficiente y molesto por la fuga convergente de las líneas arquitectónicas laterales. Se han adoptado alineaciones divergentes hacia la Catedral, creándose la ilusión óptica inherente de disminución de distancias longitudinales, disponiendo dos masas arquitectónicas flanqueando la Catedral, con paramentos fronteri-

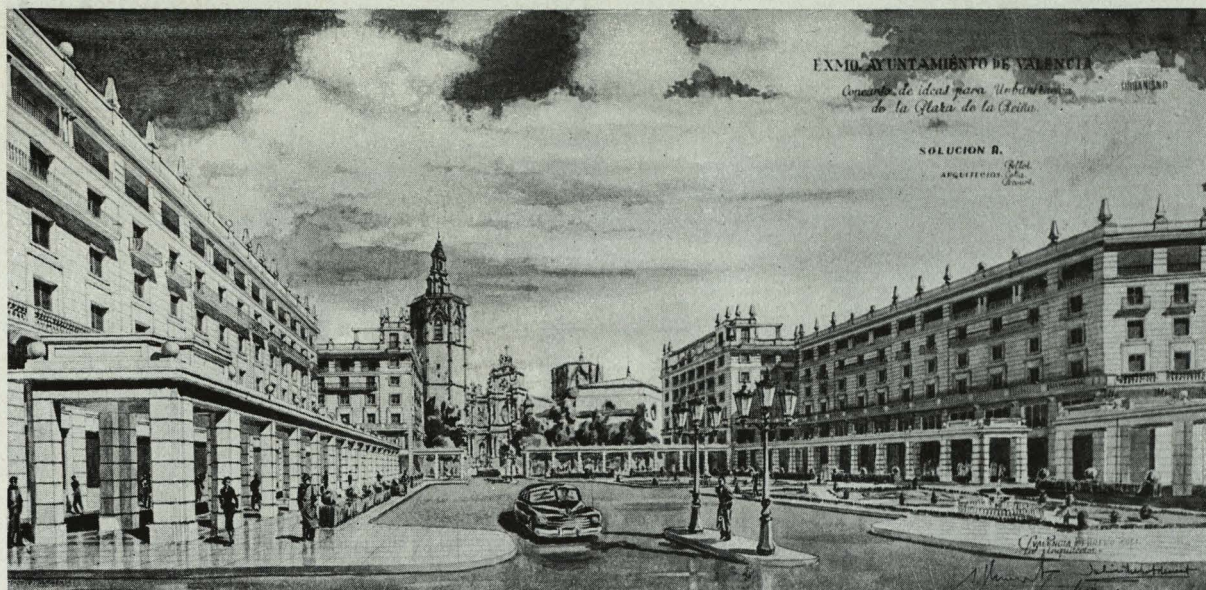
zos a la misma, que queda así rotundamente enmarcada, dando lugar al propio tiempo a dos recintos coaxiales sin solución de continuidad, disposición conjunta que recuerda la plaza de San Pedro, del Vaticano. Tal subdivisión es, por otra parte, adecuada a los ámbitos funcionales estudiados, resolviéndose el tráfico concentrándolo en el más apartado a la Catedral, en una simple encrucijada triple, y en el cercano a la misma, el ingreso al Foro sagrado, acusado su carácter con el aporte de los edificios perimetrales, y quedando exento de circulación rodada, se prevé un pavimentado de losas pétreas, realizándose la Catedral con lonja accesible por amplia escalinata, posible gracias al ligero desnivel existente.



Primer premio. Arquitecto, Vicente Figuerola. Alzado lateral.

Pormenor de la plaza de la Reina en la actualidad, con la torre de Santa Catalina.





Perspectiva general y planta de la solución A.

SEGUNDO PREMIO:

Arquitectos: Julio Bellot
Enrique Pecourt
Luis Costa

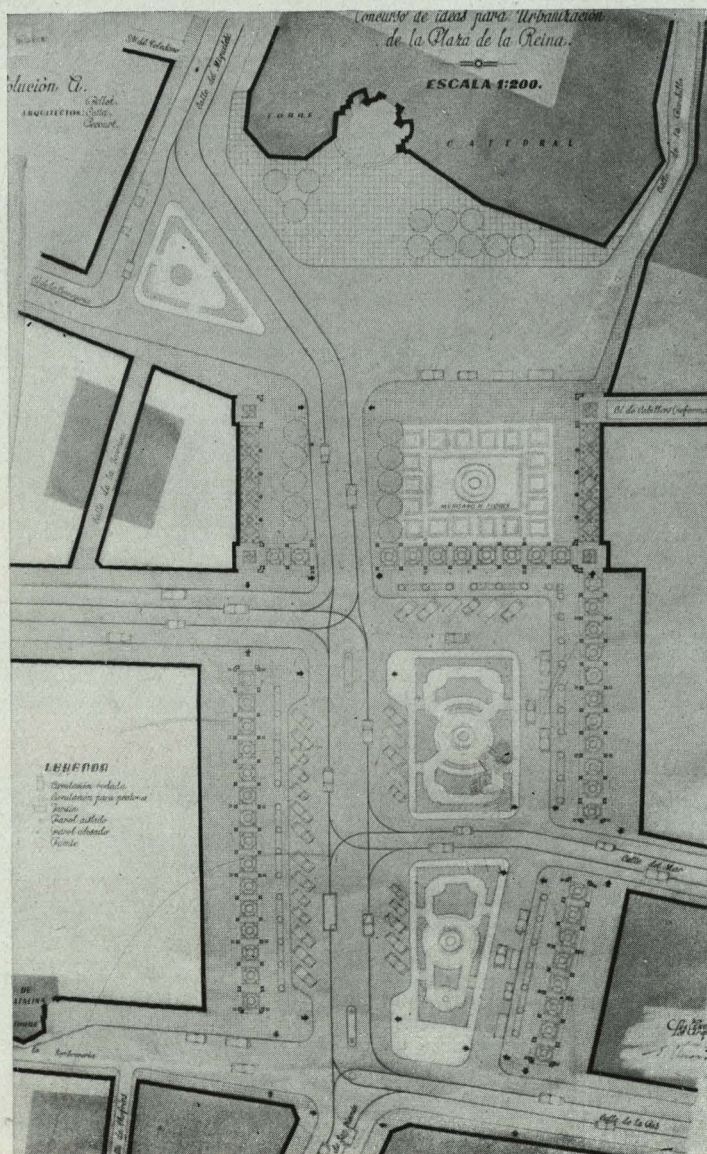
Se forma un solo ámbito, en el que se distinguen dos plazas claramente definidas: una, la plaza de la Reina, de gran tráfico rodado, muy necesitada de aparcamiento que compense la prohibición en todas las calles que afluyen a ella, y gran tráfico de peatones, centro del mismo Valencia que la convierten en foro donde estar, detenerse, reunirse, etc.; otra, la plaza religiosa que tiene por fondo la Catedral, punto final de todos los actos religiosos de la ciudad.

Las directrices del proyecto son: Acentuar la idea de diferenciación de las dos plazas. Idealmente, por medio del avance que realizan los edificios laterales en el punto denominado Mercado de Flores, y materialmente, por medio de los pórticos transversales.

Realzar la visión de la portada barroca de la Catedral y ocultar, en parte, el resto por medio de arbolado.

Ambientar la plaza de la Catedral y los actos que en ella se realicen con el Mercado de Flores, fuente y edificios totalmente compuestos a base de balcones y terrazas.

Unificar el ambiente de la plaza de la Reina por medio de los pórticos exentos, independientemente de las fachadas, pudiéndose llegar a la edificación sin fachada impuesta.





El nuevo terminal de la Catedral contiguo a la portada barroca de Vergara.

Solución B del segundo premio.

Aprovechamiento al máximo del espacio disponible por buena relación: acera, calzada, jardín, aparcamiento, situando al propio tiempo en la plaza elementos que eviten un aspecto desértico, sobre todo bajo el ardiente sol de verano.

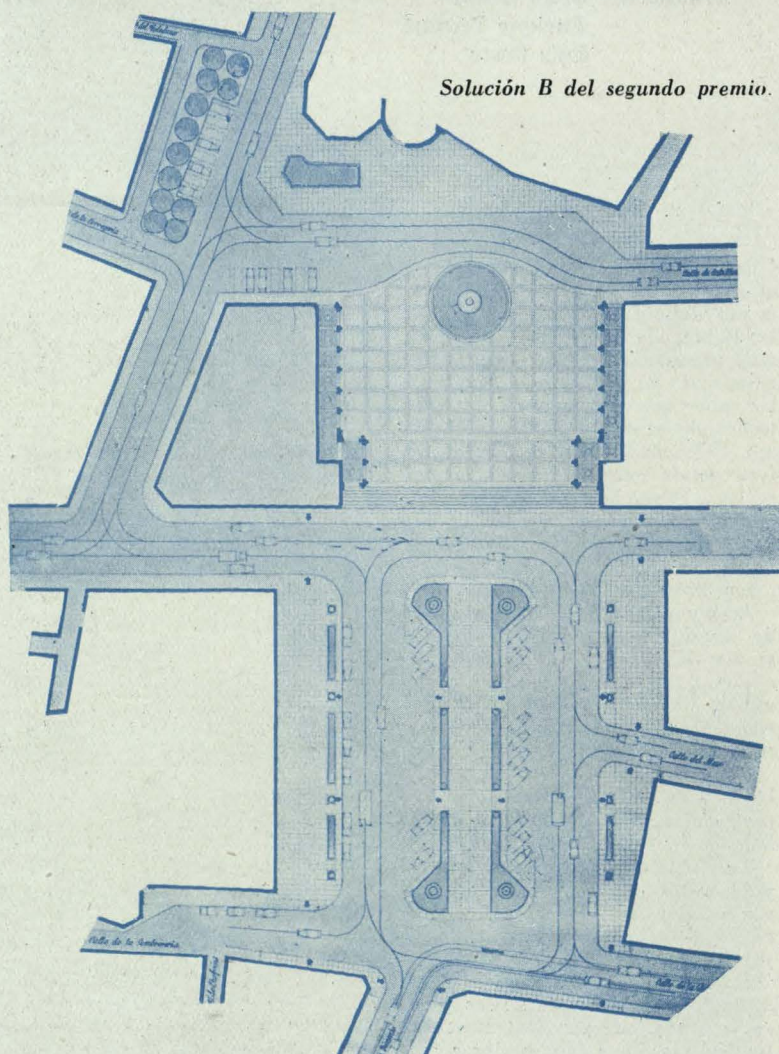
Circulación rodada canalizada en forma de calle, por ser más fácil y gastar menos espacio.

Circulación de peatones cómoda y fácil. No se atraviesa nunca gran espacio de calzada.

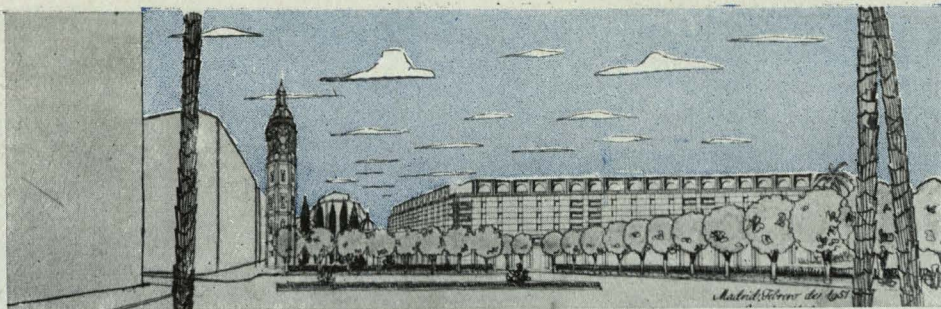
Jardines laterales. Más accesibles que jardín central y más tranquilos.

Arquitectura de fachadas con respeto a lo tradicional, pero sin excesos decorativos.

La solución B de este mismo proyecto, desviando el tráfico de la calle del Miguelete por medio de una prolongación de la misma, tráfico que se incorpora después a la plaza de la Reina, establece la plaza de la Catedral tranquila, con tráfico muy moderado, que sirve al propio tiempo como basamento de los edificios que presiden el conjunto, Miguelete y Catedral, al resolver la diferencia de nivel por medio de una escalinata transversal que realiza al propio tiempo la separación ideal de las dos plazas que en el conjunto se aprecian.



Perspectiva a la torre de Sta. Catalina.



TERCER PREMIO:

Arquitectos: Manuel Romero
y Emilio Larrodera

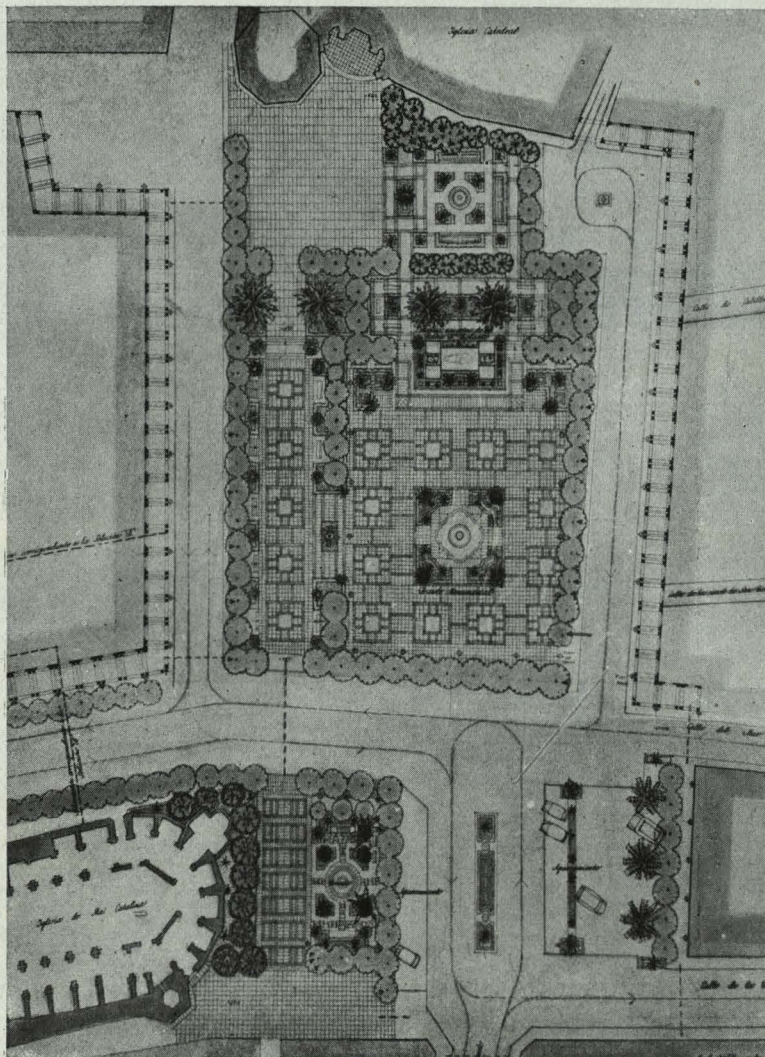
Se resuelven en la zona sur de la plaza los accesos y circulaciones, destinándose amplios espacios para el aparcamiento.

Se descubre el ábside de Santa Catalina, formando la lonja de Santa Catalina, que se acompaña por una cortina de arbolado alto que acompañe la vertical de la torre y otra de arbolado mediano (naranja) para dar escala.

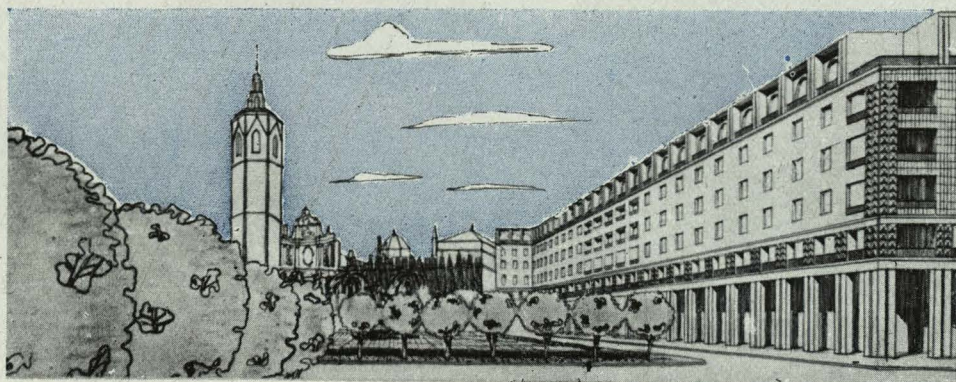
Se establece la lonja de la Catedral en dos planos, diferenciando los dos y dando escala por medio de arbolado a las vistas lejanas.

Se establece una vía arbolada NS., proporcionando una vista del Miguelete interrumpida por cortinas de arbolado, hasta que al subir la escalinata el visitante se encuentra con la visión total de la portada barroca y torre catedralicia, que no debe proporcionarse desde cualquier punto de la plaza.

En cuanto a arquitectura, se recomienda la adopción de ordenanzas especiales con altura fija de cornisa, huecos e impostas, ordenación de soportales y materiales de fachada. La arquitectura no debe querer competir con la de Santa Catalina ni el Miguelete.



Perspectiva a la Catedral.

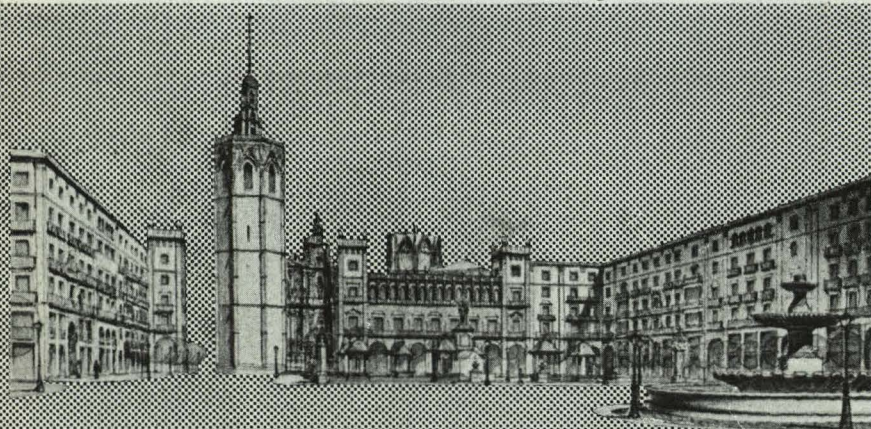




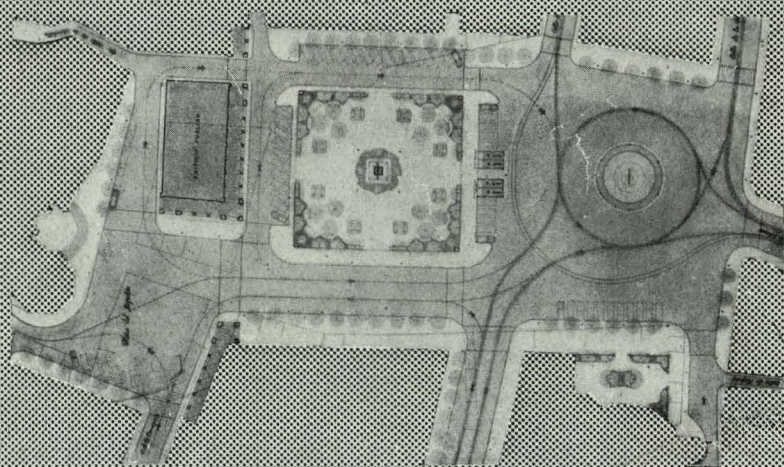
*Vista de Valencia desde el lado norte.
Grabado del siglo XVIII.*

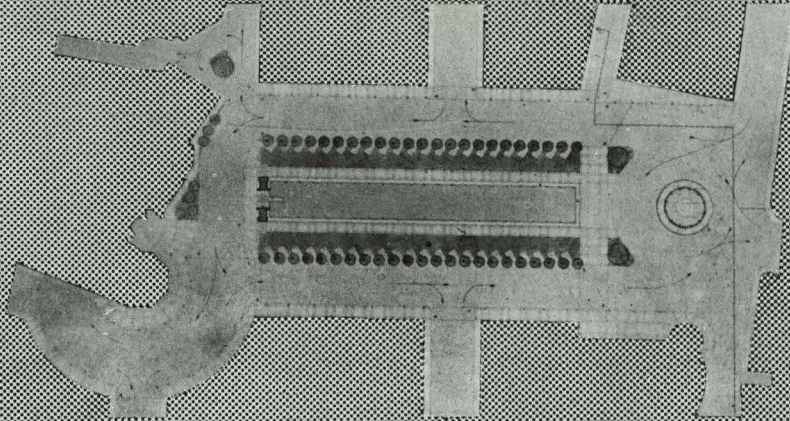


CCESITS



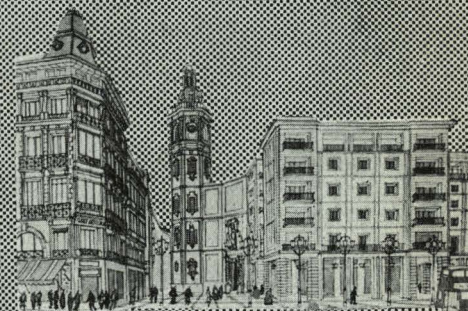
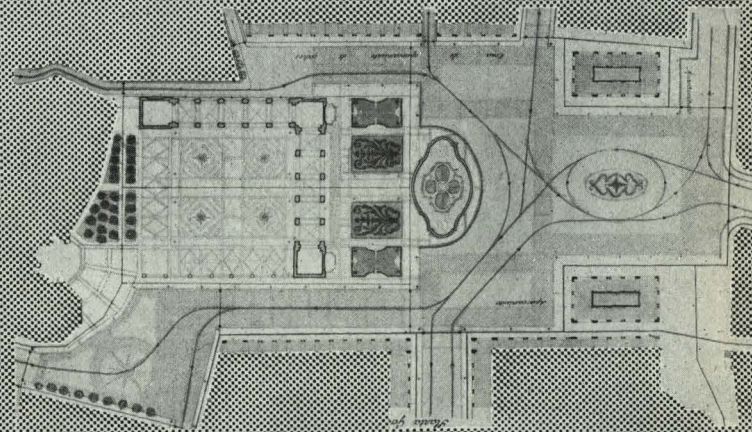
Arquitecto:
Fernando Bueso

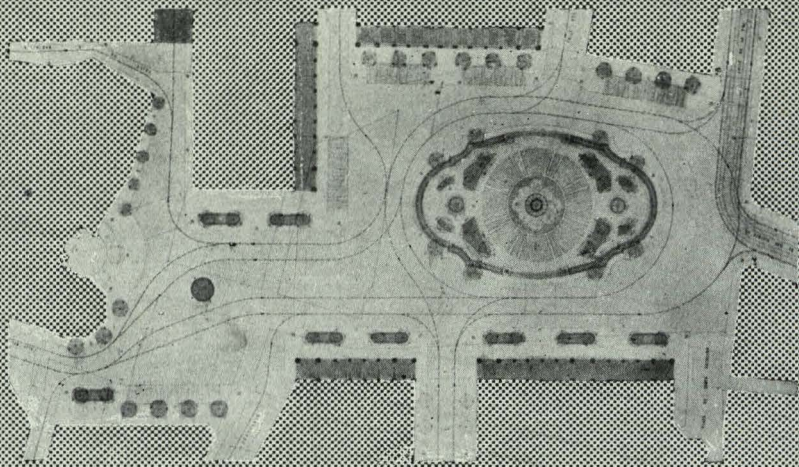




Arquitecto:
José M. Iturriaga

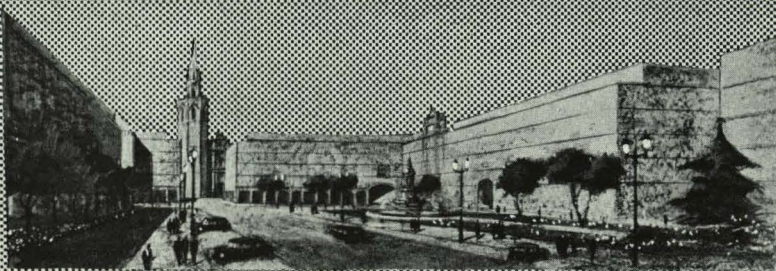
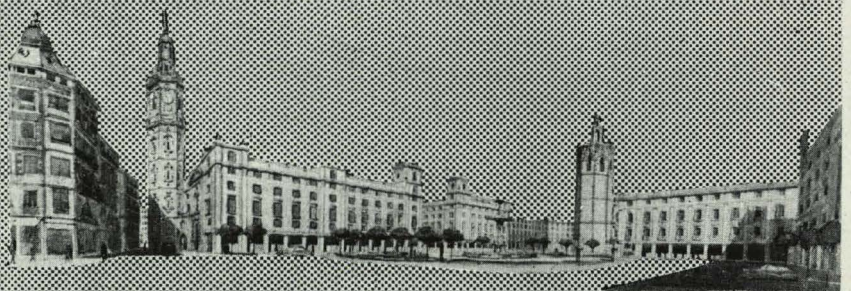
Arquitectos:
Manuel Manzano Monis
José L. Escario y
Federico G. Villar





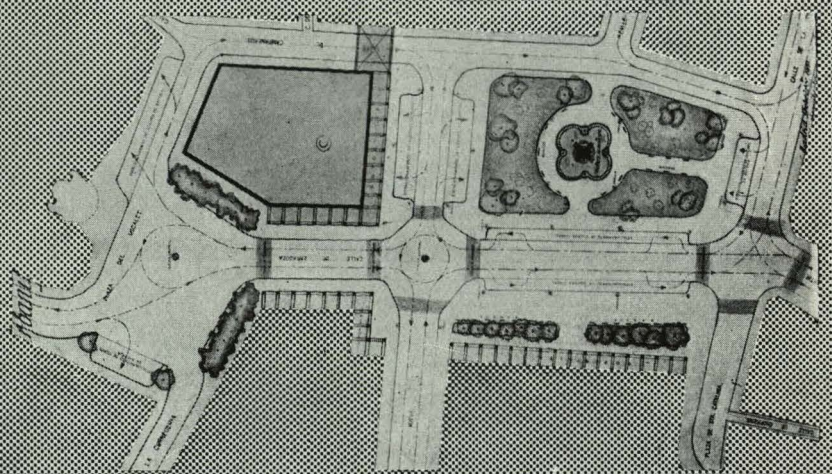
Arquitectos:

**Antonio Cruz y
Roberto Soler**

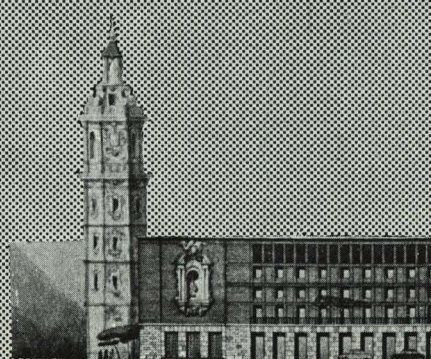
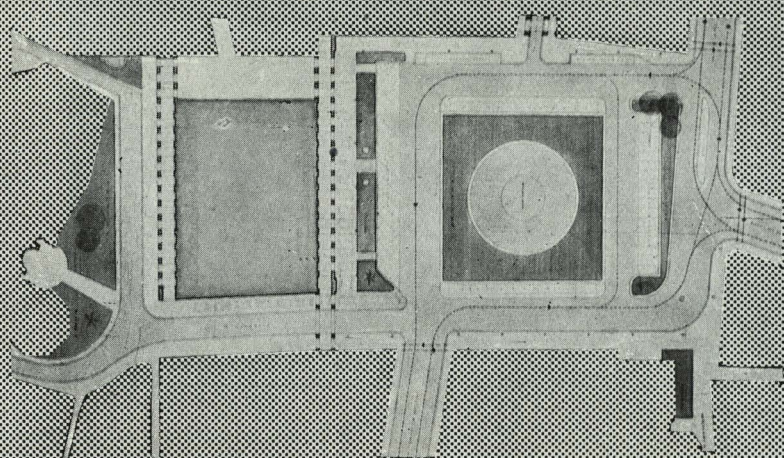
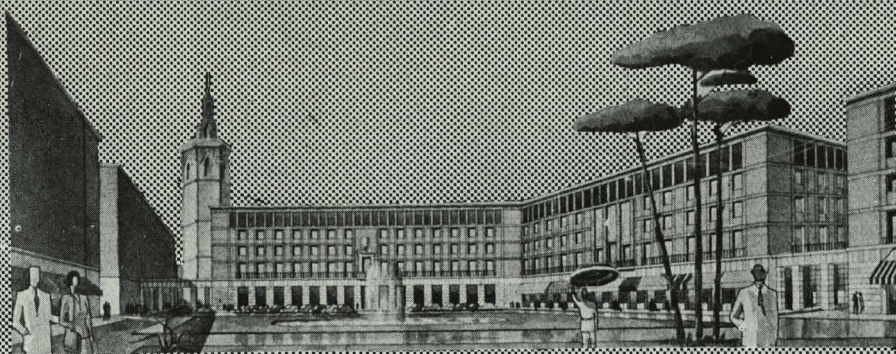


Arquitecto:

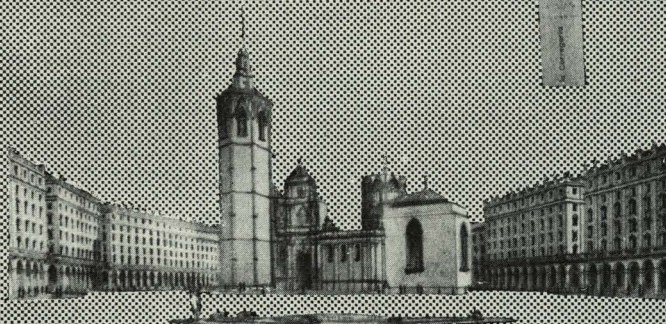
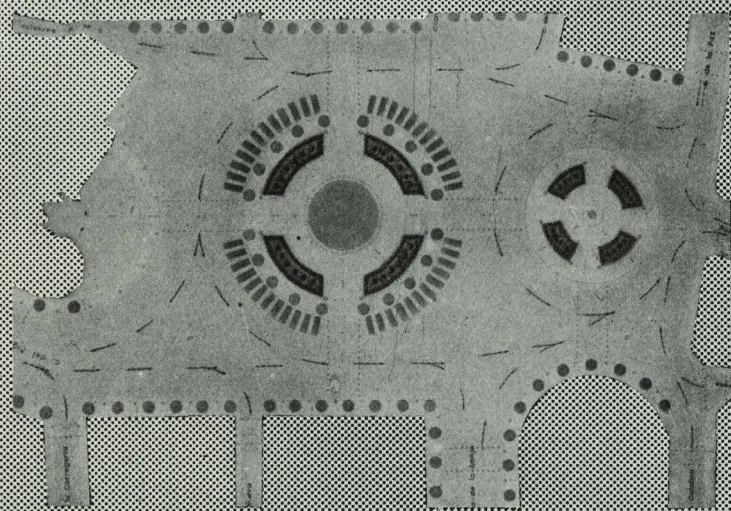
Manuel Herrero Palacios

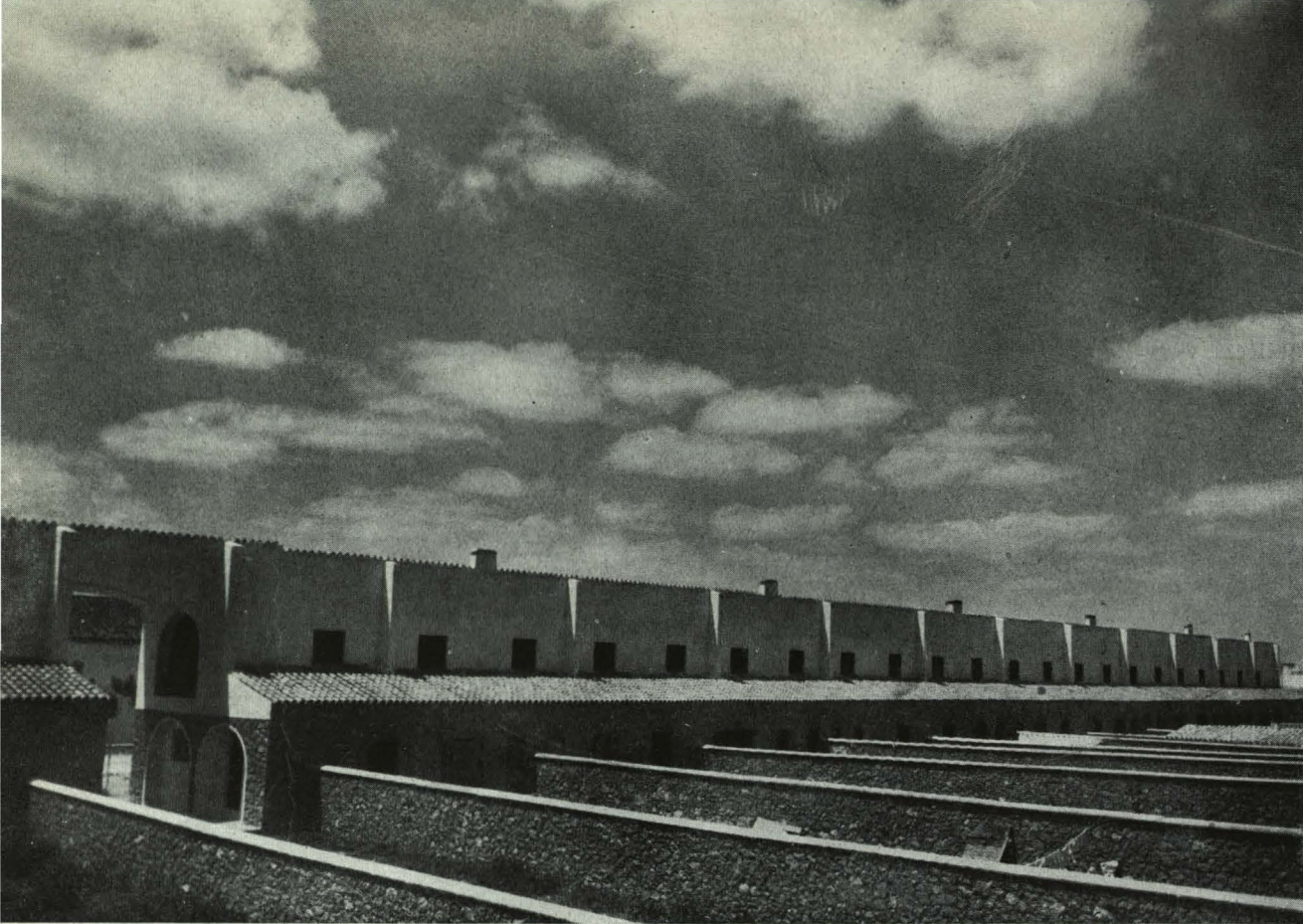


Arquitecto:
Julio Cano Lasso



Arquitecto:
Juan Crespo Baixauli





VIVIENDAS PROTEGIDAS en QUINTANAR DE LA ORDEN

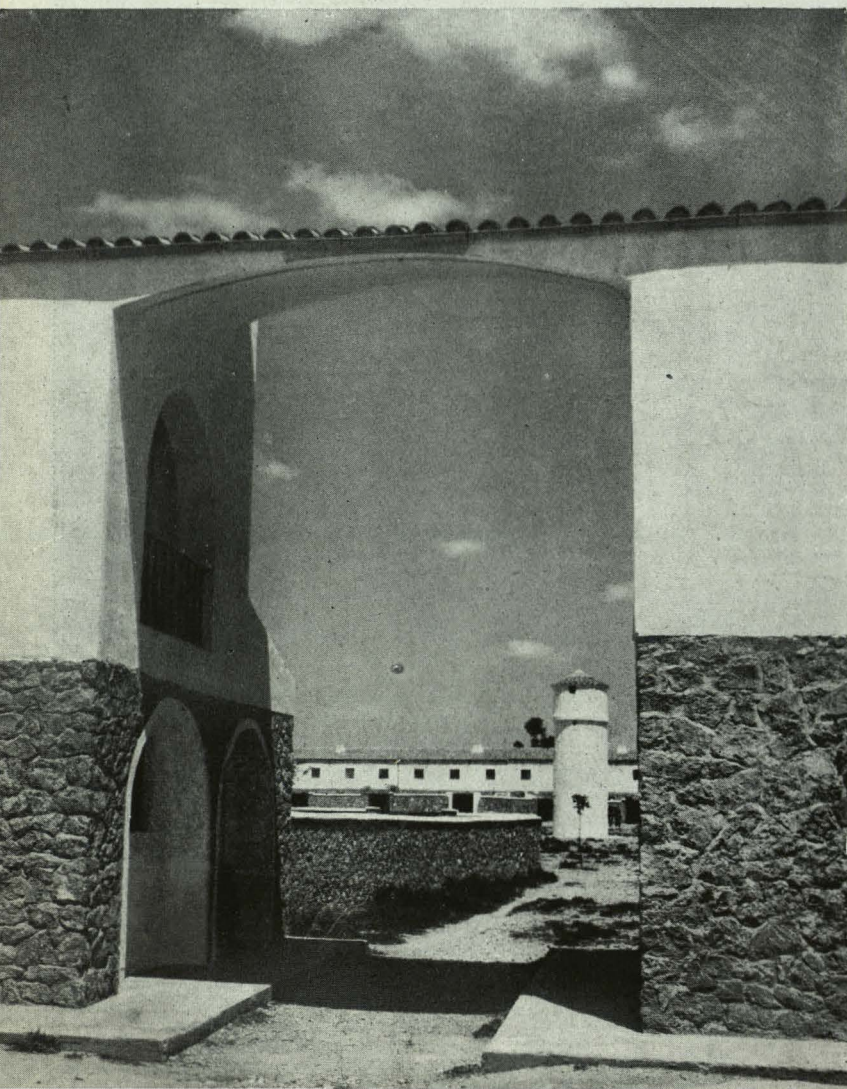
Arquitecto, Rafael de Aburto.

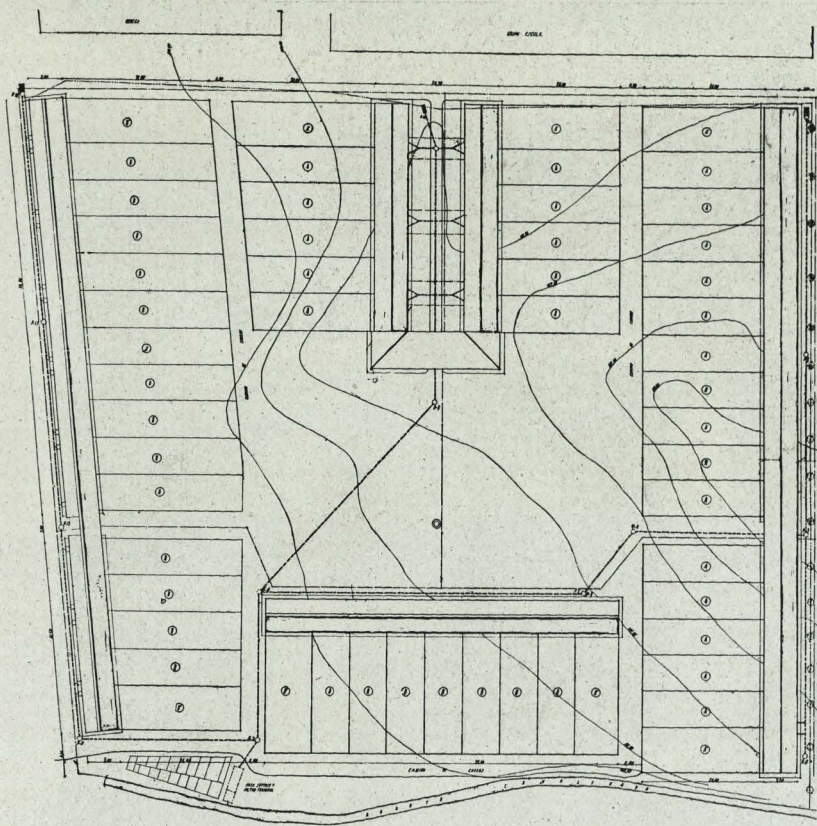
El grupo se encuentra enclavado en el pueblo de Quintanar de la Orden, de la provincia de Toledo. Lugar muy próximo al Toboso, pudiéndose considerar, por tanto, como dentro del escenario de parte de las aventuras de Don Quijote de la Mancha. Consta de 54 viviendas, con su respectivo corral y la Casa Sindical.

Hay dos clases de viviendas, la A y la B, cuyo programa, en definitiva, se ha amoldado a los gustos y exigencias de los propios beneficiarios, ya que la elasticidad de la planta así lo ha permitido.

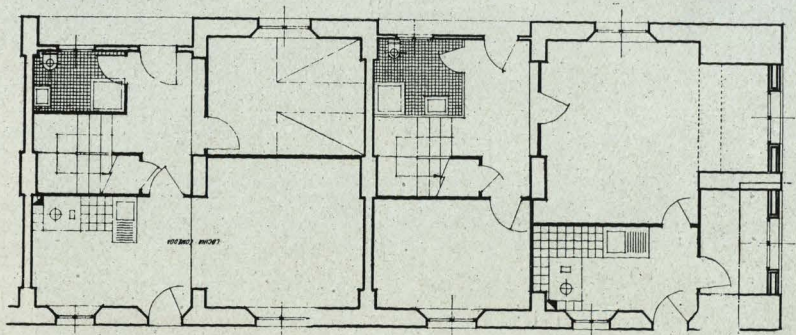
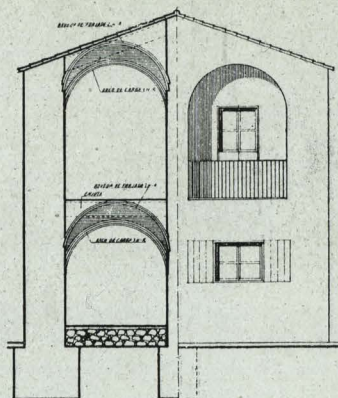
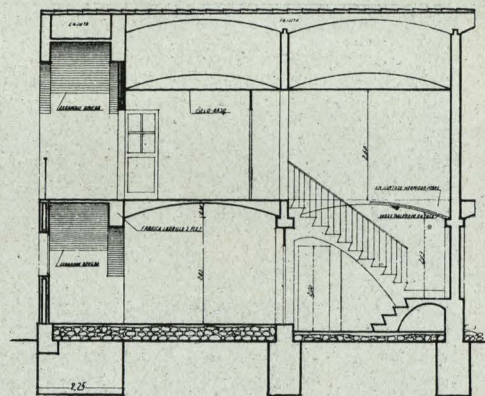
Se han construido con mampostería de piedra caliza de color rosáceo, para los muros exteriores de planta baja, y de doble tabique de ladrillo hueco, enfoscado de cemento y enlucido con varias manos de cal, para el superior.

Tanto el forjado de piso como la cubierta se ha hecho con bóvedas de doble tablero de rasilla. Las bóvedas son siempre de cañón seguido con un 10 por 100 de contraflecha. Los empujes se contrarrestan entre sí, y en los extremos se absorben por medio de contrafuertes.

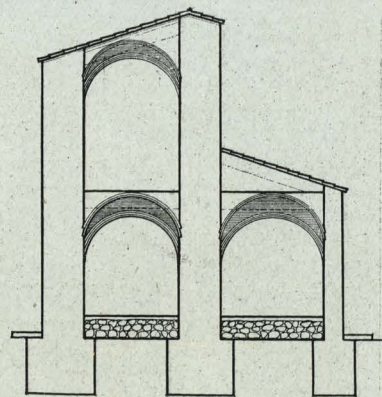




Planta de emplazamiento.



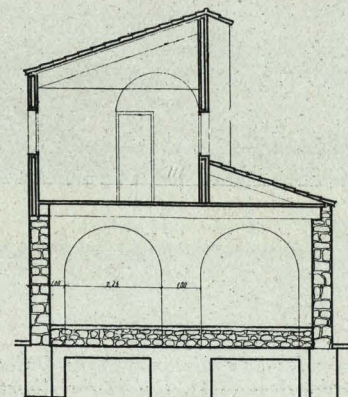
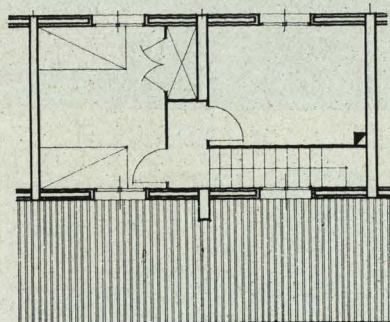
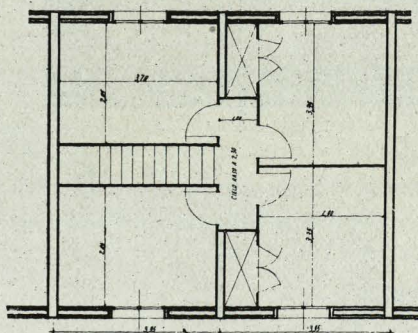
Vivienda tipo A



Vivienda tipo B

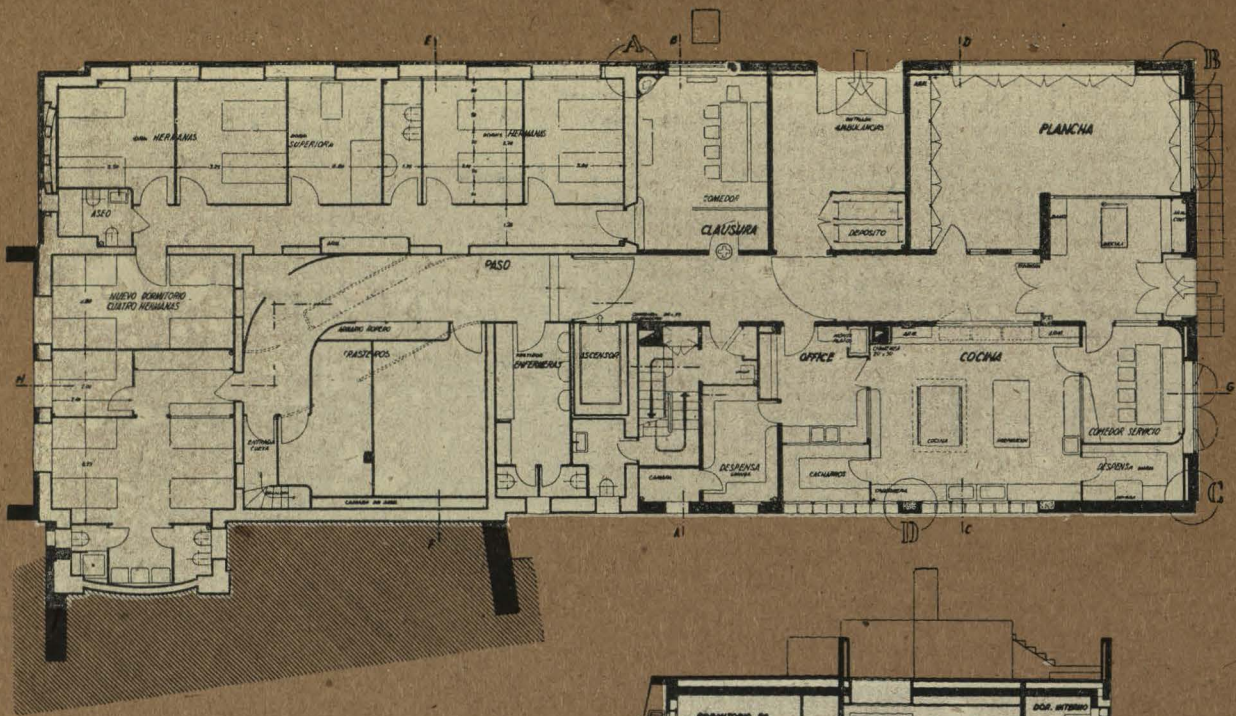
Planta baja.

Planta alta.

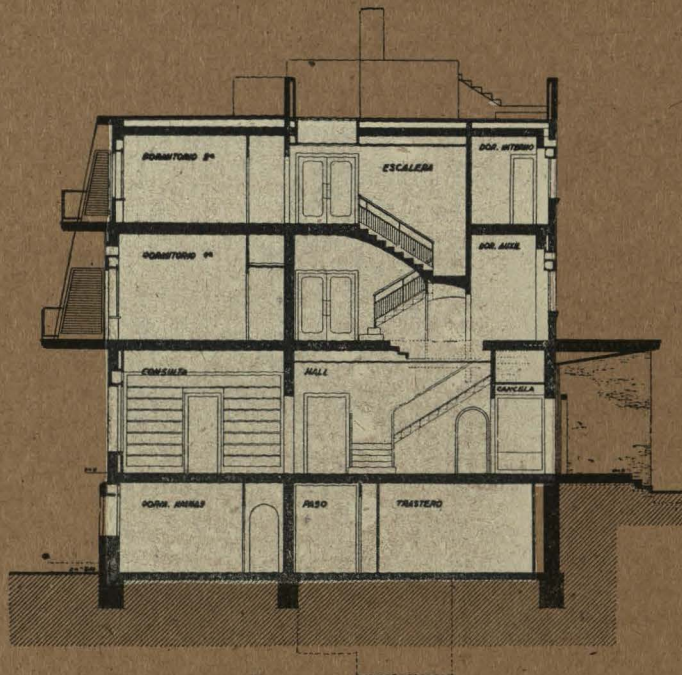




Viviendas en Quintanar de la Orden. Obra Sindical del Hogar. Arquitecto, Rafael de Aburto.

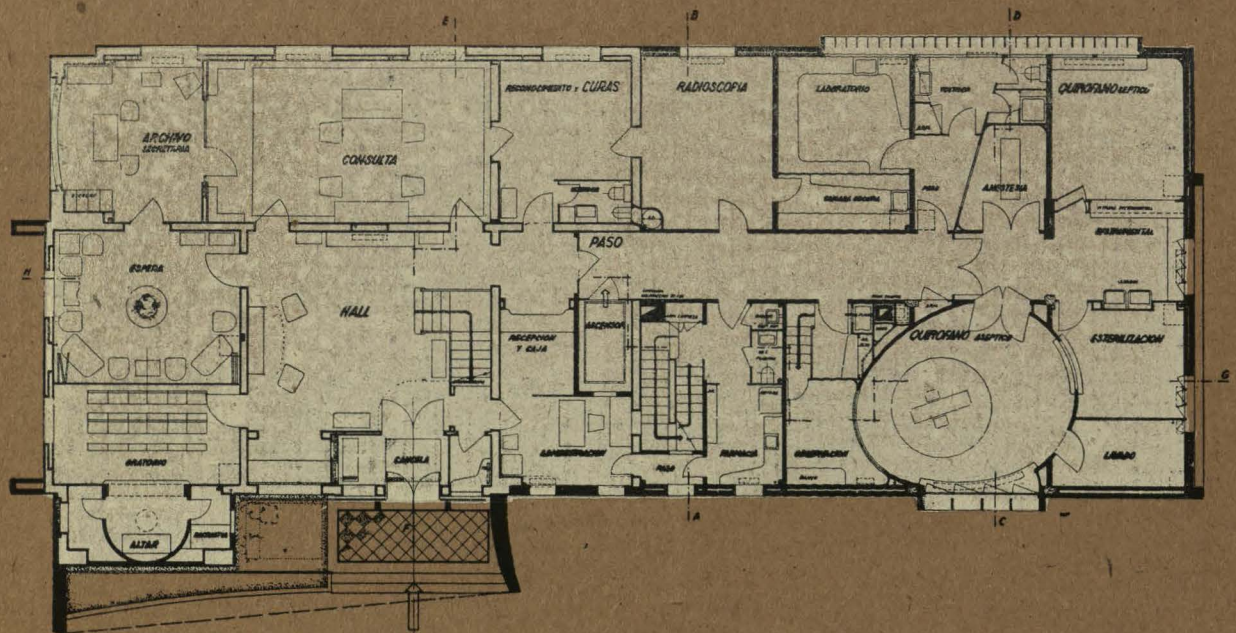


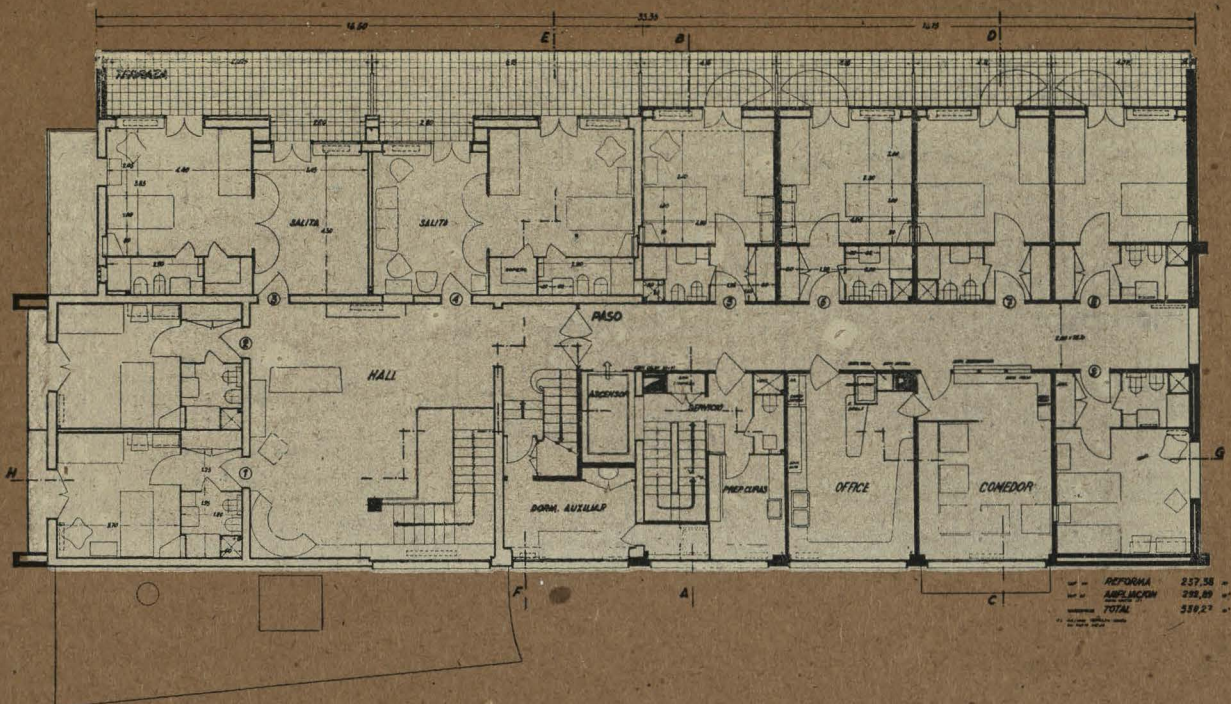
Planta de semisótanos.



Sección.

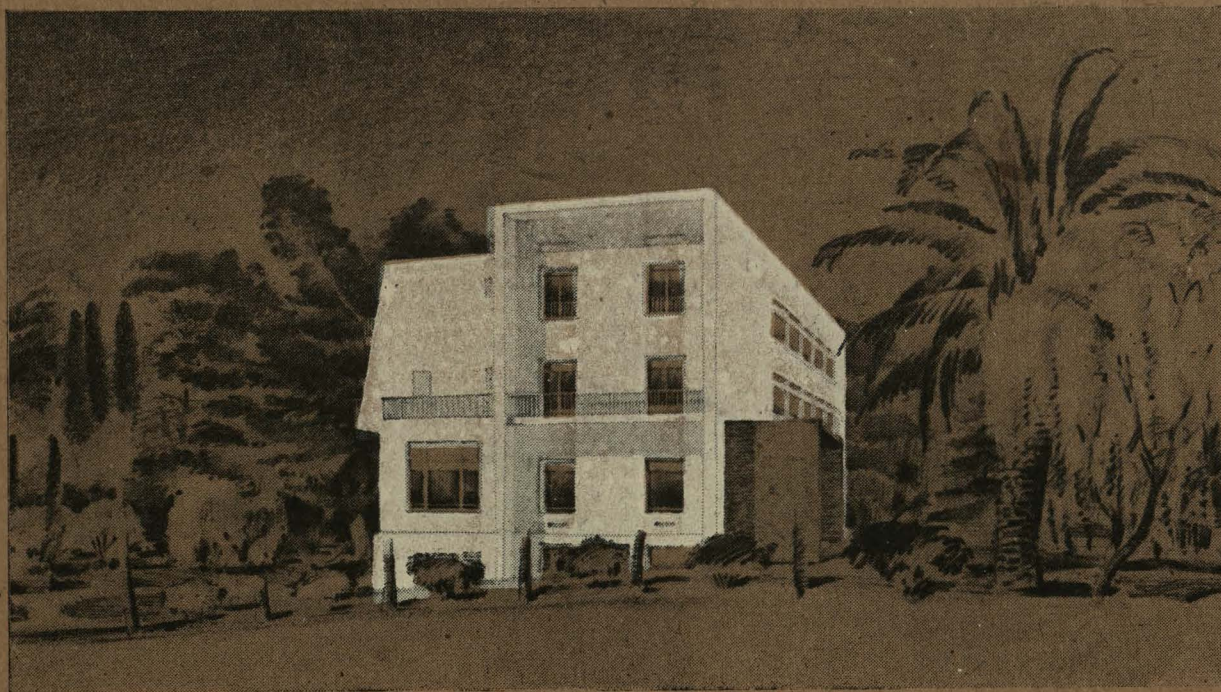
Planta baja.

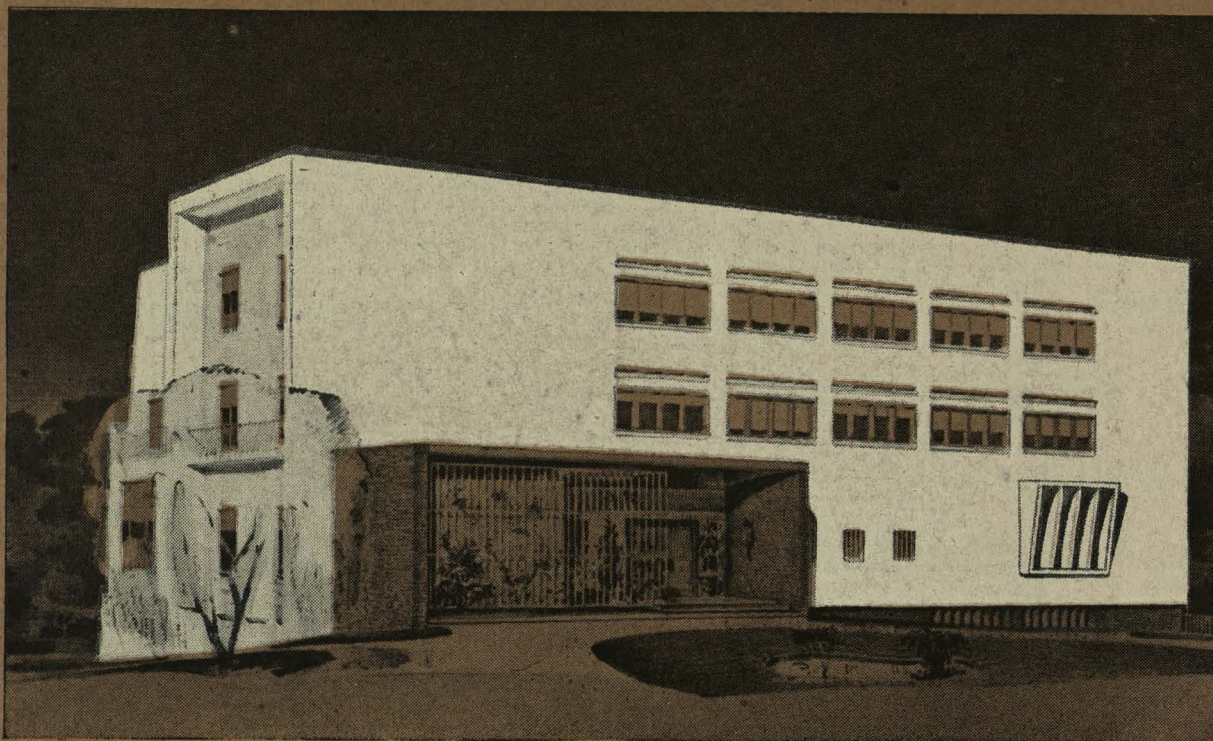




Planta primera.

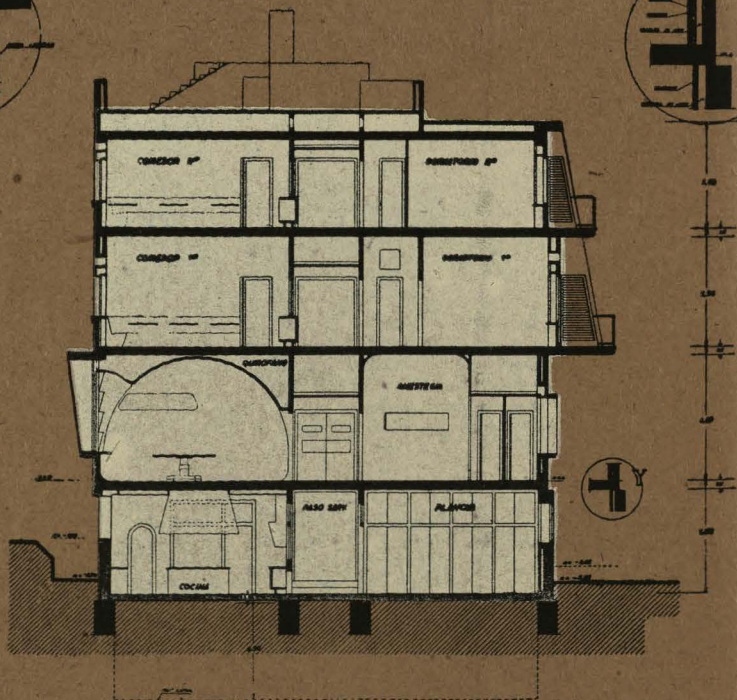
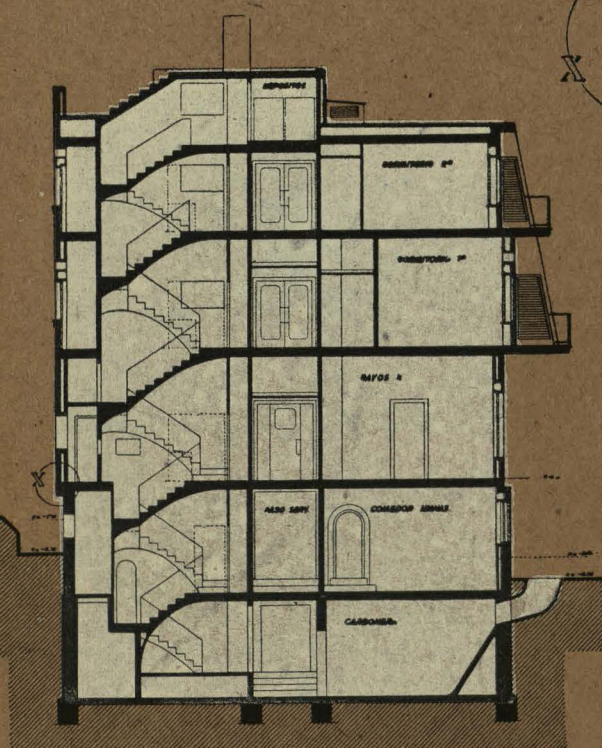
Perspectiva.





Perspectiva.

Secciones.



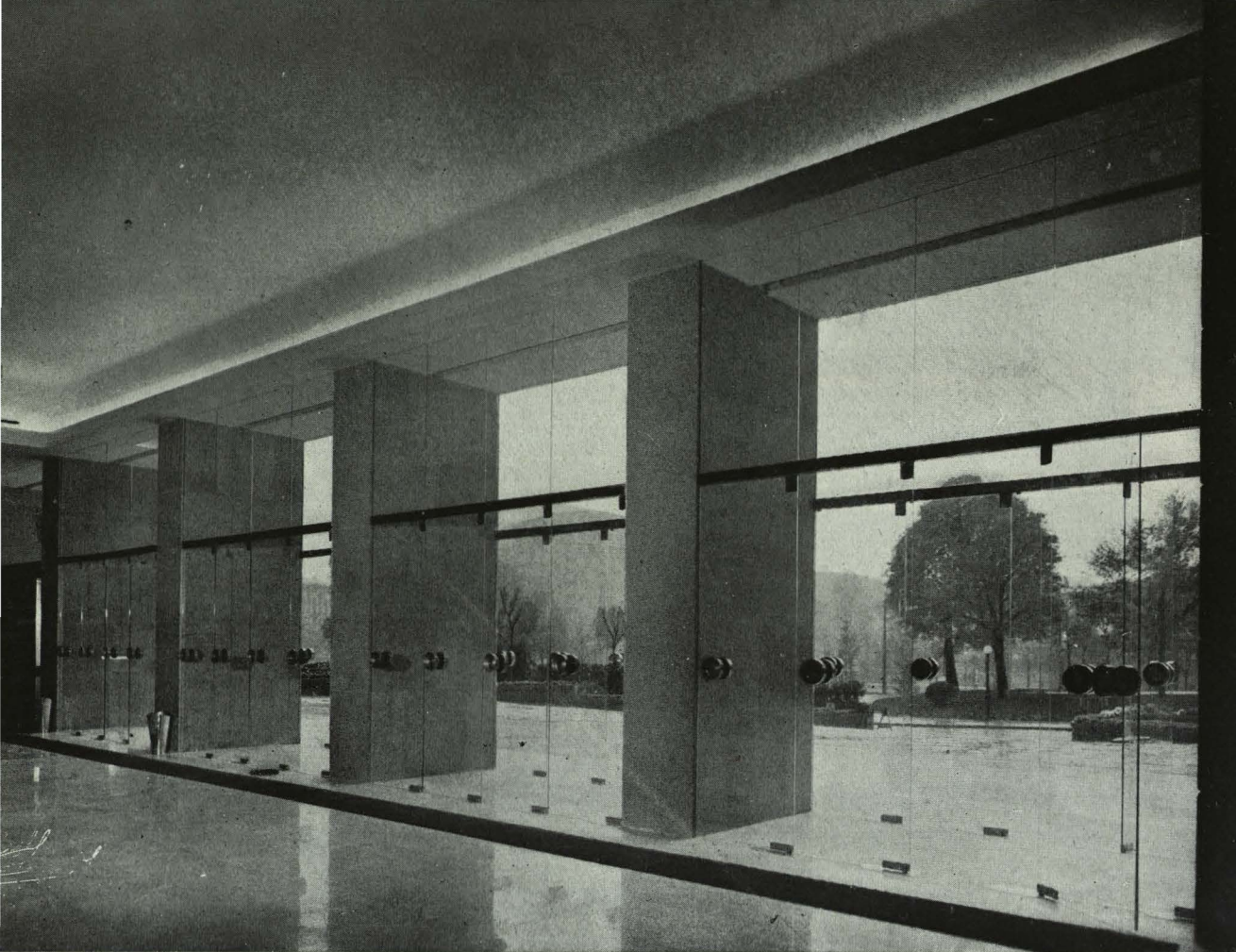


HOTEL PALACE en Milán

Arquitecto: Giorgio Ramponi.

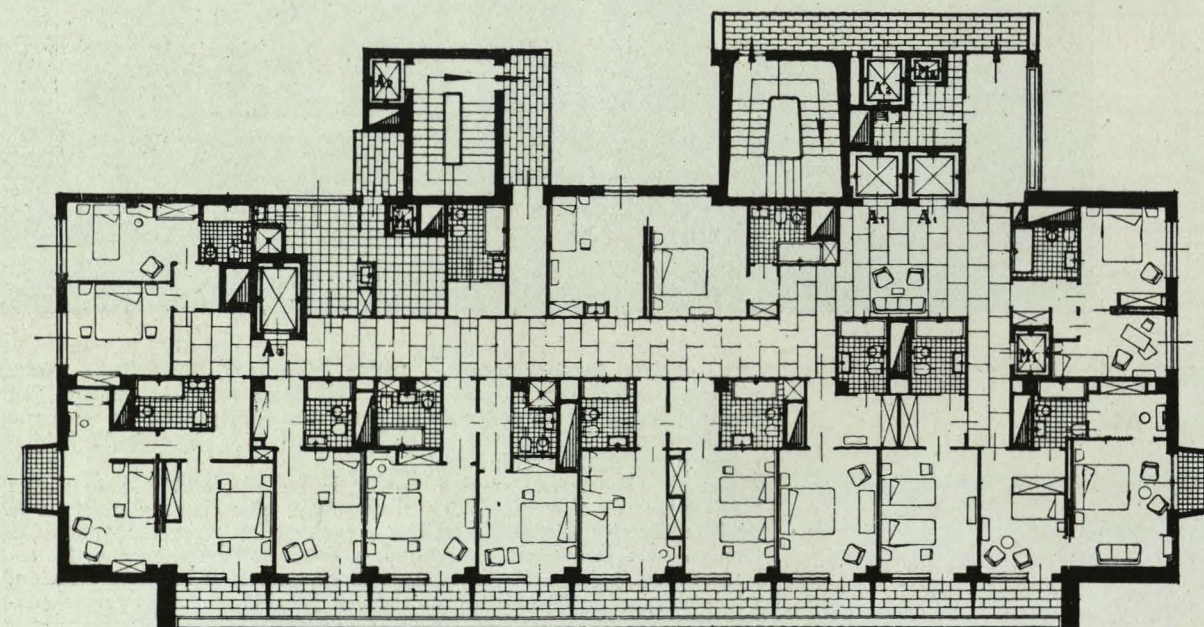
El «Palace Hotel» consta de: Planta de sótanos, planta baja, planta primera a nivel con el jardín frente al Hotel sobre la cubierta del garaje, planta segunda destinada en parte a salones generales y en parte a habitaciones, tres pisos de 33 habitaciones, seis pisos de 17 habitaciones y una terraza-jardín.

En el primer piso, en el centro de la fachada, está la gran puerta vidriera que da al vestíbulo, en el que están bien claras y definidas la posición de los distintos servicios: conserjería, recepción, pequeñas tiendas, etc.; la caja está descentrada y detrás la administración. La entrada de equipajes está aparte, entre la conserjería y la administración, quedando, por tanto, bien controlada y provista de montacargas particular.



Las grandes vidrieras de acceso al "hall" desde el jardín.

*PLANTA TIPO.—A-1, Ascensores a los pisos.
A-2, Ascensores del servicio a los pisos.—
A-3, Ascensores a la terraza-jardín.—M-1, Mon-
taequipajes.—M-2, Montadesayunos.—M-3, Mon-
talencería.*



Comedor del hotel



La gran escalera decorativa en el «hall» conduce a los salones de comedor, sala de juntas, exposición, etc. Los enlaces verticales están asegurados por dos ascensores rápidos y por dos escaleras contra incendios, con los correspondientes ascensores.

El gran vestíbulo está unido al «hall» por una sala de paso, en donde está la cabina telefónica para uso de los clientes; el verdadero «hall» está dividido en tres partes: la primera para estancia, la segunda destinada especialmente para los hombres de negocios, porque además de la cabina telefónica se encuentra un despacho de información comercial con un técnico, un dactilógrafo, un taquígrafo y un intérprete. La tercera se circunscribe al servicio de bar. En la primera parte, cerca de la gran chimenea, está el escritorio.

El restaurante está ubicado en el lado izquierdo con respecto a la fachada, y puede tener acceso independiente desde el «hall». Está enlazado directamente en el mismo piso con el servicio de cocina, sistema ya universalmente adoptado. La cocina tiene, naturalmente, los lavaderos y la preparación de las viandas aparte y se comunica verticalmente por medio de ascensores

con la recepción, donde los géneros se entregan, pesan, controlan y distribuyen en el refrigerador general, del cual se retiran directamente por el jefe de la cocina y se ponen en frigoríficos parciales situados en la proximidad de la cocina.

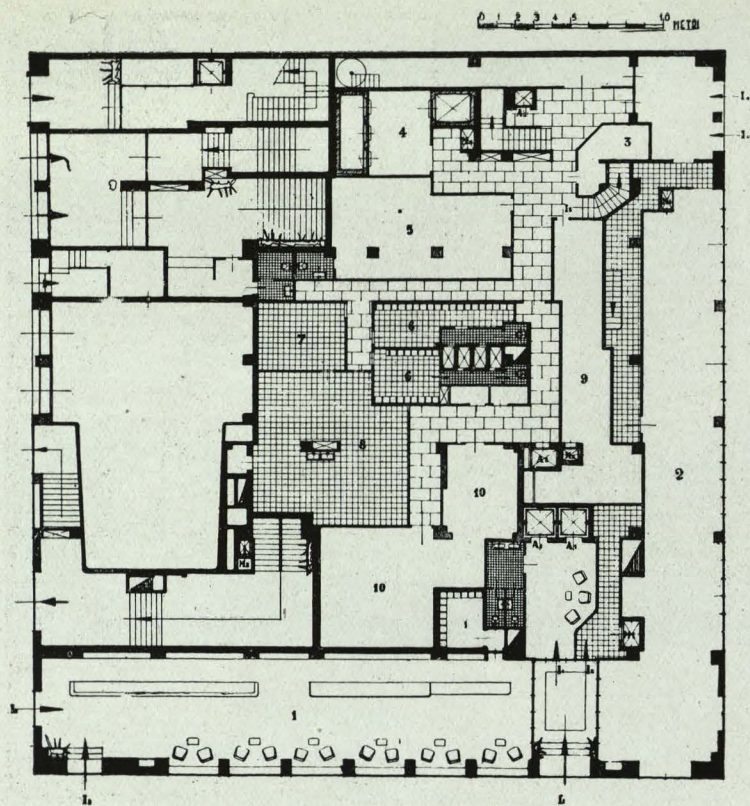
En la distribución del piso primero he de hacer particular mención de la entrada especial para los que vienen al hotel y que quieren ir directamente al gran salón del piso segundo, o bien a la terraza-jardín. Para ello se ha dispuesto de un ascensor para 14 personas, rapidísimo, que une el segundo piso y la terraza-jardín, sin parada intermedia. En la planta baja, además de la entrada de las mercancías, se encuentra el acceso del personal, con el correspondiente control y los servicios del mismo.

En el sótano, además de lavaderos, secaderos, etc., están todas las centrales: térmica, de aire acondicionado, cabina Edison, instalación hidráulica con pozos independientes para la provisión industrial de agua potable, instalación central para aspiración del polvo y recogida de basuras y residuos, con horno crematorio.

En el piso segundo, como se ha dicho, están en toda

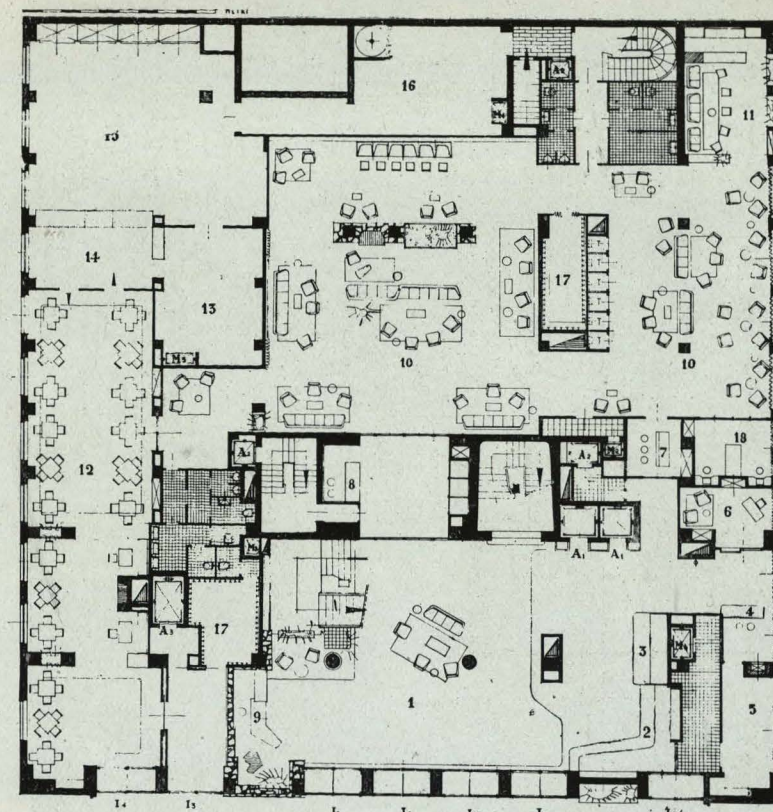
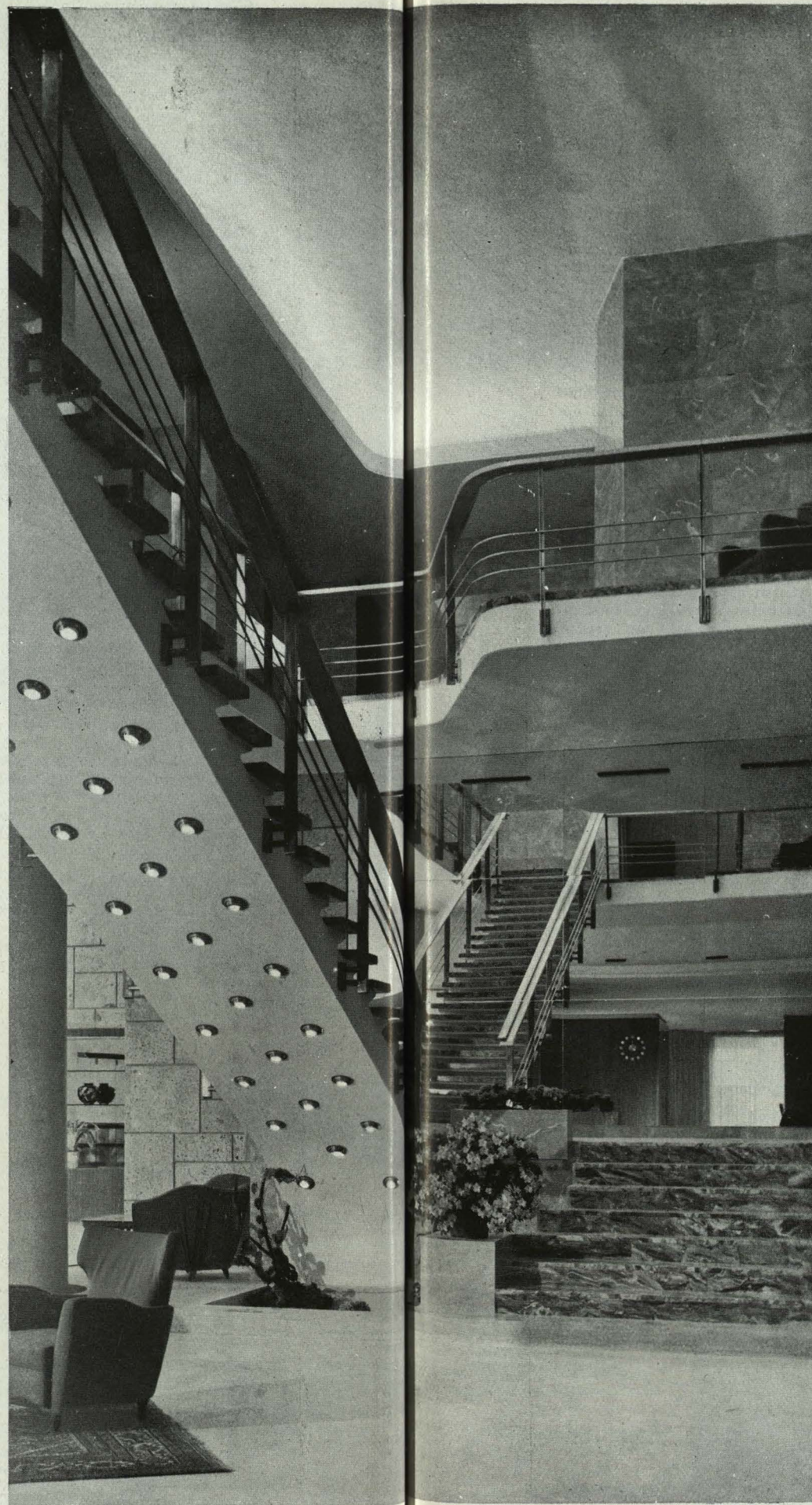
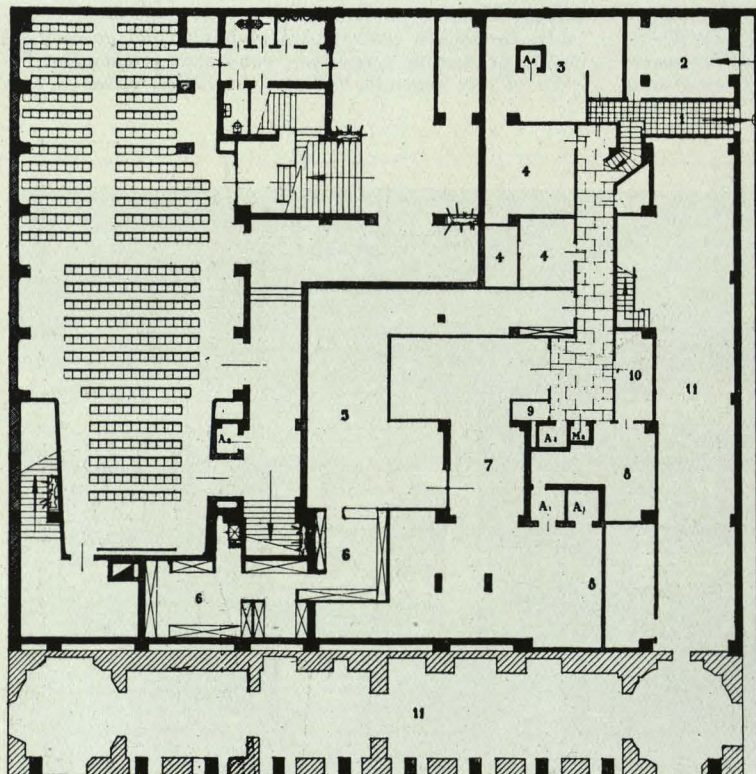
Pormenor del "hall"





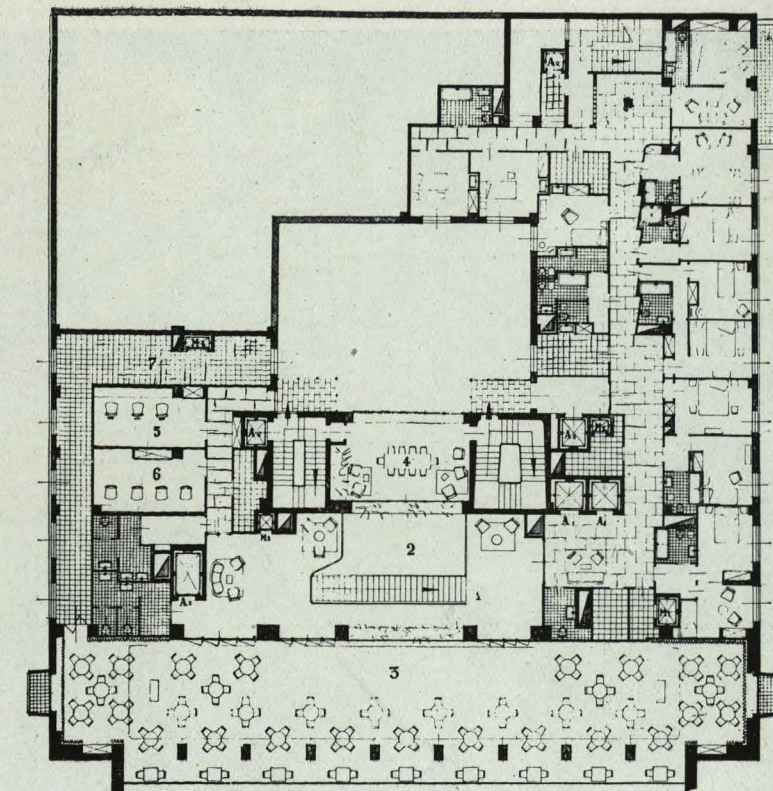
SOTANO.—A-1 y A-2, Ascensores.—M-1, Montaequipajes.—M-2, Montadesayunos.—M-3, Montalencería.—1, Cuarto contra incendios; salida de seguridad.—2, Cabina Edison.—3, Cabina eléctrica del Hotel.—4, Almacenes.—5, Lavadero y Planchador.—6, Guardarropa.—7, Aire acondicionado.—8, Central térmica.—9, Basuras.—10, Depósito de gasolina.—11, Lavadero, garaje, oficina.

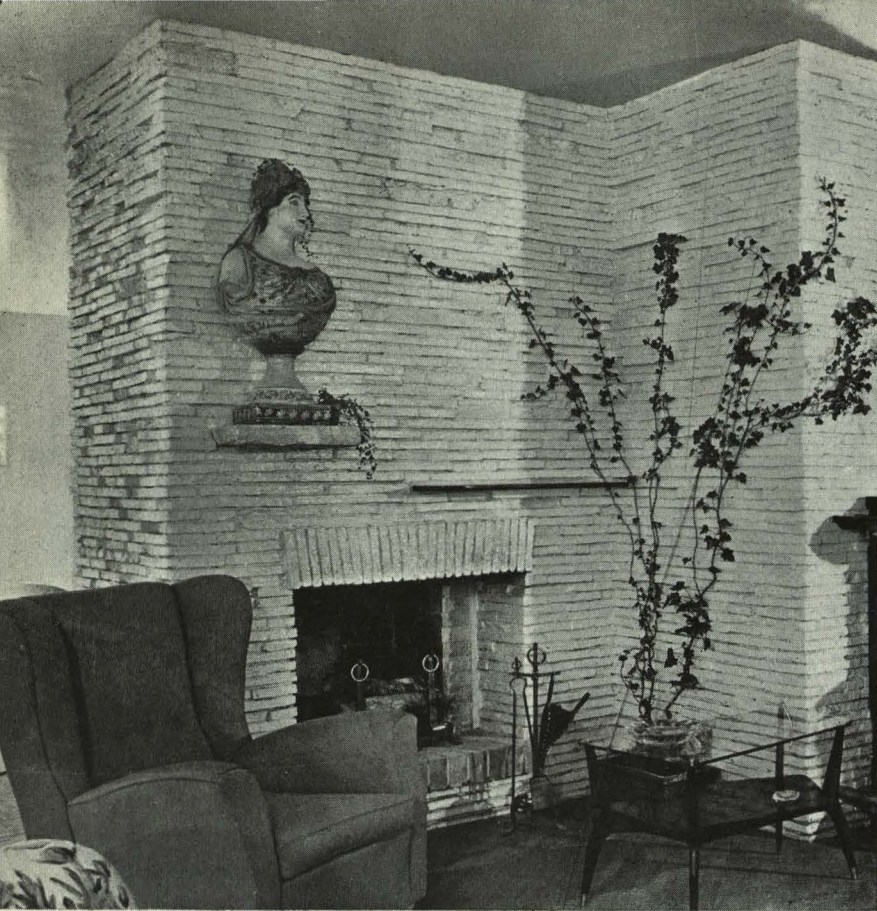
BAJA.—I-1, Entrada desde el garaje.—I-2, E. al montaequipajes.—I-3, E. al salón de turismo, cambio, teléfono, telégrafo y caja de seguridad.—I-4, E. de mercancías y personal.—I-5, E. al sótano.—A-1, Ascensores a los pisos.—A-2, Ascensores contra incendios a los pisos.—1, Sala de turismo, cambio, teléfono, telégrafo y caja de seguridad.—2, Sala de exposición de máquinas.—3, Control.—4, Caldera frigorífica general.—5, Correo.—6, 7 y 8, Personal.—9, Cocina para desayunos y pastelería.—10, Almacenes.



PRIMERO.—A-1, Ascensores a los pisos.—A-2, Ascensores contra incendios a los pisos.—A-3, Ascensor al salón de recibir y a la terraza-jardín.—M-1, Montacargas.—M-2, Montadesayunos.—M-3, Montalencería.—M-4, Montacargas del depósito general de mercancías.—M-5, Montacargas del office a la sala de recibir.—1, Vestíbulo.—2, Portería.—3, Administración.—4, Caja.—5, Recepción.—6, Director.—7, Central telefónica.—8, Central telefónica para los clientes.—9, Venta de tabaco, flores y periódicos.—10, Hall.—11, Bar.—12, Restaurante.—13, Lavadero.—14, Oficio.—15, Cocina.—16, Preparación comidas.—17, Guardarropa.—18, Agregado comercial, intérprete, taquimecanógrafo.

SEGUNDO.—1, Entrada a la escalera.—2, Vacío salón.—3, Sala de banquetes.—4, Sala de reuniones.—5, Peluquero de caballeros.—6, Peluquero de señoras.—7, Oficio.





Pormenor de chimenea en el bar de la terraza y detalle de la escalera del "hall" con la pilastra decorada por Campigli.

la longitud del edificio, el gran salón para banquetes, reuniones, exposiciones, etc., con montacargas especiales unidos a los oficios de la cocina.

El Hotel tiene una capacidad de 220 camas.

Cada habitación tiene mobiliario distinto, aunque éste se repite en columna. Paredes de color claro y lavable, iluminación indirecta, pavimentos de caoba, calefacción con paneles y refrigeración estival, aire acondicionado regulable por el cliente, servicio de timbres con señales acústicas luminosas, cerrojos eléctricos que se abren desde la cama, teléfono en la habitación y en el baño, cuarto de baño con pavimento y revestimientos de varios tipos (mármol, cerámica, vidrio), iluminación indirecta, toma de corriente para máquina eléctrica de afeitar.

Terraza-jardín. — Todas las habitaciones de servicio, la cabina de los ascensores, etc., vienen a componer en lo alto de todos los edificios modernos un resultado desagradable. En vez de esto, aquí se ha dado armonía y orden al conjunto, decorándolo agradablemente y consiguiendo unos lugares de reunión para clientes de dentro y fuera del Hotel.



FRANK LLOYD WRIGHT

En Italia se ha celebrado una Exposición de las obras del ilustre arquitecto norteamericano Frank Lloyd Wright, y con este motivo las autoridades y los arquitectos italianos le han colmado de honores en atención a su interesante historia arquitectónica.

En estos difíciles momentos de nuestra atormentada época, bien está enaltecer la obra y la figura de tan destacada personalidad. Las realizaciones que ofrece Wright son siempre obras llenas de noble intención por buscar logros originales, mediante los cuales la historia de la arquitectura no quede detenida.

Frank Lloyd Wright siempre dirige sus tiros a auténticos blancos, aunque no siempre, a nuestro modesto juicio, consiga una diana. Aquellos otros que comodona y fácilmente dirigen sus flechas a tontas y a locas, no aportarán nada de interés.

Ya decía D. Quijote cuando se enfrentó con los leones: «¿Quién duda, señor don Diego de Miranda, que vuesa merced no me tenga en su opinión por un hombre disparatado y loco? Y no sería mucho que así fuese, porque mis obras no pueden dar testimonio de otra cosa. Pues, con todo esto, quiero que vuesa merced advierta que no soy tan loco ni tan menguado como debo de haberle parecido. Parece bien un caballero andante que por los desiertos, por las soledades, por las encrucijadas, por las selvas y por los montes anda buscando peligrosas aventuras, con intención de darlas dichosa y bien afortunada cima, sólo por alcanzar gloriosa fama y duradera.»

Frank Lloyd Wright en la exposición de sus obras y en el acto de la imposición de la medalla por el alcalde de Florencia.



Este fué el mensaje inaugural que dirigió a la juventud italiana:

A la Italia joven:

Aquí, en vuestra grande y romántica tierra, que el tiempo no ha consumido todavía, una vez más siento el amor de un hijo agradecido que honra a los grandes artistas que afrontaron el anochecer del Occidente (Renacimiento Italiano), creyendo que era una aurora. Después de aquella noche que siguió, aquí están mis obras sobre las cuales escribía en junio de 1910 en Fiesole en el bilino de Belvedere.

El espíritu esencialmente creador de los italianos que todos los artistas aman vivirá aún, pero no como «Renacimiento», sino como «Nacimiento»; una aurora que no verá la noche.

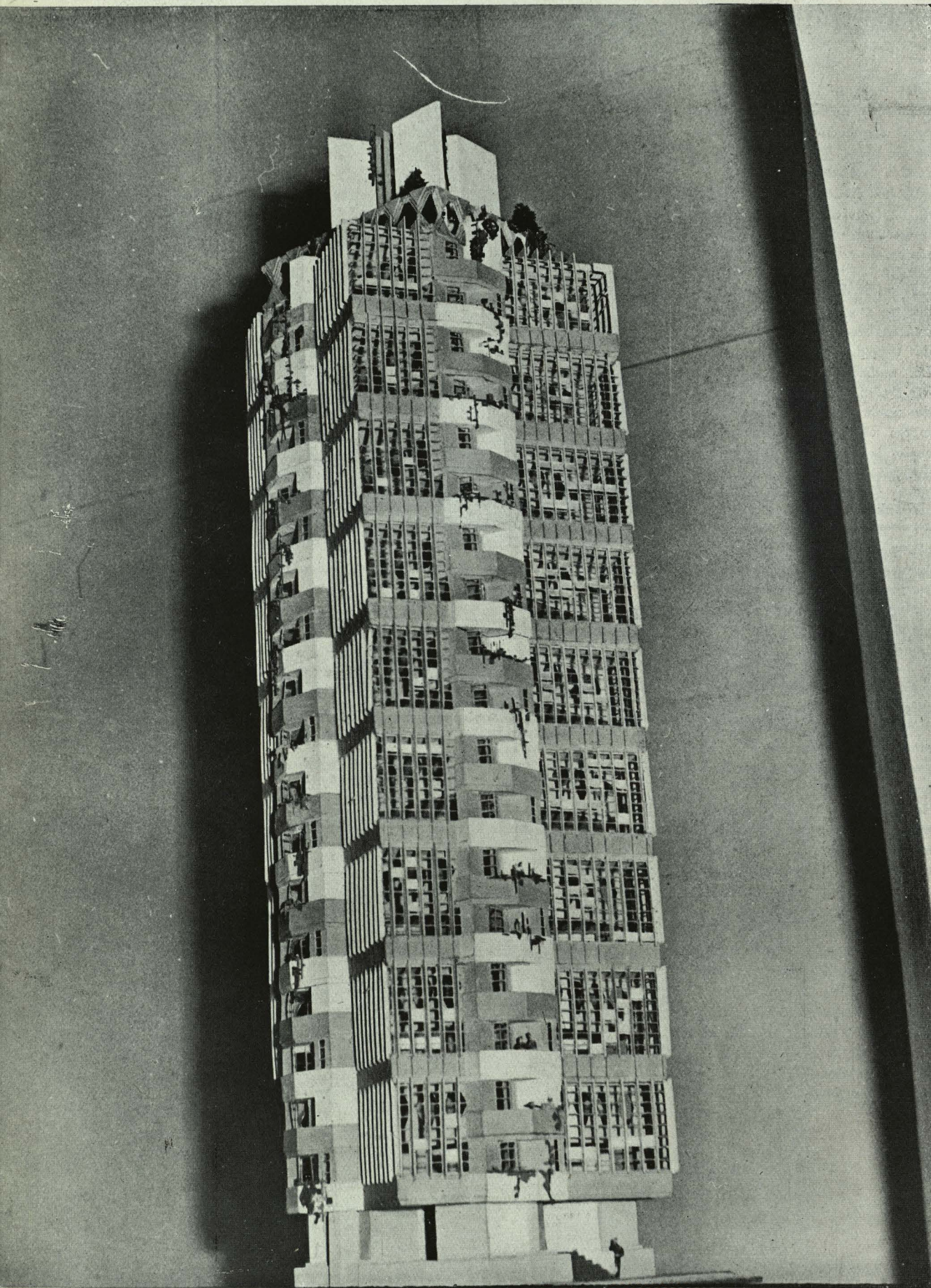
El arte italiano volverá a ser más fuerte cuanto más pegado al suelo. Aun no ha llegado el tiempo de la cosecha. San Agustín está con nosotros y guía a sus hijos que se despiertan a los eternos principios. Espero y creo que la Italia joven está ansiosa de aprender: Una nueva gloria fundada en el eterno curso del sol que puede nublarse, pero nunca extinguirse, porque es luz orgánica, renaciendo perpetuamente en el corazón humano. Un corazón consciente que la belleza es Verdad.

*A la Italia joven, mi pensamiento.
Que Italia sea joven.*

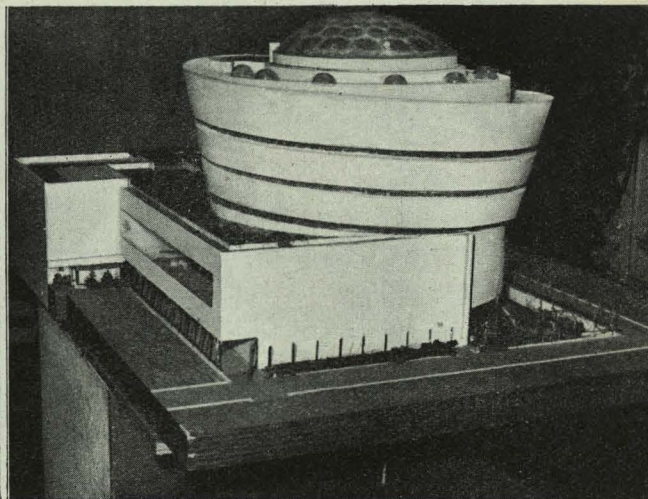
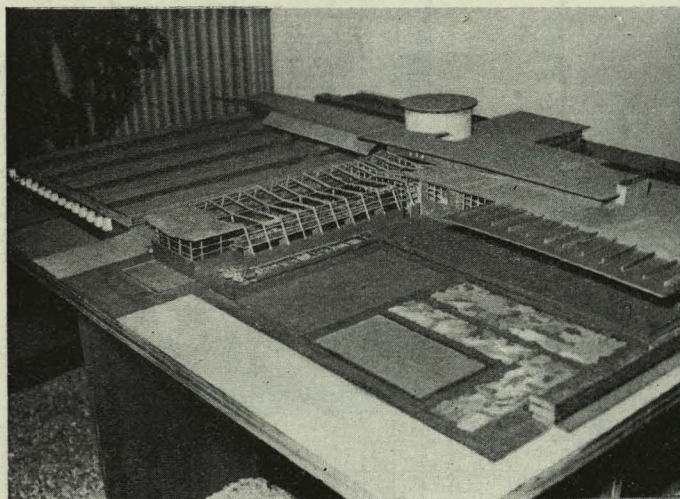
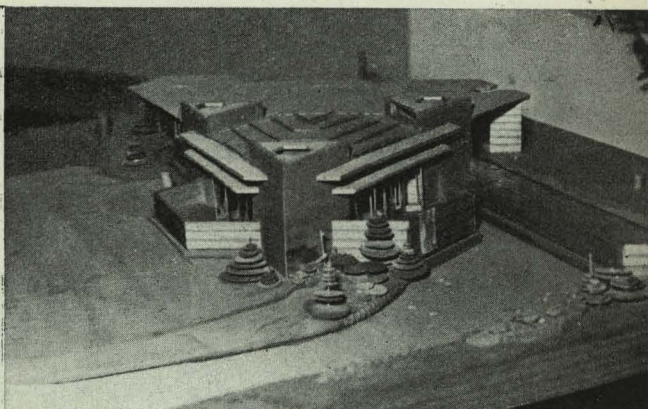
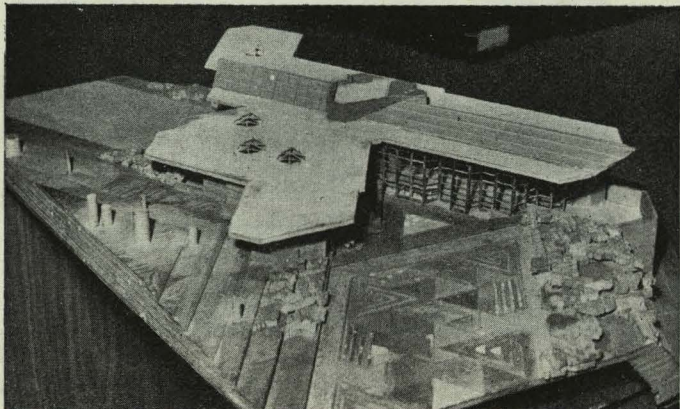
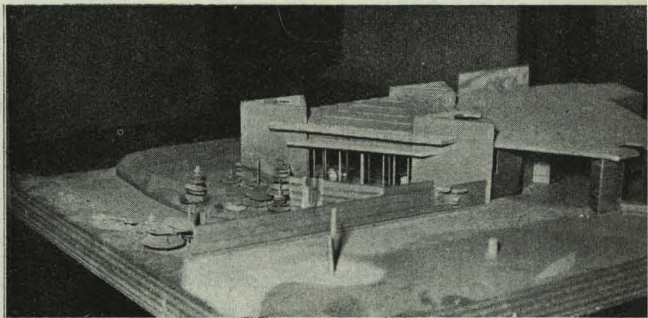
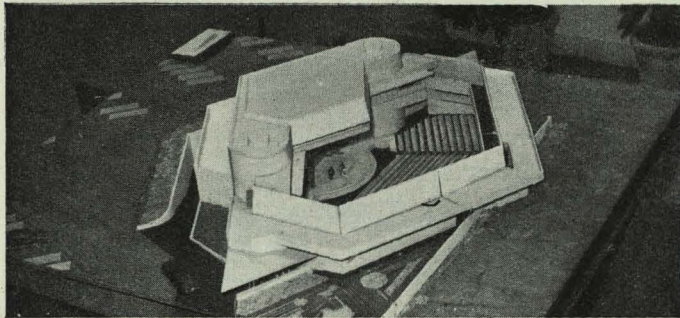
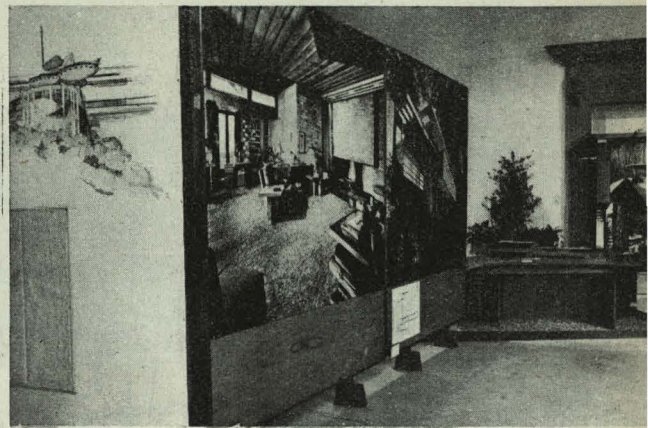
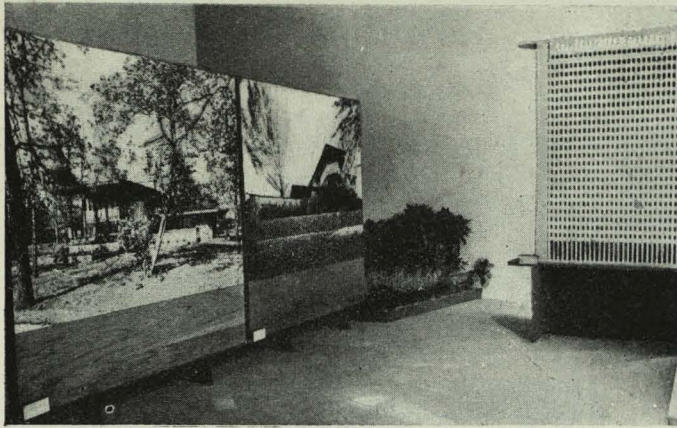
F. LL. WRIGHT

Florencia, junio 1951.

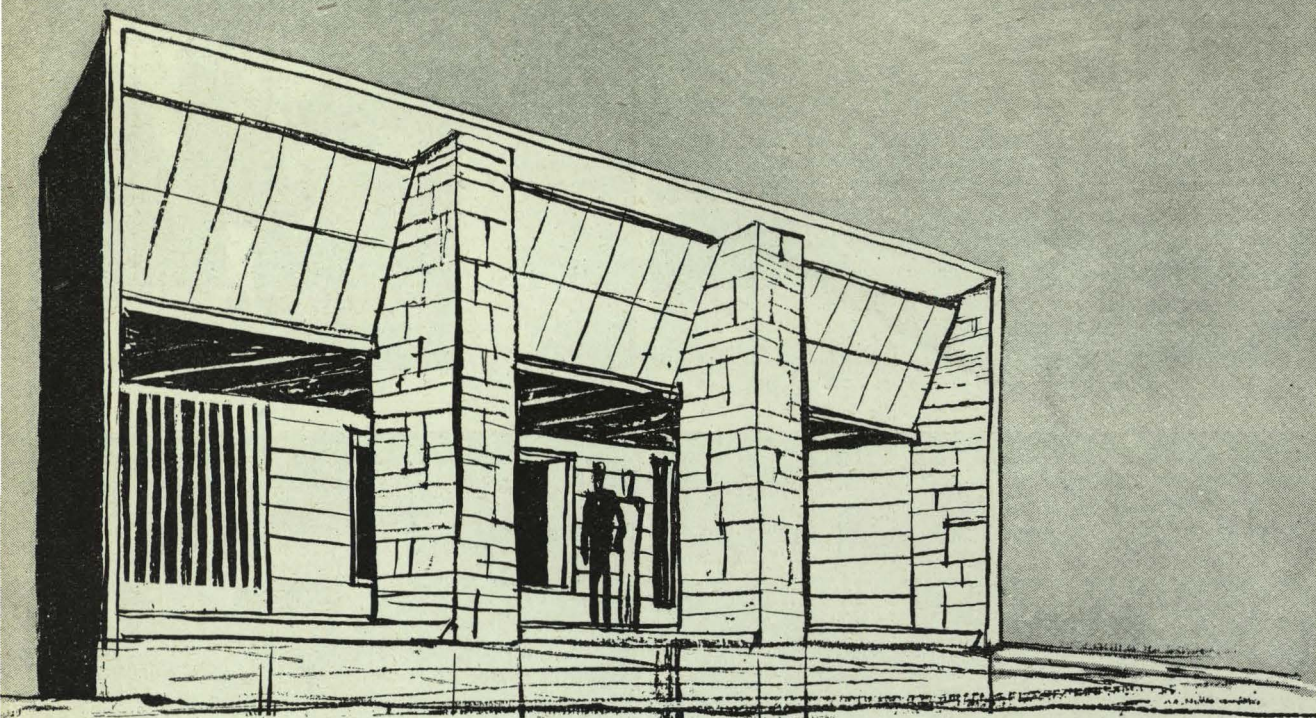




Proyecto de edificio de altura. Arquitecto, F. Ll. Wright.



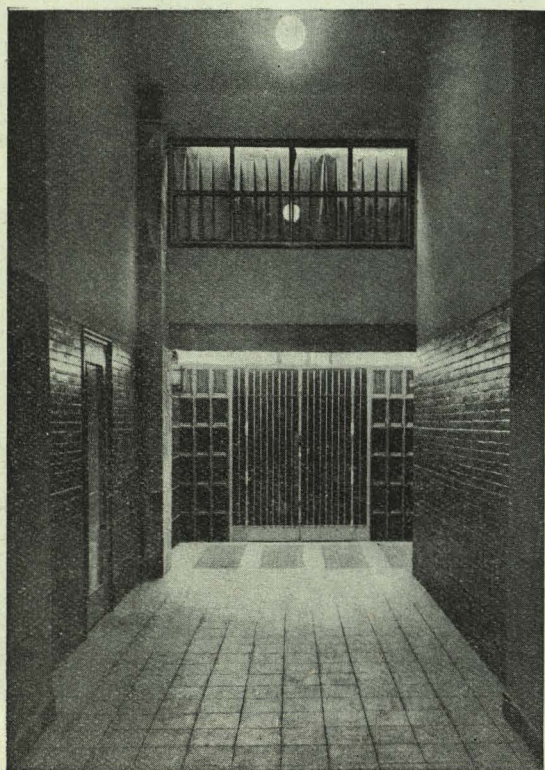
Distintos aspectos de la Exposición de Frank Lloyd Wright, celebrada recientemente en Italia.



LOCAL DE VENTAS en Madrid

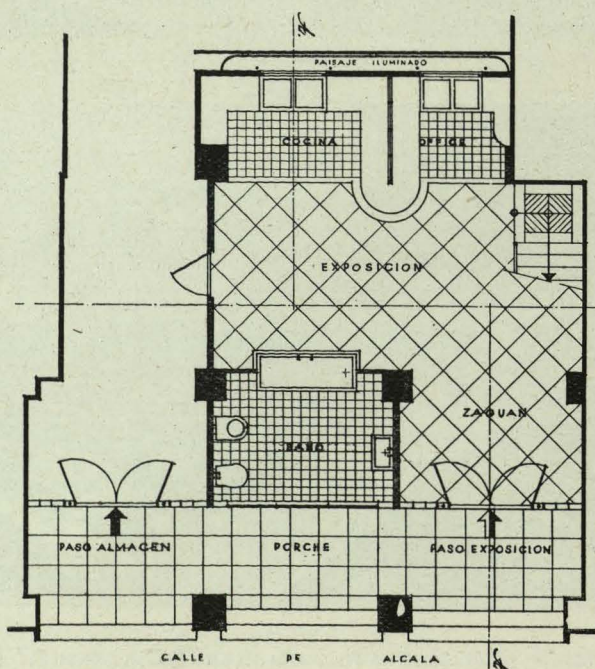
Arquitecto: J. ZUAZO BENGOA

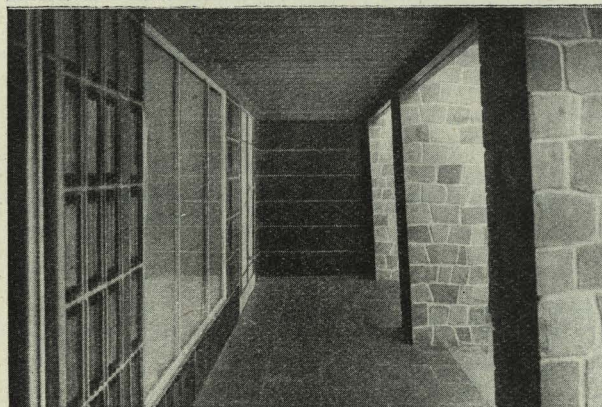
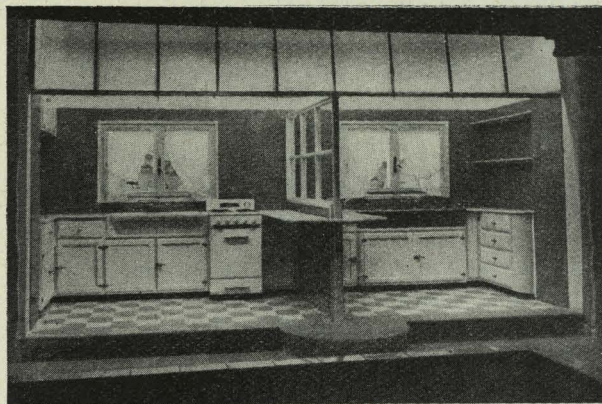
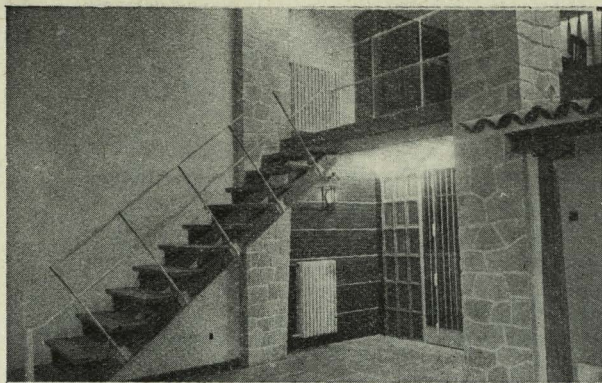
Pormenor del acceso.



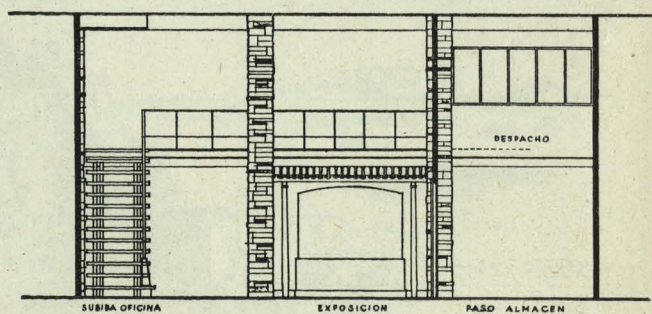
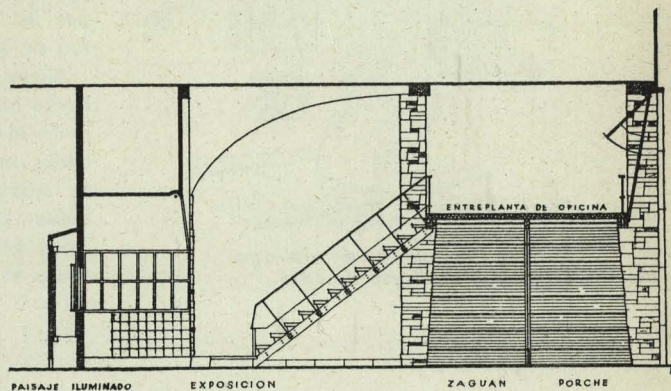
Esta tienda, para exposición y venta de aparatos sanitarios, se ha dispuesto con gracia y modernidad, dando a los productos comerciales que en ella se exponen un marco adecuado.

Planta.

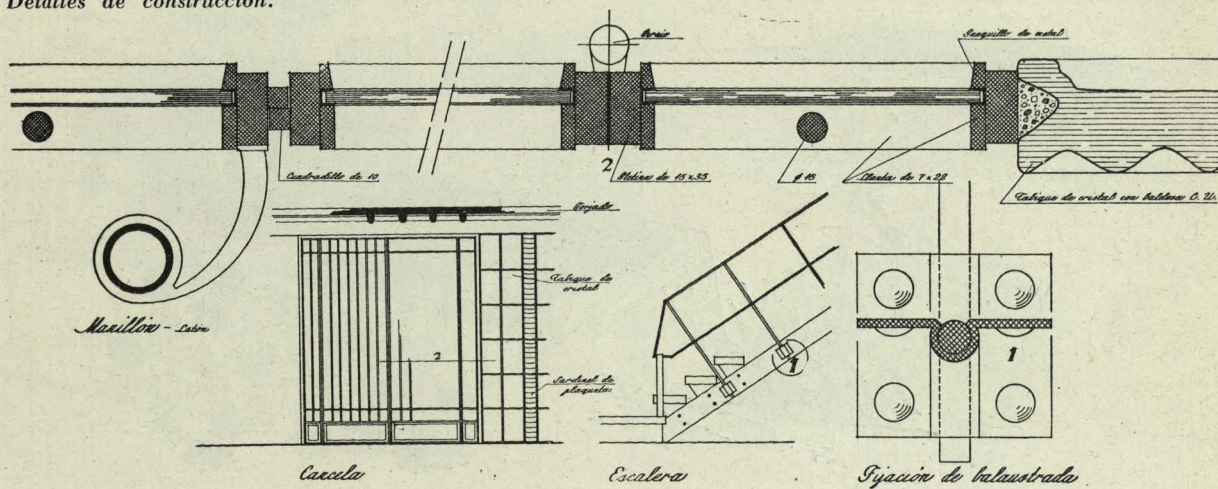




Distintos aspectos de la instalación.

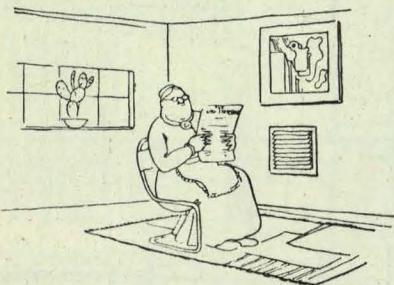


Detalles de construcción.



OSBERT LANCASTER

El Humor en la Arquitectura



La feliz solterona ha decidido poner al día su cuarto de estar.

La arquitectura se había resistido hasta ahora al comentario humorístico. El humor ha entrado en la pintura, en la escultura, en la música, en la literatura, pero había quedado detenido delante de la arquitectura. Todo era serio, tanto por parte de los arquitectos como por los críticos. Al menos ésta fué su intención cierta.

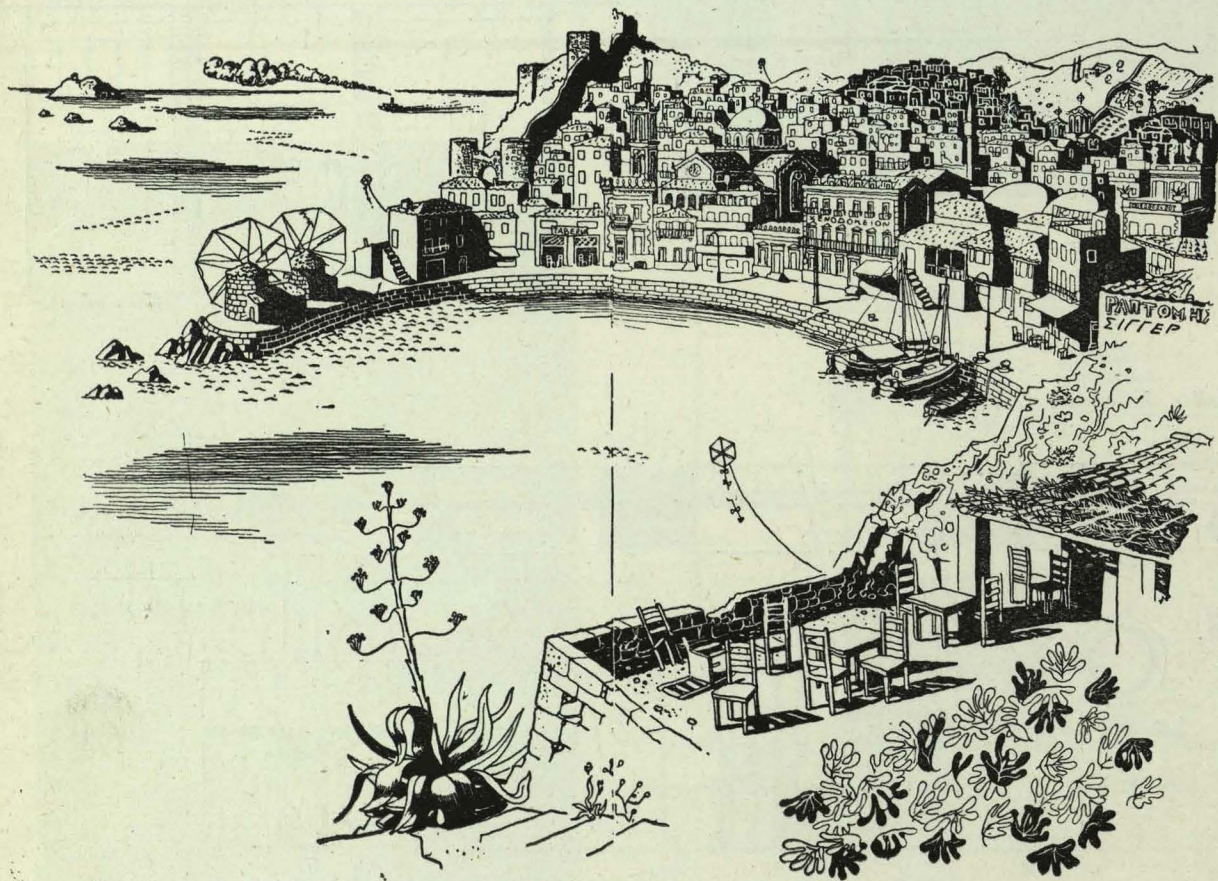
Ahora, en nuestro tiempo han hecho su aparición, entre los más destacados y conocidos, dos notables tratadistas del humor en la arquitectura. Uno, el inglés Osbert Lancaster, y otro, el rumano Steinberg; los dos arquitectos y europeos.

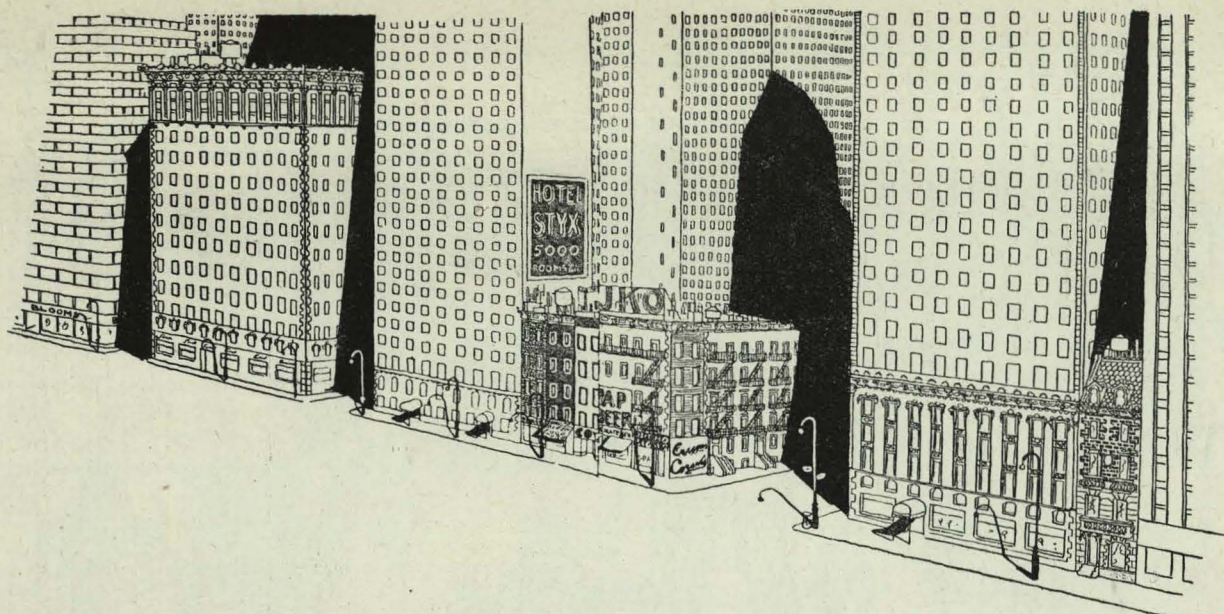
De la obra del primero, Osbert Lancaster, traemos a nuestros lectores algunos de los dibujos de sus últimos libros, *Façades and Faces* 1950 y *Draynefleete Revealed* 1949, en los que su autor completa su ya importante obra escrita o, mejor, dibujada, pues en Lancaster el texto es más bien el que ilustra el dibujo.

La severa y justa crítica a que dan lugar estos dibujos magistrales valen por muchas páginas de texto denso y concienzudo. No lograrán los abundantes manifiestos funcionalistas al uso llevar al ánimo de los habitantes de Nueva York la necesidad de una vida más sana, cordial y humana que

Atardecer en Grecia

(Del libro *Façades and Faces*)



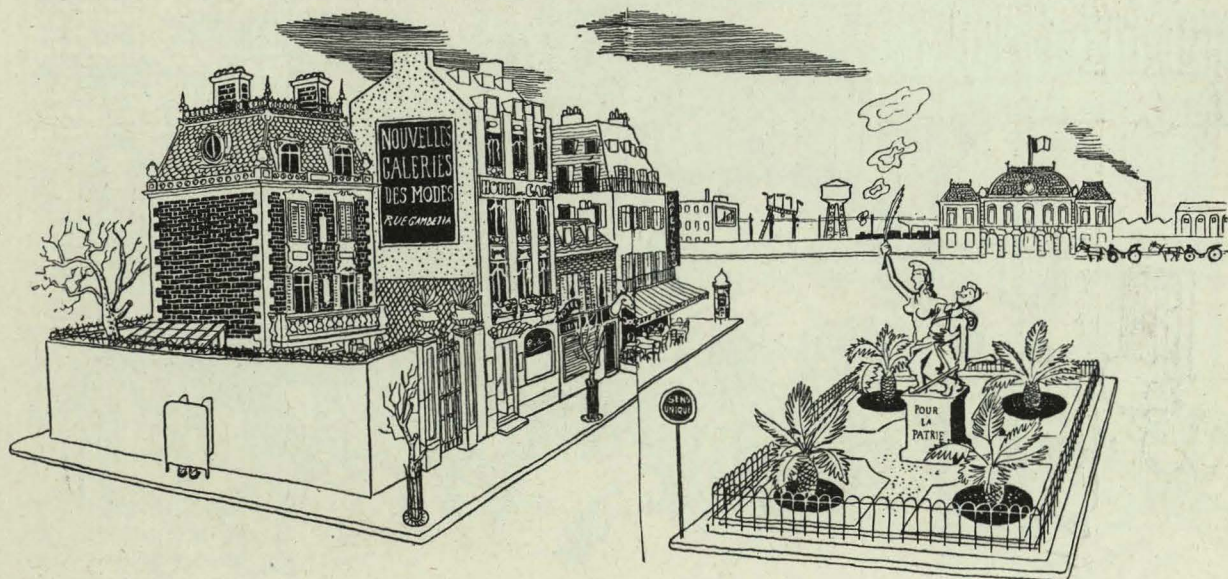


la suya, que lo han de conseguir, con toda seguridad, los *Atardeceres de Manhattan y de Grecia*. El horror que produce esa calle neoyorquina y el encanto de ese delicioso puertecito mediterráneo, son más expresivos y convincentes que muchos razonamientos.

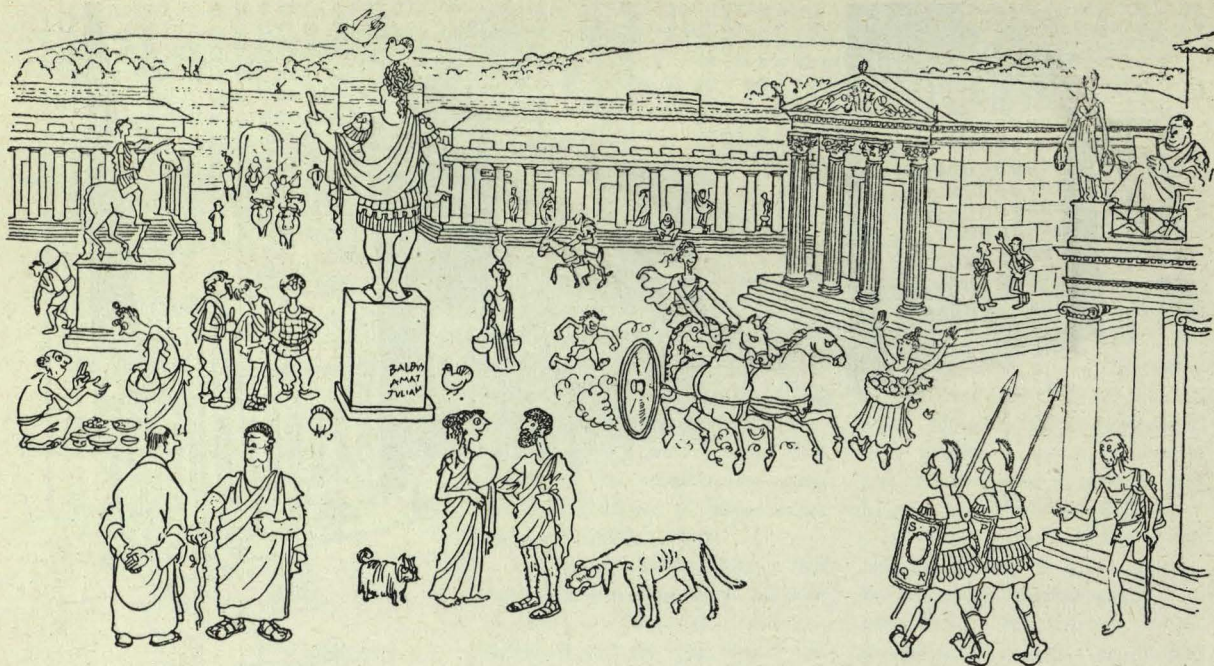
Para hacer una labor tan fina, tan poética, con tanto humor, no está capacitado cualquiera. El ar-

quitecto Osbert Lancaster, en estas difícilísimas tareas, ha demostrado su gran talento. El joven arquitecto español José L. Picardo, de muy notables disposiciones para estos temas, debiera intentar unos trabajos similares con nuestras ciudades, que seguramente, y sin necesidad de herir innecesariamente lógicas susceptibilidades, podrían reportarnos a todos ventajosos resultados.

Atardecer en Manhattan

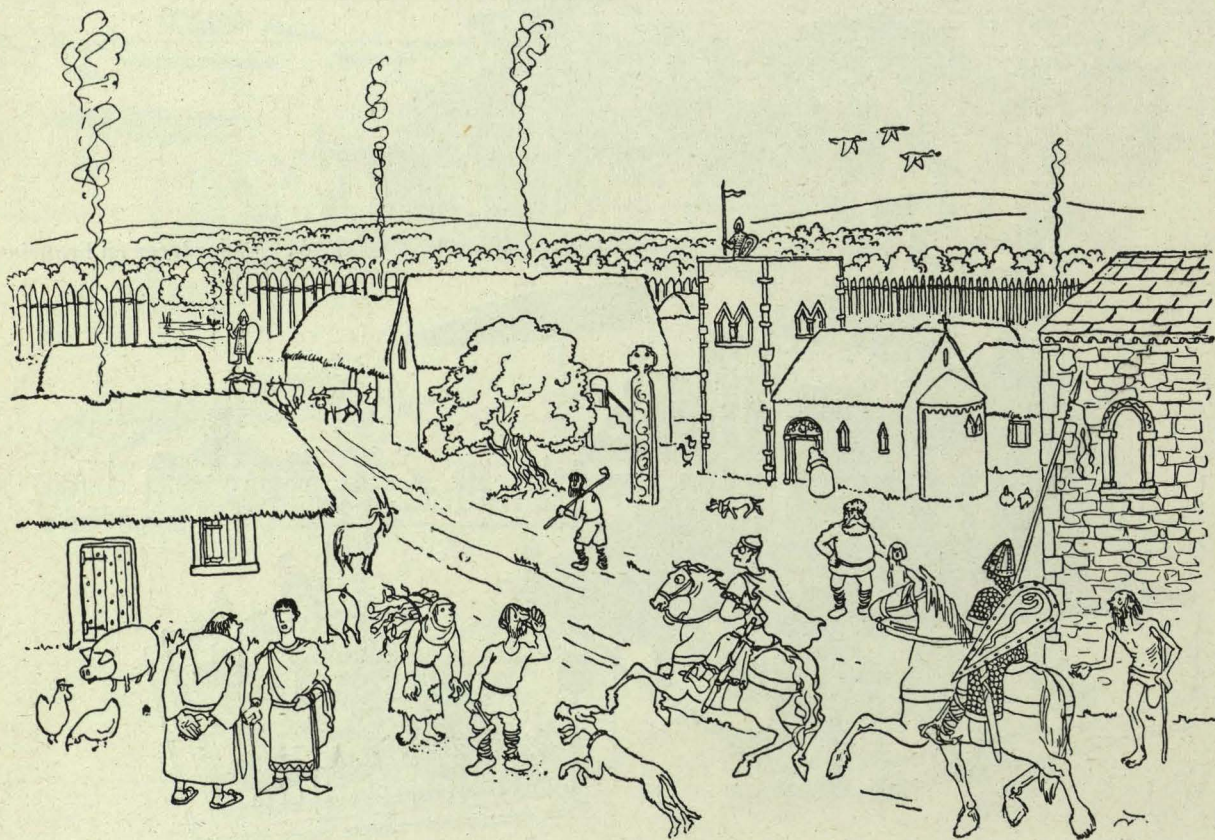


Atardecer en Francia



Drayneflete en la época romana

Osbert Lancaster ha publicado, en 1949, su obra maestra: «Drayneflete Revealed». Es una monografía de una ciudad inglesa ideal, y el autor hace en este libro un estudio de su fundación y evolución hasta nuestros días, con amplios datos de hechos, personas y edificios. En estas páginas publicamos cuatro de los estupendos dibujos que



Drayneflete en la edad media

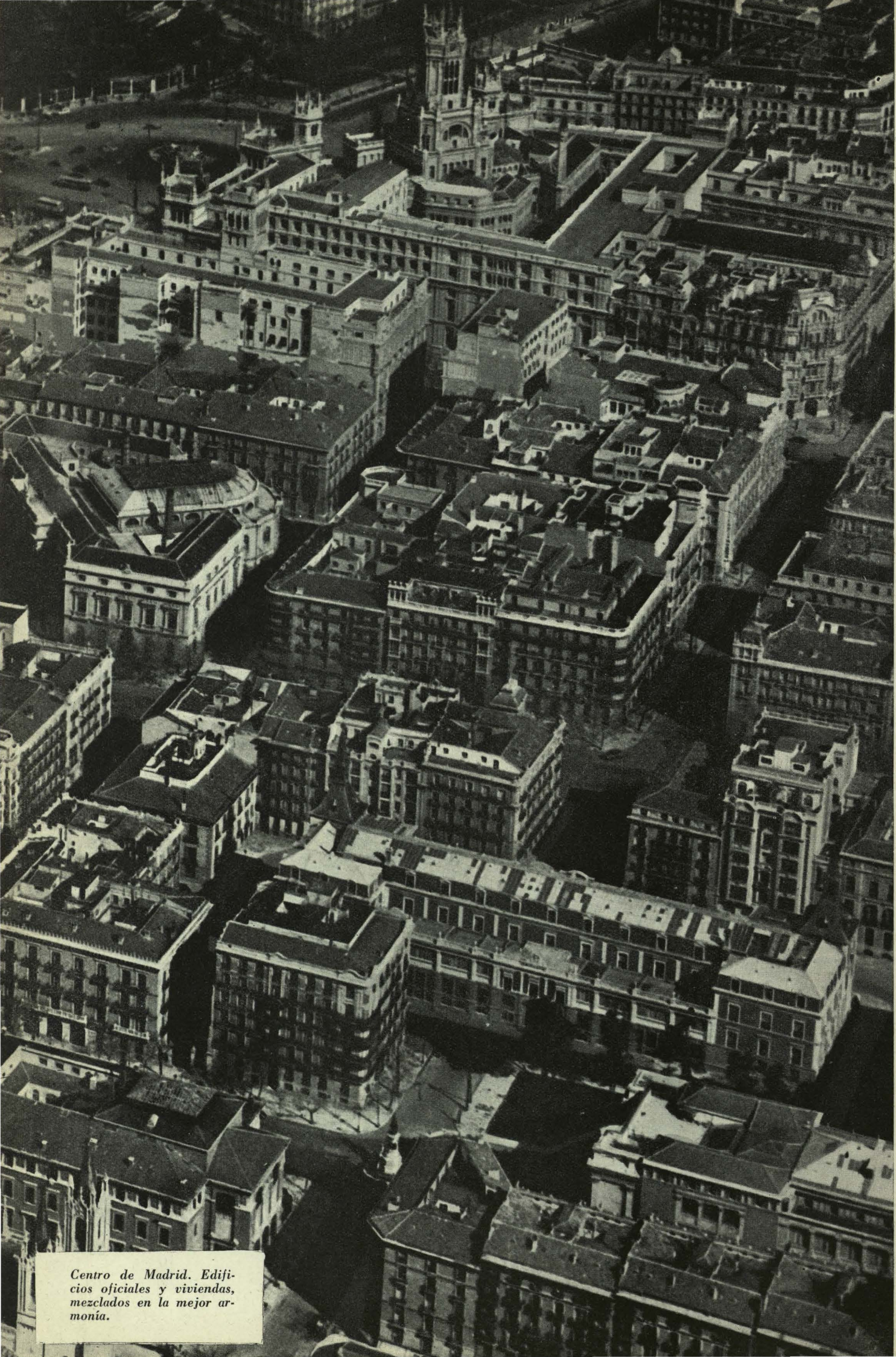


Draynefleete en el principio del siglo XIX

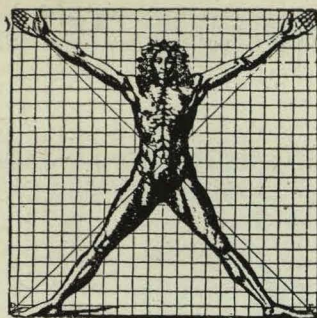
... y en el siglo XX

ilustran tan peregrina historia. La villa romana, la ciudad de la Edad Media, del siglo XIX y la actual. Siempre el mismo recinto y parecidos personajes, entre ellos el cojo pedigüeño, eterno antiguo combatiente de la «última guerra», y los ciudadanos que charlan de sus cosas.





Centro de Madrid. Edificios oficiales y viviendas, mezclados en la mejor armonía.



SESIONES DE CRITICA DE ARQUITECTURA

LA CASA DE VIVIENDA en MADRID

Conferencia pronunciada por el arquitecto Miguel Fisac
en las Sesiones de Crítica de Arquitectura de Madrid

El tema que voy a tratar, de la casa de vivienda en Madrid, exige una explicación previa que justifique esto que puede parecer un atrevimiento inadmisibles o una tremenda inconsciencia, cuando en realidad es sólo el deseo de tratar un tema interesante a todos, pero queriendo, eso sí, abordarlo con la máxima sinceridad.

Después de las magníficas conferencias que se han dicho aquí, se presentaba el dilema o de elegir para su crítica un edificio de programa especial, siempre menos interesante, o el de acometer el de una casa de vivienda. Y al optar por esta última solución, antes de estudiar casos concretos, se ve la necesidad de analizar y criticar unos conceptos generales que son la raíz de muchos de los resultados singulares: acertados unos y lamentables otros, de la labor individual de cada proyectista.

Tal vez buscando esas raíces me he ido demasiado lejos, y ahora, viéndolo en perspectiva, me doy cuenta de lo ingente y desproporcionada que es toda esta labor. Viene a ser como la del historiador que, enlazando datos y fechas, se encontrara de pronto que había llegado a los orígenes. Que estaba con Adán y Eva en el Paraíso terrenal. Algo de ello me ha sucedido a mí; pero, sin embargo, creo que es preferible tratar a rasgos generales las ideas madres—que es, en muchos casos, de donde parten los aciertos o desaciertos de grandes planes estudiados profunda y concienzudamente—que el enredarse en minucias que en poco o en nada pueden aportar beneficios en el estudio del problema. Sin embargo, como muchas veces la dura necesidad me ha obligado a hacer aquello que no hubiera querido hacer, me ha servido, al menos, para tener, o comenzar a tener, esa comprensión—experiencia de los años, puede que se llame—que por temperamento no sentía antes, y que quizá tampoco sientan otros que sean más jóvenes.

EMPLAZAMIENTO DE LA VIVIENDA

Se puede decir que la arquitectura para vivienda es el elemento masa de las poblaciones. Es como el coro de la tragedia griega o como los mozos y mozas de nuestras zarzuelas.

Prescindiendo de otra sistemática más científica, estas masas arquitectónicas se agrupan en las poblaciones obedeciendo a tres criterios distintos.

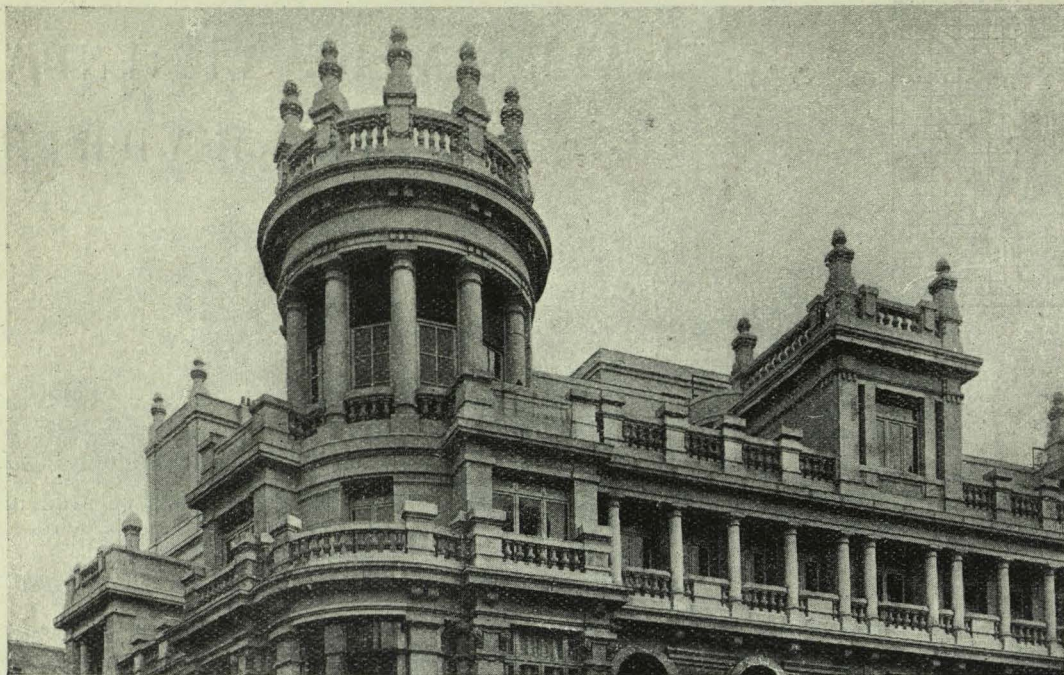
Formando parte de una población proyectada (recordemos el ejemplo típico de Carlsruhe y la misma urbanización de París por Hénard). En estos casos, siempre reducidos, la población es como un gran edificio, bella o fea, según sea el acierto o desacierto del proyectista.

Otro criterio de formación de ciudades es el que podríamos—un poco alegremente—denominar espontáneo. El que surge sin leyes promulgadas, sin limitaciones aparentes. Como se han formado nuestros pueblos, con esfuerzos individuales, sin más conocimientos técnicos que el sentido común, sin más arte que el intuitivo e inconsciente. España, que como se dice es el país del arte realista—y efectivamente lo es, pero en sus manifestaciones de arte culto: de pintura, de literatura, de imaginaria—, es, sin embargo, de un idealismo próspero en esas manifestaciones espontáneas e inconscientes de la belleza abstracta en la arquitectura, en la música y hasta en la filosofía populares. No es oportuno en este momento, pero sería de interés, analizar los frutos que podrían dar esos gérmenes de creación del arte popular que tiene como raíces el sentido común y el sentido intuitivo de la belleza al estudiar los graves y sesudos problemas técnicos de la urbanización actual.

Y, en fin, hay otra forma de crear poblaciones: dar criterios de ordenación, sustituir el proyecto de aquellos primeros y la intuición de los otros por una ley: las Ordenanzas municipales.

Quizá no nos guste esta solución, pero ¿es posible otra? ¿Se pueden, en la inmensa mayoría de los casos, proyectar las poblaciones? ¿Se puede, tampoco, dejar que surjan las poblaciones espontáneas? ¿Qué sería de Madrid, por ejemplo, si se dejara a cada propietario, ¡y a cada arquitecto!, que hicieran lo que quisieran?

Las Ordenanzas garantizan la incorporación de la arquitectura particular al problema técnico general y urbano que plantea una población actual y también pretenden garantizar la formación de bellos conjuntos urbanos.

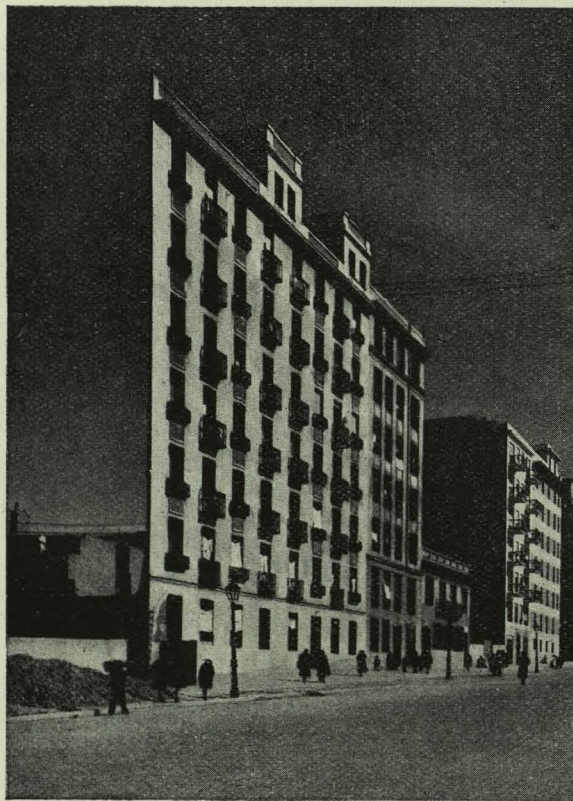


Aticos con torreones. Inútil despilfarro sin mayor beneficio estético.

Sin embargo, que la belleza tenga en general unas leyes, que bellos conjuntos urbanos respondan en general a una ley, no quiere decir de ninguna manera que la recíproca sea cierta: que una ley nos dé belleza faltándole aquello ilegible que se llama gracia. Y eso es lo que le falta a los conjuntos urbanos ordenados: les falta la piroeta individual de lo libre y espontáneo; porque están encorsetados en una ley y les falta también la gracia de conjunto que le puede dar la unidad de concepción de un proyecto.

Si las Ordenanzas es un mal irremediable, como parece que lo es, confieso paladinamente que las Ordenanzas de Madrid me parecen magníficas. Repasadas en conjunto, fuera del cotidiano análisis del caso concreto, se ve en ellas un acierto, un conocimiento de los problemas, una competencia técnica en el análisis de los diferentes y complicados casos que pueden presentarse, que realmente honran a los compañeros que tan meritoriamente las están llevando a cabo. Y si errores anteriores, como el de las medianerías, que ha dado a las calles de Madrid esa fisonomía de trozos de queso tan desagradable, son males de lento remedio, otras medidas ya están produciendo frutos abundantes. Para que no se piense que esto que digo es como por cumplir, diré que sólo me molesta—y esto es tema que después analizaremos—que perdure aquella Ordenanza del tercio de ático a fachada y que en cualquiera de las dos soluciones posibles en que se puede desarrollar: como dos pequeñas torrecitas laterales o como torreón central, queda siempre mal, y sólo la pericia de alguno logra salvarle del general naufragio. Menos mala es la solución de media planta que rige en las Ordenanzas de Barcelona, y francamente aceptable, me parece, la de dos tercios que marcan las Ordenanzas edilicias de Roma. Tal vez lo mejor sería suprimirla totalmente,

Fisonomía de inverosímiles medianerías madrileñas.



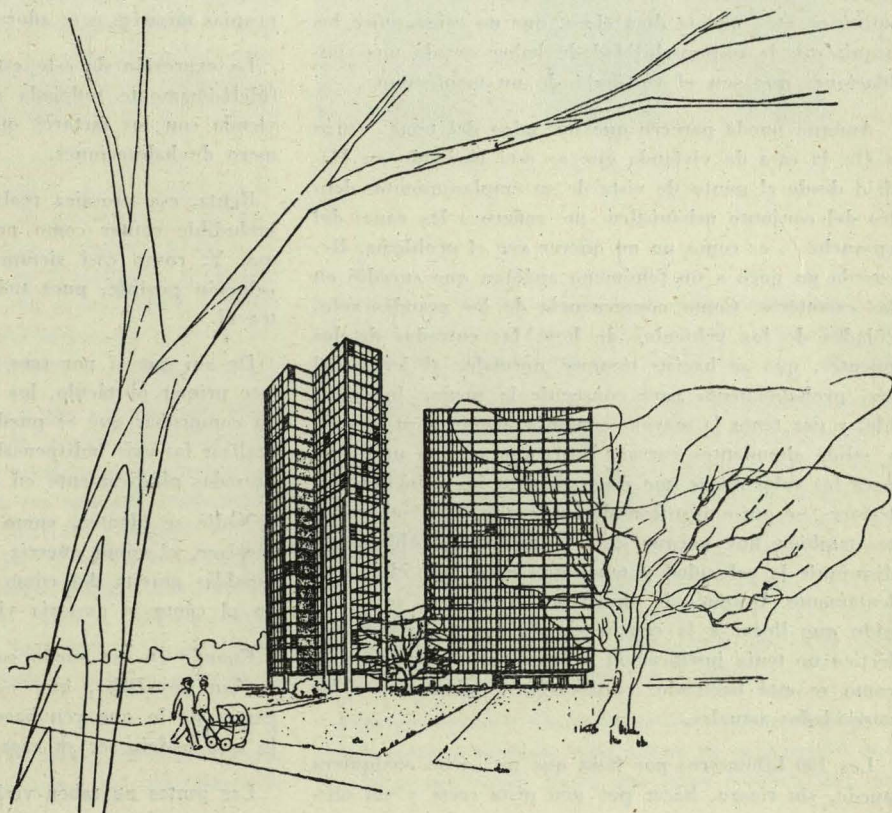
evitando así tener que convencer al propietario, en aras de la belleza, de que prescindiera de esta pequeña piltrafa de rentabilidad.

LA ADAPTACION DE LA CIUDAD A PROBLEMAS NUEVOS

La vida evoluciona, la ciudad que se hizo teniendo en cuenta unos factores, ha de aprovecharse con otros que han surgido y que era imposible prever. Los medios de locomoción y la abundancia y diversidad de ellos, indispensables para poder transportar ingentes masas humanas de unos puntos a otros, han hecho poco menos que imposible la adaptación de aquellas poblaciones a estas necesidades. En aquel Madrid que en 1890 trasladarse desde la Puerta del Sol a la Universidad, en la calle de San Bernardo, costaba muy pocos minutos en unos tranvías tirados por mulas o en aquellos otros grandes carruajes, tipo diligencia, que los llamaban «riper», que iban por aquellas callejas de guijarros puntiagudos dando tumbos entre voces del cobero para avisar de su paso a las gentes. De aquel Madrid al de hoy, en poco más de medio siglo, ha pasado un abismo mucho mayor que el de siglos y siglos de otros períodos.

Pues bien, aquella población, aquellas calles, son poco más o menos las actuales. Todos los remedios que se quieran ingeniosamente adoptar para solucionar el problema son insuficientes. Algunas veces irritantes y contraproducentes. Las direcciones únicas, los guardias de ordenación del tráfico, que como hongos—no diré que venenosos, sino más bien «bondadosos»—han surgido en cada esquina de Madrid, no sólo no mejoran el pro-

blema, sino que lo agudizan, queriendo en muchos casos, con una ingenuidad digna de mejor causa, querer demostrar por reducción al absurdo, desde luego, que no existe problema de aparcamiento, pongo por caso, no dejando aparcar a nadie. Y a propósito de esos guardias «bondadosos»—y como inciso que quizá no viene mucho al caso—, diré que estos de Madrid me recuerdan a los relojes blandos de Dalí. Dice Dalí que de sus recuerdos de ser nonato le quedó una aversión a lo duro, y al reloj como representante más calificado de la dureza, con sus ruedas dentadas y sus ejes rígidos y precisos. El guardia ordenador de tráfico debió ser algo de rueda catalina de la circulación, pero los guardias de Madrid tienen también esa fobia daliniana a lo duro. Te miran bondadosos cuando vienen y no se atreven a pararte ni a ordenarte que pases; se limitan a iniciar algún consejo que quizá, luego, tú tienes que rectificar bruscamente con un frenazo a la vista de otro vehículo que cruza. En las poblaciones antiguas—casi se podría decir, en términos generales, en las poblaciones, puesto que todas están anticuadas por pocos años que tengan—se vive hoy muy mal. Un periodista norteamericano hacía la observación de que en el centro de Nueva York el trasladarse de un punto a otro costaba, aproximadamente, el doble de tiempo que se tardaba en recorrerlo cuando los vehículos eran coches de caballos. Este tema del transporte no es lo único inadecuado en las poblaciones viejas. El ruido y la falta de contacto con la Naturaleza son dos males no menores. El contacto, sí, con esa Naturaleza que hizo Dios. Cuando se habla de la Naturaleza, cae como una afrenta el insulto burlesco de los «placeres esenciales» de Le Corbusier o se le tilda a uno de romántico-rousseauiano. Como si esos se-



Contacto con la Naturaleza. «Placeres esenciales», de Le Corbusier.

ñores hubieran descubierto la Naturaleza, como si hubiera que llevarles sistemáticamente la contraria, aunque una vez lleven razón.

La calle ha perdido la homogeneidad que tenía para convertirse en la localización forzada de elementos dispares imposibles de unir. No podemos pretender montar un motor de explosión en el chasis de una manuela; ni sus ruedas ni sus muelles están en condiciones de resistir las grandes velocidades. Si los coches de gasolina se parecieran algo a ellas, en aquellos momentos heroicos de 1910, en que sus ocupantes iban envueltos en pieles y gafas por los caminos polvorientos a velocidades de vértigo de 20 y 30 kilómetros por hora, que hacían comentar a las gentes de los pueblos, y con signo literalmente la de uno del mío: «Estos hombres tienen la vida *aborrecía*, los modernos coches de explosión en nada recuerdan los de aquellos primeros momentos. Las poblaciones pudieron como transición parecerse en algo a las anteriores. Pero éste es un momento de duda que es indispensable superar.

La población nueva es otro problema distinto del anterior. No se resuelve ensanchando las calles hasta lo monstruoso; se resuelve estudiando los problemas como lo que son, como nuevos; se resuelve ensayando con riesgo, pero siempre con menos riesgo que siguiendo lo malo a conciencia, la posible solución de los problemas que tenemos planteados. La circulación única, el guardia de tráfico, toda otra medida, no pasan de ser medicinas para uso externo que nada mejoran la grave enfermedad que padecen los núcleos urbanos. Es preciso decidirse a poner el problema en la mesa de operaciones: a abrir, a rasgar, a cortar. A tomar soluciones definitivas.

Si estas soluciones no se pueden tomar porque lo impiden conveniencias económicas particulares, razones políticas, etc., que se diga claro, que no caiga sobre los arquitectos la responsabilidad de haber creado unas poblaciones que son el vestíbulo de un manicomio.

Aunque pueda parecer que me salgo del tema, vengo a él; la casa de vivienda que se está haciendo en Madrid desde el punto de vista de su emplazamiento, dentro del conjunto urbanístico—me refiero a las zonas del ensanche—, es como un no querer ver el problema. Recuerda un poco a un fenómeno análogo que sucedió en las carreteras. Como consecuencia de las grandes velocidades de los vehículos de hoy, las entradas de los puentes, que se hacían siempre normales al lecho del río, probablemente para conseguir la menor luz posible, y por tanto la mayor economía, tenían a su entrada y salida abundantes curvas. Esto, que no era problema para las velocidades que desarrollaban los vehículos anteriores, se quiso justificar diciendo que eran convenientes también hoy porque de esta manera se obligaba a disminuir la velocidad y tener que pasar por ellos más lentamente. Después de numerosos accidentes, se ha tenido que llegar a la conclusión de que ese ardid dialéctico no tenía justificación práctica, y que era preciso, como se está haciendo, rectificarlos y adaptarlos a las necesidades actuales.

Los 100 kilómetros por hora que un coche cualquiera puede, sin riesgo, hacer por una pista recta y sin obs-

táculos, están muy lejos de la marcha del peatón, están muy lejos del cruce en plaza circular, del cruce a la misma rasante con amplios chaflanes; están muy lejos del guardia de tráfico, del peatón, de los niños, de la vivienda. Exige una separación total. No caben medias tintas. No se puede cubrir con capa de sensatez lo que puede ser timidez. No es querer fomentar la inconsciencia ni el snobismo, pero sí señalar errores que tal vez se vean más claros desde fuera para fomentar el estudio de nuestros problemas a fondo, para ordenar nuestra vida en nuestras viviendas; de una manera sana y alegre, conociendo los nuevos problemas que se presentan, los que se pueden prever que se presentarán más adelante y también nuestros errores pasados y los errores y los aciertos de los demás.

LA VIVIENDA Y LA MANERA DE VIVIR

La arquitectura de la vivienda ha de ser la expresión de la manera de vivir.

Pero de este enunciado surge un torrente de preguntas. ¿Cómo se vive? ¿Cómo se querría vivir? ¿Cómo se debería vivir?

Si se pregunta que cómo se vive, cualquiera respondería que como se puede. La realidad aparece en todos los casos tan por debajo de cualquier representación imaginativa, que no es posible el diálogo. Tal vez la brusca rotura, por alejamiento, de ese diálogo, entre creación imaginativa y realidad, sea la causa de esa tristeza, de esa desesperanza que es la enfermedad endémica del espíritu de nuestro tiempo.

Las gentes no creen. No tienen fe sobrenatural ni tampoco fe natural. Se vive una vida mecánica, somnambula. El espíritu o se revuelca con morbosidad en sus propias miserias o se adormece con la droga del olvido.

La expresión de este estado de la vida actual queda fidelísimamente reflejada en su arquitectura de la vivienda con los factores que la definen de renta y número de habitaciones.

Renta, esa prosaica realidad mensual, con la que es ineludible contar como primerísimo factor del problema. Y, como casi siempre, este solo factor no tiene solución posible, pues toda la energía se rompe contra él.

De ahí que si por rara casualidad es posible superar este primer obstáculo, los restos de ilusión se invierten en comprobar que se puede vivir; que son posibles de realizar las más indispensables funciones familiares: expresadas plásticamente en el número de habitaciones.

Nadie se plantea, como problema serio que interesa resolver, el cómo querría vivir. El peso que sobre sus espaldas gravita del cómo vivir, le impide entretenerse en el cómo le gustaría vivir.

Cuando en ese sueño colectivo que es el cine no se sueñan pesadillas, que es hoy lo más corriente, las gentes de lo que ven hacen su pequeño sueño propio, lo que podría ser su casa, su vida.

Las gentes no saben vivir porque tienen que vivir, y

Las casas madrileñas del siglo pasado con fachadas tan pulcras, bien compuestas y señoriales.

si se pararan a pensar cómo querrían vivir querrían vivir como han soñado, como les han enseñado a soñar. Sin criterio, sin moral, como han visto en el cine, como han leído en el novelucho.

Y cuando alguien ha podido llegar a realizar el sueño, copia lo que le ha enseñado la imaginación rudimentaria de cualquier guionista de cine yanqui. Y comentan felices: «Tenemos una casa como de cine.»

Los arquitectos españoles, que nos negamos a aceptar ese programa de manera de vivir, que sirve de base en casi todos los proyectos de casa de vivienda extranjeras, porque no aceptamos su moral, o mejor, su sentido amoral de la vida, ni aceptamos tampoco sus costumbres, ni sus vicios, hacemos bien. Pero si no tenemos programa propio, si no tenemos una idea clara de cómo se debe vivir, de cómo hay que encauzar la vida familiar en España, no podremos hacer una labor positiva.

La renta, el número de habitaciones, las Ordenanzas municipales. La solución renqueante del problema, con estos factores, no es labor de arquitecto. Está al alcance de todas las fortunas. Lo hace cualquier delineante listillo. Por eso hay firmones, por eso el propietario se resiste a pagar las minutas, que son más impuestos gubernativos que honorarios facultativos. Por eso la labor social, vital, del arquitecto se arrincona, y si seguimos así terminará por desaparecer; se diluirá entre los mil y un menesteres cotidianos de una sociedad acéfala que marcha a la deriva, que sí evoluciona en sus costumbres, pero sin rumbo, sin guía, sin meta.

Algunos arquitectos se quejan de la tiranía que sobre el proyectista ejerce el propietario, y es verdad en lo que pueda tener de capricho, de arbitrariedad sin contenido, que es necesario corregir, orientar, reeducar si es preciso. Pero no es verdad, en la recíproca, en lo que supone torcer con sentido común o con sentido real de la vida todo lo que la idea del arquitecto tiene de lucubración postiza, falsa, seudonueva o seudotradicional.

Ningún propietario se opone a que una vivienda tenga sobre la cantidad total edificada un tanto por ciento de superficie útil mayor. Ningún propietario se niega a que la distribución de la vivienda sea racional, corresponda a unas funciones familiares correctas y dignas. A ningún propietario le molesta que la vivienda tenga una disposición de recintos que hagan posible una vida familiar moral, cristiana, alegre, cómoda. Ningún propietario impone, ni le gusta, lo feo. Pero..., en fin, siempre es bueno que haya propietarios a quien echarles la culpa.

Me podréis decir, me diréis ahora después: Pero, bueno, pero entonces el arquitecto ¿ha de llevar la



batuta de la vida nacional, de la vida familiar? No, no ha de llevarla totalmente. Pero ha de tener una importantísima participación en toda la dirección de ella.

La vida del hombre es como una magdalena—perdonadme la rusticidad del símil—. Tiene como la magdalena masa, levadura y molde. Sin masa no habría magdalena, sin levadura no se esponjaría, no llegaría a adquirir esa calidad especial, tierna, comestible. Sin molde no sería tampoco magdalena, no tendría esa forma clásica, esos picos, ese punto de cochura. La autoridad espiritual, la autoridad civil: levadura y masa. Del arquitecto creo que se podría decir que es la autoridad formal de la sociedad: el molde.

Pero es necesario que, conociendo nuestra responsabilidad, sepamos también valorarla en su justo medio, medir las posibilidades, hacer una labor positiva más que

una idealidad imposible de llevar a la práctica, que para nada serviría.

Es más, se impone la revisión de algunas medidas legislativas—la de superficies mínimas entre otras—que están gravemente obstaculizando la posibilidad de construir viviendas más económicas, más asequibles a las clases modestas.

A la vista de una planta de esas de vivienda corriente, a cualquiera de nosotros se le ocurriría criticar duramente, como inadmisibles, muchas de las cosas que se pueden hacer y que, sin embargo, sin encarecer la construcción, podrían corregirse compensándolas con otras que no se pueden hacer.

No quiero terminar este capítulo sin un comentario a los muebles.

¿Quién debe hacer los muebles? Si como debe ser, y como es por ahí fuera, es labor de los arquitectos, ¿podemos consentir los arquitectos que se siga dando vueltas y vueltas, cada vez más desafortunadamente, a esos estilos históricos, históricos, coloniales e isabelinos?

EL EXTERIOR DE LA VIVIENDA

Se dice que la cara es el espejo del alma. La cara de la planta es su fachada. Y ¿qué nos dicen las fachadas de las viviendas que se hacen hoy en Madrid? Descontando raras y honrosas excepciones que todos conocemos, la mayoría de las fachadas no nos dicen nada, y en otros casos dicen de un mal gusto, de una falta de sentido arquitectónico y de una falta de sentido de la composición aterradoros.

Vamos a analizar sus causas:

¿Qué factores entran a formar parte en la composición de una fachada?

En primer lugar, un factor de forma, exteriorización de unas necesidades internas, que podríamos llamar de planta, que es, no sólo preciso respetar, sino muy conveniente destacar y exaltar. Todas las buenas arquitecturas de todos los tiempos cumplen este requisito necesario, indispensable, pero no suficiente, aunque se empeñen en hacérselo creer así esos que se llaman funcionalistas.

Hay otro factor casi inseparable del primero, y es el que eleva la construcción a la categoría artística de arquitectura. Es ese hálito indefinible, «ese no sé qué» de que nos habla Feijoo, que no hay Vitruvios ni Vignolas que nos lo puedan enseñar. Es un sentido inapelable de lo que es feo y de lo que es bello. Es una intuición del orden—la suprema virtud de la arquitectura—, pero de un orden que no es sequedad a palo seco, de una simetría sin alma, sino que es espíritu de orden: armonía. Es también un sentido de ponderación, de proporción entre el hueco y el macizo, entre las masas y los espacios, entre el todo y las partes.

Aquí es donde interesa consignar lo funesto que puede ser para una población el que en sus ordenanzas se establezcan obligaciones estéticas que no sean acertadas. Pongo por caso, los famosos áticos de que ya hablamos.

Y pregunto yo: ¿Por qué en lugar de legislar detalladamente unas Ordenanzas estéticas, que en el fondo parecen como si reflejaran una marcada tendencia gubernativa a fomentar y proteger lo mediocre y lo ramplón, dándole el mismo trato, y aun mejor a veces, que a lo acertado, a lo bueno e incluso a lo genial, no se valora más el acierto personal individual, que es justicia? Lo injusto es esa pretendida igualdad. De esta otra forma se estimularía lo bueno y se mejoraría lo mediano.

Esa tesis injusta del igualamiento para no herir susceptibilidades u ocasionar perjuicios, por supuesto para no ocasionar perjuicios a los malos, parte ya de la Escuela. Se da el consabido aprobado al proyecto marcadamente bueno que merece matrícula de honor, igual que a ese otro que pasa rozando el suspenso. Y se sigue luego dando la aprobación en el Ayuntamiento al proyecto que es como una lacra para Madrid, con la misma facilidad que a otro que lo honre y embellezca.

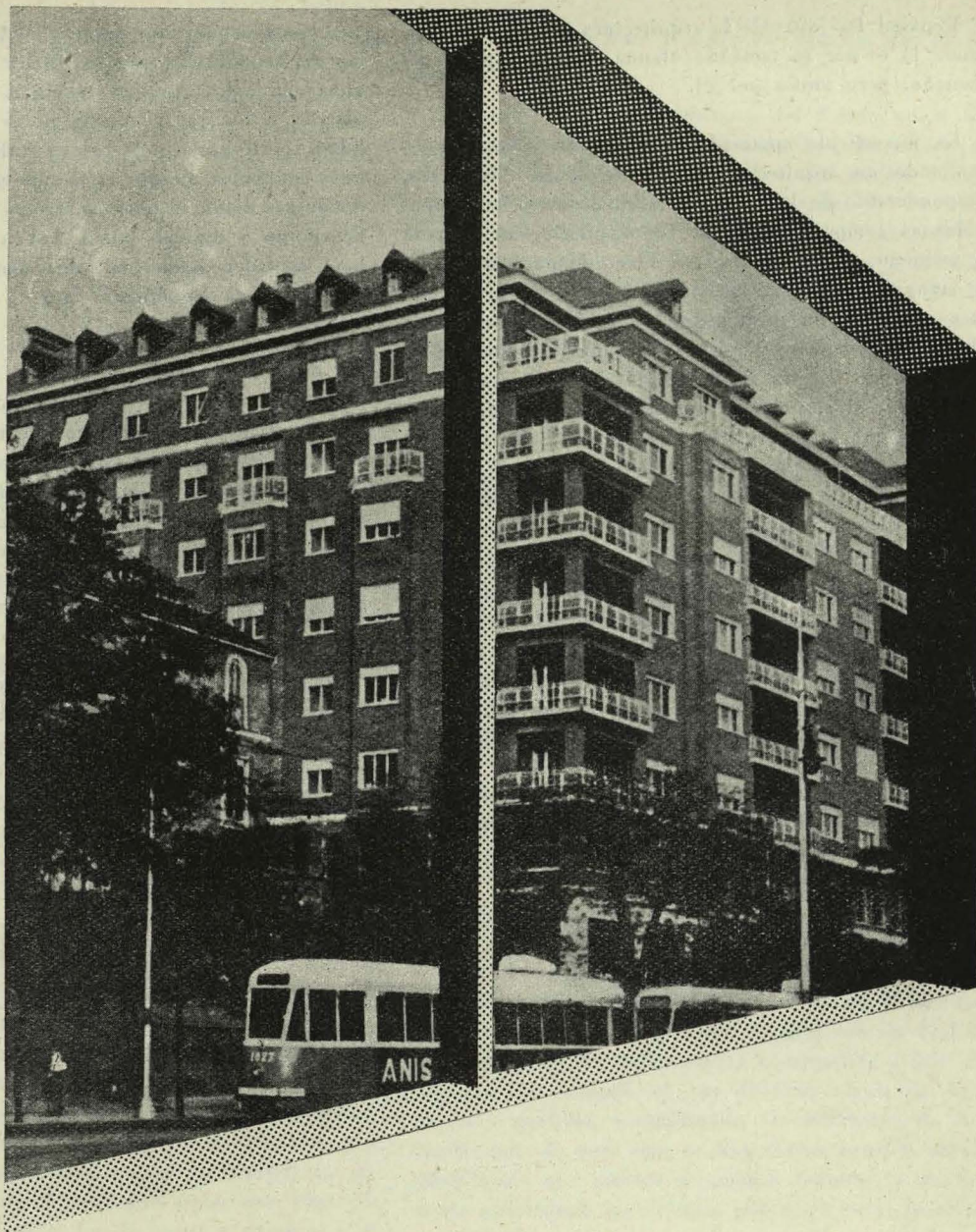
¿Qué otros factores importantes intervienen, a más del formal, en el exterior de los edificios? Opino que la calidad de los materiales. No creo en una completa exaltación de la forma si no va acompañada de la expresión, no de una calidad, sino de su calidad. Aquí creo que está la clave de muchos desaciertos, al enmascarar la expresión de su calidad, por una expresión de otra calidad, tal vez como más noble intrínsecamente, pero no suya en aquel caso concreto.

Por ejemplo: ¿Quién va a negar la nobleza de la

El arquitecto es molde de la sociedad.



Arquitectura sencilla, lógica, natural. Para que el hombre recobre la calma y el reposo a que obliga esta absurda vida moderna.



pedra como material constructivo? Pues bien, una fachada con muros de carga de ladrillo o con estructura de hormigón armado, chapada de piedra como si fuera cantería, es un despropósito de todas maneras. Si su composición de huecos y macizos responde a su estructura interna, es un despropósito estático-estético. Si responde a su estructuración externa, como de piedra, es un despropósito en el tiempo; se despega como un postizo de los factores económicos, de trabajo y de sentido de la vida de hoy.

Y queda otro gran factor, el factor local, el de situación dentro del conjunto, dentro del paisaje.

La forma de armonía más normal, más fina, más conveniente, en la mayoría de los casos, es la analogía; rara y breve ha de ser siempre la armonía de contrastes.

Por eso un conjunto con sólo armonías de contraste no es un conjunto armónico; es un desorden en la forma y un abigarramiento en el color. Si a más de todo eso cada arquitecto quiere dar el «do de pecho», quiere «achantar» a todo lo que le rodea, el resultado se puede decir que es una calle de Madrid.

Y aparece ahora en escena el colosalismo. El colosalismo es una de las más calamitosas enfermedades arquitectónicas que padecemos en España, y no sólo en España: más aguda es aún en Italia; más imponente y más sombría, aunque en nuestra misma línea, es la de Rusia; de otra manera, más elegante, más femenina podríamos decir, en Francia.

En todos los casos el colosalismo es, y ha sido siempre, expresión de desequilibrio y de falta de espíritu creador.

Repasad las joyas de la arquitectura del pasado. Ninguna lo es por su tamaño; alguna es joya a pesar del tamaño, pero nunca por él.

En un artículo aparecido en la revista *Casavella*, estudiando un arquitecto italiano ese contenido secreto, imponderable de la verdadera obra de arte, hacía unas sabrosas comparaciones entre el Capitolio, arrinconado y pequeño, y el monumento a Víctor Manuel, destacado y arrogante, de materiales riquísimos y de proporciones correctas. Lo mismo que de éste se podría decir de aquel gigantesco Ministerio de Justicia, también de Roma, o de nuestra Biblioteca Nacional, por ejemplo. ¿Por qué, si estamos de vuelta de ese colosalismo, si sabemos que eso no es la clave de la belleza ni del éxito, nos aferramos a él? Estimo que eso es—aunque nos duela—falta de señorío y sentido íntimo de impotencia. Ese mismo sentido que hace despóticos a los débiles.

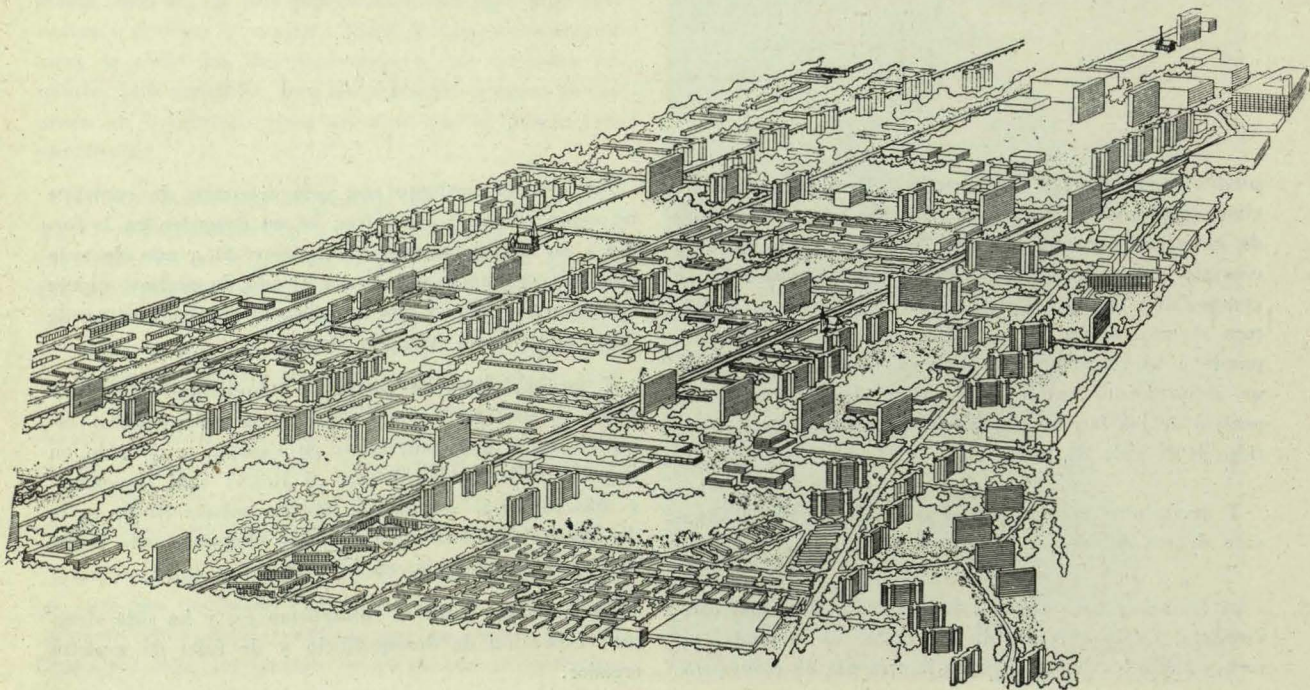
No es, por otra parte, vicio que hayamos heredado de otras generaciones. Porque ¿dónde está, en nuestras poblaciones admirables y admiradas, lo grandilocuente? ¿Dónde están las grandes avenidas arquitectónicas a lo Campos Elíseos en Avila, en Segovia o en Toledo?

Queremos producir unos efectos de admiración. Hacer que las gentes se queden paletamente boquiabiertas, porque no nos sentimos capaces de hacerles vibrar, de hacerles llorar de emoción.

Y vengo a todo esto porque lo que necesitamos es hacer esa arquitectura sencilla, lógica, natural, rodeada de unos ambientes también sencillos, apacibles, claros y alegres, a los que se pueda llegar con rapidez y facilidad, pero por conductos radicalmente separados de estos ambientes. Porque estos ambientes han de ser lugares de paz donde el hombre recobre la calma y el reposo de cuerpo y espíritu que le roban el ajetreo y el trabajo agotador intelectual, muscular y nervioso a que obliga la vida moderna.

Y termino sacando a la palestra un tema que se había quedado rezagado: el estilo. ¿Creéis que si proyectáramos teniendo en cuenta todos los factores técnicos y artísticos que debemos tener en cuenta nos acordaríamos del estilo, del estilo que habríamos de adoptar? Creo que no. El estilo ha sido siempre ese resultado único, concreto, que han llevado unas condiciones especiales de la vida del hombre en cualquier período de la historia.

Nos planteamos el problema del estilo porque no sabemos adónde vamos, porque no sabemos lo que queremos; cuando sepamos lo que queremos, intentaremos alcanzarlo. Los medios, o mejor, la expresión de esos medios para conseguirlo, sería nuestro estilo. Tendremos estilo cuando olvidemos que existe, cuando no nos lo presentemos como un problema más a resolver. Cuando surja fácil, natural, espontáneo, como algo interno, consustancial con nosotros, con nuestra manera de concebir la vida y de vivirla.



INTERVENCIONES



que esta crítica se hace siempre por aquellos que no las han empleado.

Creo que desde los organismos del Estado no se deben dar disposiciones conducentes a la construcción de viviendas miserables. Son mínimas, sin posible reducción, las dimensiones que las Ordenanzas del Instituto Nacional de la Vivienda dan para el alojamiento de personas modestas. En ellas se atiende a la posibilidad de que el padre de familia y los otros miembros de ella tengan sitio en la casa para hacer algún trabajo de artesanía, fuera del suyo diario, que les permita aumentar sus ingresos.

FRANCISCO PRIETO MORENO

Está muy bien en teoría esta conferencia, pero cuando las cosas se pretende que sean realizables no se pueden soslayar muchos aspectos del problema, sobre todo si aquéllos son importantes. Y me refiero al problema del suelo, que Fisac no ha tratado.

Estamos haciendo gestiones para llegar a la formación de una Ley del Suelo, que ayudará en grandísimo modo a hacer posible la construcción de esas viviendas que pide Fisac, sin temor a la especulación.

LUIS GUTIERREZ SOTO

Hay que ir a la creación de una conciencia ciudadana por virtud de la cual se estimen convenientes, para toda la comunidad, los modernos postulados de la nueva vivienda. Y esto, naturalmente, tomando en consideración todos los intereses afectados: el propietario, que es lógico quiera obtener una renta a su capital; los arquitectos, que es natural pretendan hacer una obra correcta, que, si es posible, les dé honra y nombre, y el inquilino, que quiere vivir con el confort y dignidad que los actuales avances técnicos y sociales ponen a su disposición.

Sólo estos distintos puntos de vista están, con demasiada frecuencia, encontrados, la solución de este problema de las zonas residenciales en las ciudades es difícil y espinoso. Es evidente que a nosotros los arquitectos nos corresponde la principal tarea, y con el mayor espíritu debemos enfrentarnos con todos los problemas que se nos presenten.

JOSE FONSECA

A mi juicio, tratar el problema del suelo, desde luego fundamental, es apartarse del objeto de esta sesión tal como está planteado por la conferencia de Fisac.

Como se ha hecho alusión a las ordenanzas del Instituto Nacional de la Vivienda sobre la conveniencia de reducir las dimensiones allí exigidas, he de contestar

RAMON ANIBAL ALVAREZ

Me ha parecido excesivamente negativa la conferencia de Fisac. No sólo estimo que no todo lo que se ha hecho en los últimos treinta años en Madrid no es malo, sino que creo que es muy bueno en una gran parte. Y el avance que supone, no ya sobre las construcciones de los siglos pasados, sino con las de principios de siglo, es sencillamente colosal.

Negar que en Madrid se construyen hoy unas viviendas estupendas es negar la realidad de los hechos.

RICARDO MAGDALENA

De acuerdo con Aníbal Alvarez. A mí me parece que este tema de la vivienda debía tratarse con un espíritu más concreto y de mayor crítica constructiva y útil. Estudiando la vivienda en sus distintas clases de lujo, media y modesta, y analizando las soluciones de tipo medio que de cada una se han hecho aquí, y viendo cómo y de qué manera se pueden mejorar, y de este modo subsanando los defectos que entre todos fuéramos encontrando.

FERNANDO CHUECA

Al estudiar el tema de la vivienda en Madrid nunca podemos olvidarnos de la ciudad antigua: es distinto el caso de las diferentes zonas de la ciudad y el problema de la vivienda en ellas dentro del enorme organismo que es Madrid debe ser estudiado en todas con la misma atención y cuidado. Las soluciones más atrevidas, atractivas y elegantes no pueden aplicarse por todas partes: ningún país puede hacer tabla rasa de lo existente, y menos nosotros, españoles, que nos movemos con pocos medios.

A mí me interesan, por ejemplo, las antiguas viviendas de corredor madrileñas, y creo que haberlas desechado sin más ni más ha sido una equivocación. En estas galerías los artesanos encontraban lugar y sitio apropiado para instalar sus útiles de trabajo y llevar a cabo éste.

LUIS MOYA

El tema que ha planteado Fisac es de tal amplitud y nos atañe e interesa tan profundamente a todos y tenemos tanto pensado sobre ello, que es natural que cada uno de nosotros vaya descubriendo una particular faceta del problema.

A los arquitectos españoles nos incumbe estudiar muy a fondo el proyecto de la vivienda, haciendo una labor en común de modo que los logros y avances que cada arquitecto consiga en su estudio particular lleguen a los demás, para que así, con un trabajo de conjunto, obtengamos los mejores resultados. De una manera parecida a como actúa la investigación moderna, en la que cada nuevo paso en una materia dada, la curación del cáncer, por ejemplo, es conocido en todo el mundo, y así los distintos especialistas pueden continuar trabajando sobre la nueva idea.

Está mal que lo que un arquitecto consigue en beneficio de la vivienda—problema fundamental de índole social—no sea en seguida divulgado en beneficio de todos.

Otro aspecto que muy directamente nos afecta es el

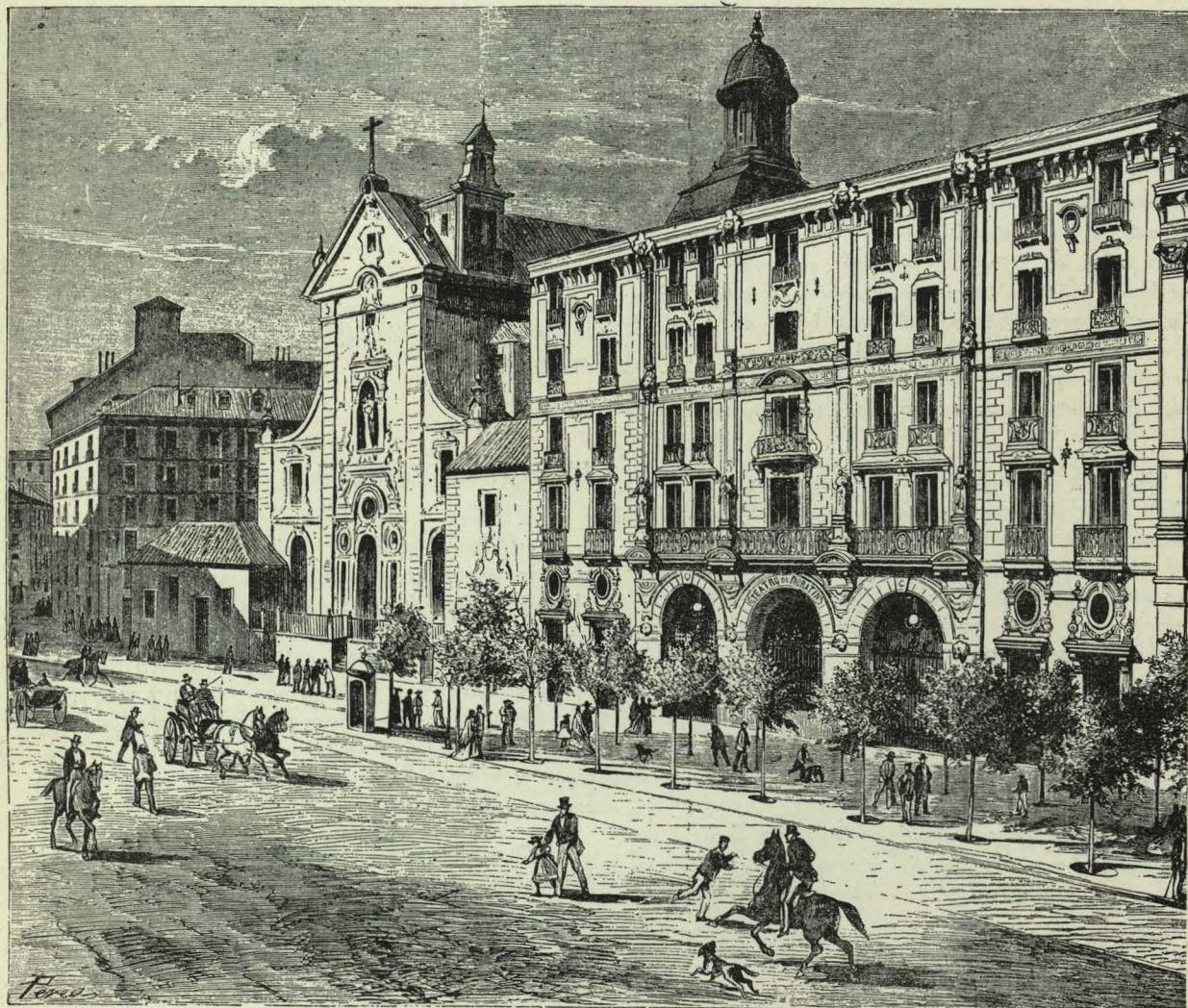
La calle Alcalá a principios de siglo, con sencillos problemas de tráfico.

de la dirección de las obras, pero auténtica dirección, para en ellas ver y estudiar el modo de corregir muchas deficiencias y gastos tontos que allí se realizan. Por ejemplo, el material que se desperdicia en las obras. En una obra se puede calcular que sale en escombros el 20 por 100 del material nuevo que entra. Es decir: que de cada cinco toneladas de material que ha entrado, se tira una. Es obligación nuestra que estas cosas no sucedan.

ANTONIO VALLEJO

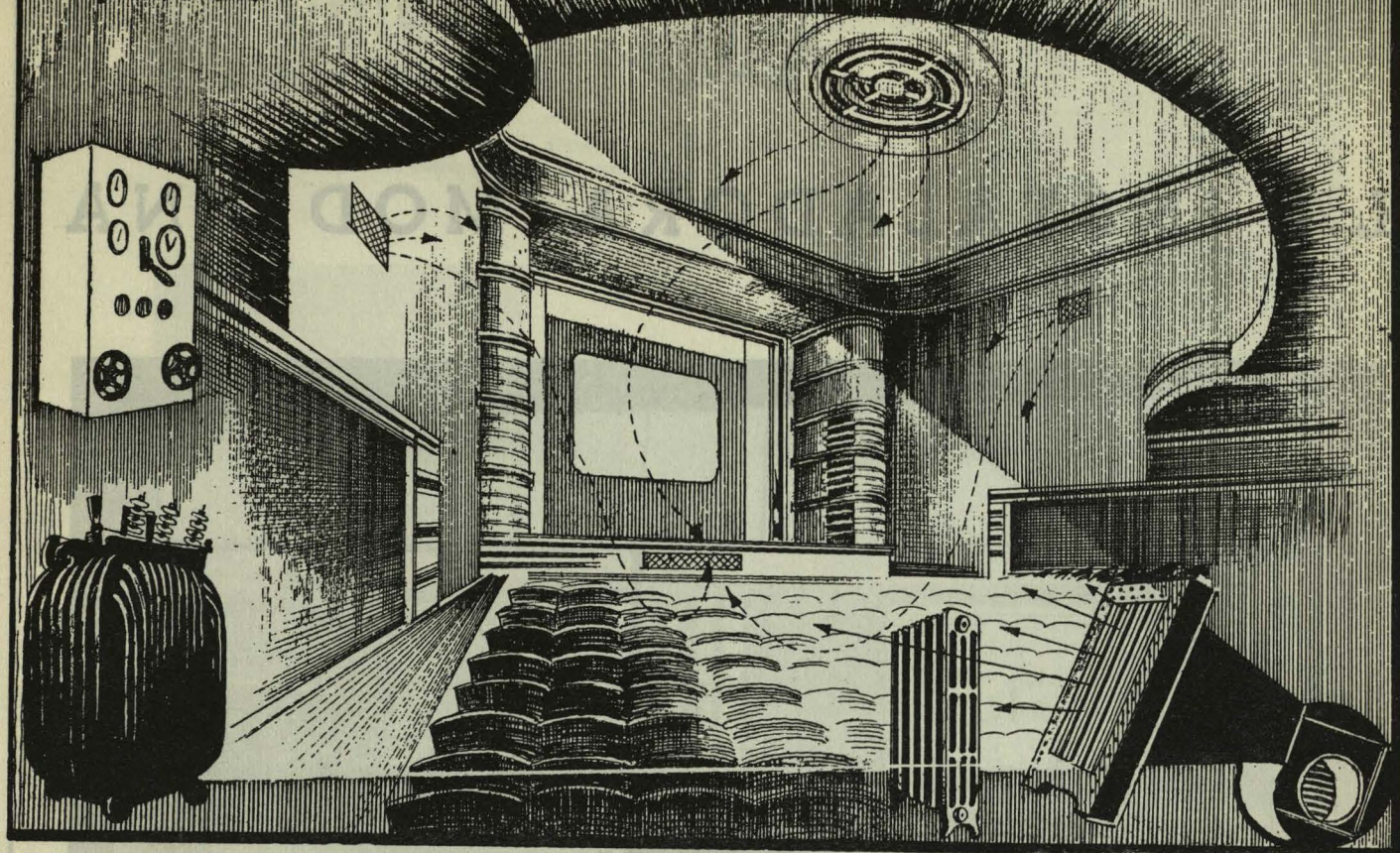
Muy oportuna esta intervención de Moya. Yo soy partidario de que en otras sesiones se traten temas perfectamente concretos: proyectos nuestros que se juzguen aquí y cuya crítica constituiría una gran enseñanza para todos.

Lo que pretendemos todos es hacer buena arquitectura del mejor modo posible. Unas correcciones de compañeros, amistosas y leales, no podrían llevar molestia para nadie, y el fruto que todos sacaríamos sería del mayor valor.



A.R.G.V.I., S.L.

(ARGUI)



INSTALACIONES DE CALEFACCION, VENTILACION Y REFRIGERACION Y MONTAJES ELECTRICOS
Ventura Rodríguez, 6 - Teléfonos: Dirección: 31 66 43 - Oficinas: 31 74 73 y Almacén: 31 95 20 - MADRID

CERAMICA SANITARIA, S. A.

HERNANI (Guipúzcoa)

Teléfono 7023

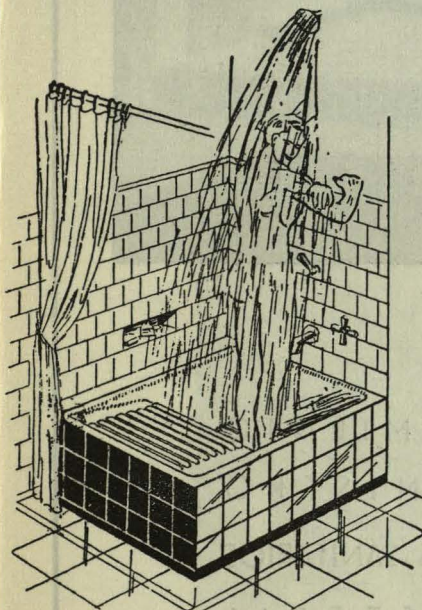
PRESENTA

La solución económica de su cuarto de aseo con el nuevo aparato

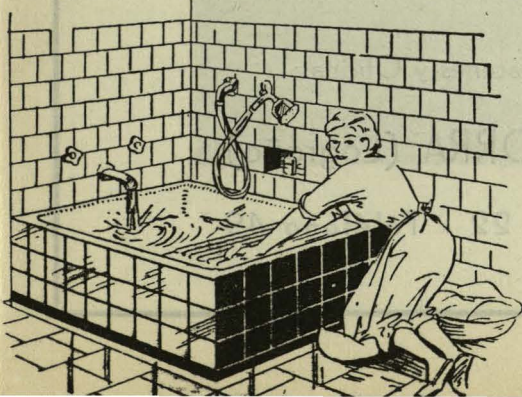
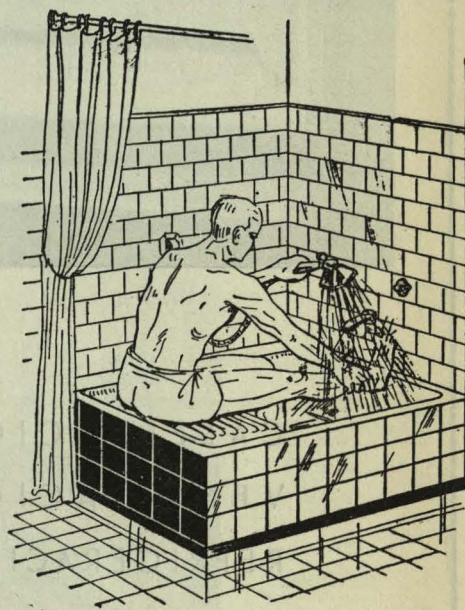
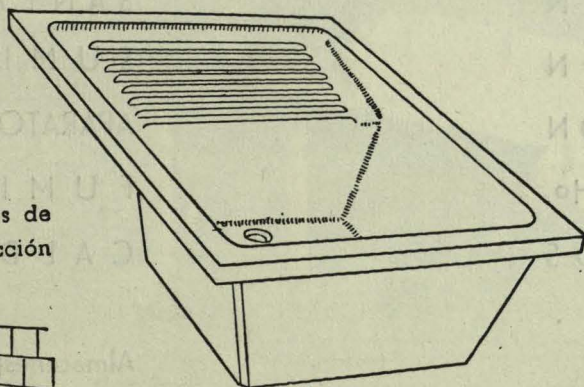
“ L E D A ”

En el más reducido espacio CUATRO servicios en un solo aparato

A P L I C A C I O N E S



De venta en las principales casas de
Artículos sanitarios y de la Construcción



Fábrica de Loza - Porcelana
gres para Material Sanitario

Consúltenos y pídanos el Folleto “LEDA”





LA INSTALADORA MODERNA



VISTA PARCIAL DE LA EXPOSICION

CALEFACCION
VENTILACION
REFRIGERACION
TUBERIAS H^o.
ACCESORIOS

SANEAMIENTO
SUMINISTRO
APARATOS SANITARIOS
FUMISTERIA
CALDERERIA

Oficinas y Almacén:

M A D R I D

Alcalá, 203 - Teléfono 26 15 00

Almacenes y Oficinas:

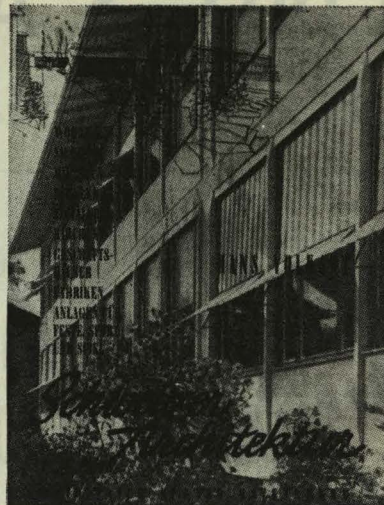
CALAHORRA (Logroño)

Mártires, 22 - Teléfono 49

LIBROS

ARQUITECTURA S U I Z A

HANS VOLKART. Editorial Otto Maier. Ravensburg. 224 páginas con numerosas ilustraciones de fotos, planos y esquemas.



Con la tranquilidad y el reposo que proporcionan siglos continuados de paz, la nación suiza sigue una marcha ascendente, sin soluciones de continuidad ni vaivenes, con lo cual consigue su alto nivel cultural y económico actual.

Todas las manifestaciones suizas tienen este sello tranquilo y metódico, que si en cualquier época son muy de tener en cuenta, atraen más la atención mundial en este siglo nuestro.

Es particularmente interesante ese aspecto de la cultura suiza en sus obras arquitectónicas, actuales pero muy simples y poco novedosas. Ni las tendencias espectaculares



CENIT, S. A.

Maquinaria frigorífica - Baterías de caldeo y
convectores - Quemadores de carbón menudo

MADRID: Almagro, 1 - Tel. 24 78 34

BARCELONA: Generalísimo, 335 - Tel. 27 74 25



Barquillo, 10 - MADRID - Teléf. 211817

A. CABELLO Y COMPAÑIA S. L.

CANTERIA Y MARMOLES

Talleres y Oficinas:

Ramírez de Prado, 8

Teléfono 27 53 02

MADRID

Manuel Pastor Merino

Maestro Constructor de Obras Hidráulicas y Edificación

Muro de Santa Ana, 11

MALAGA

JUAN SORLI

ESTUQUISTA A LA CATALANA - REVOCOS

Instalaciones a piedra mate, rústica y mármoles
a fuego - Dibujos bajo relieve y esgrafiados

María de Cuzmán, 37 - Teléfono 33 50 70

MADRID

Gremio de Contratistas de Obras

C. N. S.

SABADELL (Barcelona)

Rafael Moreno Domínguez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Hermanos Oliver, 19 - Tel. 3532 - MALAGA



LA INDUSTRIAL MARMOLISTA
TALLER DE PIEDRA Y MARMOL

Piedra artificial - Elaboración con
maquinaria moderna - Canteras
propias

General Mola, 4 - Teléfono 2594 - LERIDA

Francisco Fernández Fermina

APAREJADOR - CONSTRUCTOR

Pedro Montuano, 4 y Salinas, 2 - Teléfono 2366

GRANADA

Francisco Torras

CERRAJERIA ARTISTICA Y CONSTRUCCION - ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE
TRABAJO DE HIERRO FORJADO, REPUJADO Y CINCELADO

Oficinas: Conde de Peñalver, 84 (antes Torrijos). Tel. 25 02 25 - Tienda-Expo-
sición: Almirante, 3 - Tel. 21 43 61 - Talleres: Maldonado, 60 - MADRID



del Ministerio de la Salud Pública, de Río, por ejemplo, ni los recuerdos tradicionales de nuestro Ministerio del Aire.

La arquitectura suiza es sencillamente actual. Lo que aporta nuestra época, de ideología tan cambiante, de medios económicos tan limitados y de innovaciones técnicas tan grandes, puede y debe traducirse arquitectónicamente en edificios al aire de los suizos.

Este libro, *Arquitectura suiza*, de H. Volkart, que nos ofrece la editorial Otto Maier, es una recopilación muy completa de las últimas realizaciones helvéticas y un claro exponente de los valores arquitectónicos que antes señalábamos.



MOLEDA Y COMPAÑIA

SOCIEDAD EN COMANDITA

Persianas enrollables de madera - Cierres metálicos - Ventanales y
puertas de acero - Cepillos y brochas - Barriles y cajas de embalaje.
Maderas en general

Teléfonos 7116 y 7250

ANDOAIN

(Guipúzcoa)

BILBAINA DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

Leopoldo S. Aja y Compañía

Alameda de Urquijo, 71 - Teléf. 31963
B I L B A O



ANTONIO FOLCRÁ

TECNICO INDUSTRIAL MECANICO

Construcciones metálicas - Cerrajería para obras.
Cerrajería artística - Soldadura Autógena, Oxi-acetilénica
y eléctrica - Hornillos y Estufas "Fokoil" - Cerraduras
de seguridad

Puertas de Ballesta - Protección para ascensores y
montacargas - Depósitos para agua y termosifones

Consejo de Ciento, 360 - Teléf. 21 09 95

Córcega, 557 - Teléf. 25 74 93

B A R C E L O N A

FABRICA DE MOSAICOS
HIDRAULICOS INMEJORABLES

LA ESPERANZA

Isidoro Escudero y Cía.

(Sucesores de Antonio Oliver y Cía.)

VENTA DE BALDOSIN CATALAN
DE PRIMERA CLASE Y AZULEJOS

FABRICA Y DESPACHO:
Fernández de los Ríos, 67

Teléfono 23 56 96

M A D R I D

JAIME FINO ROSES

ESCULTOR
DECORADOR

Calle de los Vascos, 8 (Avenida Reina Victoria)
Teléfono 33 07 97

M A D R I D

JUAN FARRES MONTAGUT

CONTRATISTA DE OBRAS

Generalísimo, 3

LA LINEA DE LA CONCEPCION (Cádiz)

ANTONIO DOMINGUEZ MERELLES

CARPINTERIA DE TALLER

Carabaña, 5 (Legazpi)

Teléfono 27 65 66

La obra de Carpintería del establecimiento de Artículos Sanitarios que se publica en esta Revista han sido realizados por esta Casa

Luis Rodríguez Téllez

CERRAJERIA ARTISTICA

Carpintería metálica de construcción moderna

Rufino Blanco, 33 (antes Nueva del Este)

Teléfono 25 81 60 - MADRID

La obra de cerrajería artística del establecimiento de Artículos Sanitarios que se publica en esta Revista ha sido realizada por esta Casa

Valentín Moreno

MARMOLES Y PIEDRAS

Zurita, 27

Tel. 28 03 46

MADRID



REAL COMPAÑIA ASTURIANA DE MINAS ZINC Y PLOMO

Fábricas en AVILES y RENTERIA
AGENCIAS DE VENTA

MADRID: Plaza de España, 8

BARCELONA: P.º de la Industria, 22

VALENCIA: Calle del Mar, 23

SEVILLA: Santo Tomás, 5

LA CORUÑA: Teresa Herrera, 12

BILBAO: Barroeta Aldomar, 6

Dirección Telegráfica: REALASTUR

P I Z A R R A

Para techados de todas clases
Construcción de cubiertas en general

RAMON AMIEVA PEREZ

Víctor Pradera, 76 - Teléf. 24 49 57 - MADRID

MUNAR Y GUITART, S. EN C.

Casa fundada en 1898

Ascensores-Montarcagas-Calefacciones-Refrigeración-Acondicionamiento de aire-Conservación de ascensores de todos los sistemas

MATERIAL SANITARIO

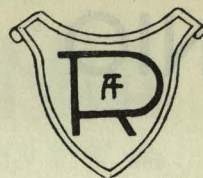
Casa Central: MADRID.—Diego de León, 4.—Tel. 35 72 00
Sucursales: VALENCIA, Luis Santangel, 8 - BARCELONA: Diputación, 353 - VALLADOLID: Duque de la Victoria, 19 - CARTAGENA: Mayor, 19, 3.º

HIJO de RAIMUNDO GARCIA

MATERIAL DE SANEAMIENTO

Plaza de Riego, 7 - Teléf. 1799

O V I E D O



PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS ESPECIALES

“ADRAFER”

Astarloa, 6, 3.º - Teléfs. 15 007 y 17790

B I L B A O

FRANCISCO ALARCON MARCOS

Maestro Contratista de Obras

Carril de San Agustín, 2

GRANADA

METALISTERIAS

P O R T A L

CROMADOS
NIQUELADOS
BRONCES

Paz, 5

Teléf. 2120

GRANADA

CRISTAMOL, S. A.

CRISTAL

MOLDURA

METALES

CENTRAL:

Avenida de José Antonio, 27

M A D R I D

SUCURSALES:

GIJON - OVIEDO - LEON - MADRID - GRANADA

Juan José Blazquez Muñoz

M A D E R A S

Almacenes: Carretera de Málaga, 20

Oficinas: Navas, 10 - Teléf. 3100

GRANADA

Luis Miranda Dávila

APAREJADOR - CONSTRUCTOR

Santa Teresa, 6

GRANADA

Anselmo González

CONSTRUCCIONES

Tinajilla, 28

GRANADA

Cantería y Mármoles

PRIETO - MORENO

Alcantarilla (Garaje Alhambra)

GRANADA

TENEMOS

A DISPOSICION DE USTED

y de todos los señores arquitectos, aparejadores, constructores y técnicos en general, una completa organización especializada en LIBROS CIENTÍFICOS, extendida, asimismo, a

PUBLICACIONES LITERARIAS,
BIOGRAFICAS,
HISTORICAS,
DE ARTE, etc.

Recomendamos nuestro sistema de CUENTA CORRIENTE de Librería, el cual obtiene constantemente mayor aceptación, ya que le permite adquirir obras de consulta y estudio EN ALGUNAS OCASIONES INDISPENSABLES, con grandes facilidades de pago y sin aumento de precios.

VERGARA, S. A.

MADRID

Plaza Moncloa, 14

BARCELONA

Vergara, 3

EMPRESA CONSTRUCTORA

QUINTANA

Alumbramientos de Aguas - Perforaciones
Artesianas - Instalaciones - Obras

Cruz Blanca, 15 - Teléfono 480

ANTEQUERA

(Málaga)

INSTALACIONES Y
REPARACIONES
GARANTIZADAS



OFICINAS:

Coloreros, 3
Teléf. 21 01 15

TALLERES:
San Ildefonso, 30

M A D R I D

SANCHO E HIJOS

CONTRATISTAS DE OBRAS

Santa Matrona, 34 y Rambla Sama, 110

VILLANUEVA Y GELTRU

(Barcelona)

CASA MERINO

Material eléctrico - Instalaciones
Aparatos eléctricos de uso doméstico

Avenida del Generalísimo, 11 - Teléf. 40 83

M A L A G A

José Campos Rueda

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Refino, 22

MALAGA

FABRICA DE YESO MOSAICOS
Y
MADERAS

José de la Fuente

Alameda, 29 - Teléf. 55

ANTEQUERA

(Málaga)

LA INDUSTRIA DEL CEMENTO
L. I. D. C.

Portería, 59 - Teléf. 155 - Apartado 32

ANTEQUERA

(Málaga)

Juan Burgos Fernández

PERITO APAREJADOR

Ramón y Cajal, 5 - Teléf. 66

ANTEQUERA

(Málaga)

MANUEL REQUENA
M A R M O L E S

Canteras propias y Fábricas en MACAEL (Almería)

Marcelo Usera, 32

M A D R I D

Teléfono 28 46 13

Eulogio José Muñoz Ortega

APAREJADOR CONSTRUCTOR

Alameda de Barceló, 65

Teléfono 2191

M A L A G A

JOSE LOPEZ ALCAIDE

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Raimundo Lulio, 6 - Villa José

(PEDREGALEJO)

M A L A G A

Francisco Moro Barroso

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Villafuertes, 22 (El Palo)

M A L A G A

Francisco Vila Bernal

CONTRATISTA DE OBRAS

Amador de los Ríos (Villa Mary)

M A L A G A

Antonio Rodríguez Godoy

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Almengual de la Mata, 24

M A L A G A

JOSE SANTONJA VERDEGUER

CONTRATISTA DE OBRAS

ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO

Mármoles, 26

- M A L A G A

BERNARDO PEREZ RIVERO ESCULTOR-DECORADOR

PROYECTOS - MAQUETAS - DECORACIONES DE ESTILOS - PIEDRA ARTIFICIAL - TELAS - PINTURAS
MUEBLES - EMPAPELADOS - ESTUCOS - CERRAJERIA ARTISTICA Y TODOS SUS DERIVADOS

Estudio: Ramón Franquelo, 10, 1.º - Tel. 6227

Taller - Fábrica: Alderete, 12 - Tel. 6030

M A L A G A

Representante en TANGER:

FAUSTINO ALDEA SERRANO

Av. de España, 112 - Tel. 8275

Eduardo Lupianes Castilla

MAESTRO DE OBRAS

Madre de Dios, 41

M A L A G A

CEPI, Sdad. Ltda.

Calefacción individual y central. Re-
frigeración empotrada, doméstica e
industrial

Ventilación y acondicionamiento de aire

Alcazabilla, 6

- M A L A G A

INDUSTRIAS DEL HORMIGON

I·N·H·O·R

APLICACIONES INDUSTRIALES DEL HORMIGON PRETENSADO

LOS FORJADOS Y ESTRUCTURAS
DE HORMIGON PRETENSADO

I·N·H·O·R

REALIZADOS A BASE DE NUESTRAS

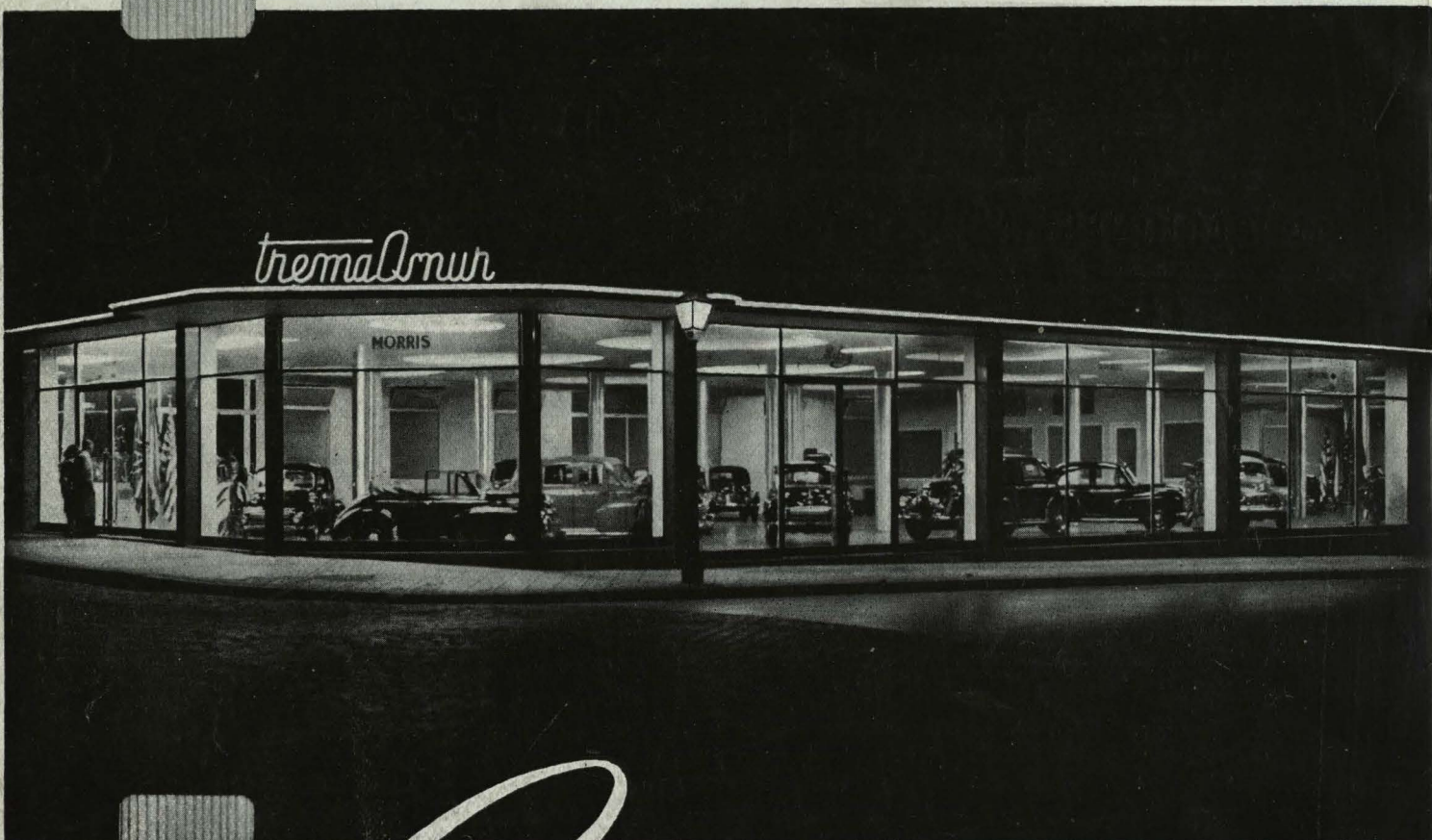
VIGUETAS para forjados de pisos
BOVEDILLAS
JACENAS y
CARGADEROS

Ofrecen la garantía de una perfecta fabricación, mediante el
empleo de aceros especiales y hormigones de alta resistencia

FABRICA

y OFICINAS: EMBAJADORES. 242 al 248 — TELEF. 28 46 89 — MADRID

PAREDES TRANSPARENTES!



Como transformar en clientes a los transeuntes?

*F*ácilmente lo logrará instalando amplios y bellos escaparates de LUNA PULIDA CRISTAÑOLA que conviertan en colosal vitrina todo el interior de su establecimiento.

Los escaparates de LUNA PULIDA CRISTAÑOLA realzan la calidad de los objetos expuestos y deciden al público a adquirir las mercancías que ve perfectamente a su través, sin deformar las imágenes.

La LUNA PULIDA CRISTAÑOLA es el material mágico que atrae la atención del público, que detiene su paso y que le convierte en comprador.

EXIJA LA MARCA



VISION CLARA

DE VENTA EN
LOS ALMACENES
DE CRISTAL

LOS MAS BELLOS COMERCIOS ESTAN ACRISTALADOS CON

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

Es un producto de "CRISTALERIA ESPAÑOLA", S. A.